

VOLVO
S40

VOLVO
for life



WEB EDITION



Cher utilisateur Volvo

Nous vous souhaitons de nombreuses années de plaisir au volant de votre Volvo. La voiture a été conçue dans un souci de sécurité et de confort pour vous et vos passagers. Les Volvo se placent parmi les voitures les plus sûres au monde. Votre Volvo a également été conçue pour satisfaire aux exigences actuelles en matière de sécurité et de respect de l'environnement. Pour ajouter au plaisir de la voiture, nous vous recommandons de vous familiariser avec l'équipement, les instructions et les informations de maintenance réunis dans le manuel de conduite et d'entretien.

Nous vous remercions d'avoir choisi Volvo !

Manuel de conduite et d'entretien

La lecture du manuel de conduite et d'entretien est une bonne façon d'apprendre à connaître votre nouvelle voiture, et ce avant de prendre la route pour la première fois. Ceci vous donnera la possibilité de vous familiariser avec les nouvelles fonctions, d'apprendre à maîtriser la voiture dans des circonstances diverses, et d'utiliser au mieux toutes les caractéristiques de la voiture. Nous vous demandons de lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel :



AVERTISSEMENT !

Les textes de mise en garde indiquent qu'il y a un risque de blessure corporelle au cas où les instructions ne seraient pas respectées.

IMPORTANT !

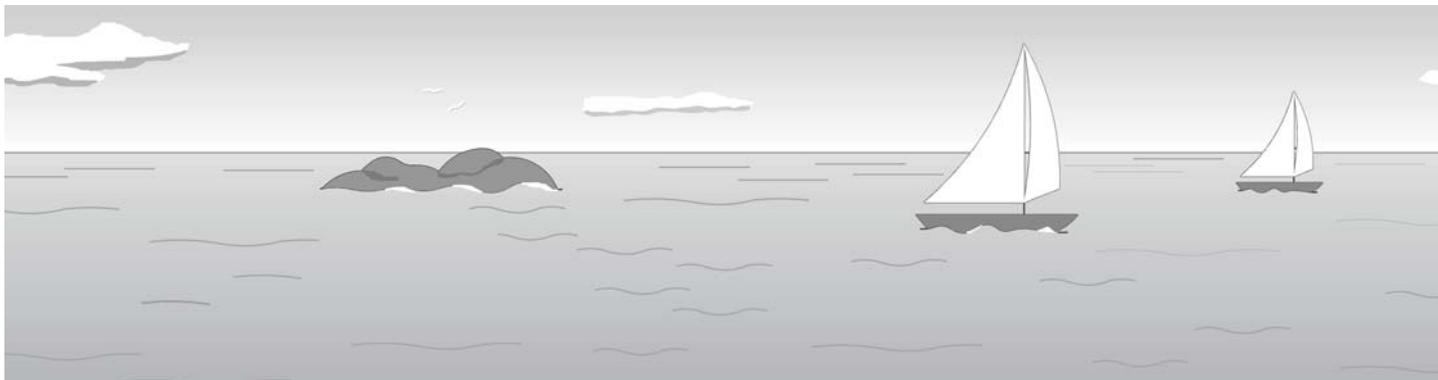
Les textes d'avertissement indiquent qu'il y a un risque de détérioration de la voiture au cas où les instructions ne seraient pas respectées.

L'ensemble des équipements décrit dans le manuel de conduite et d'entretien n'est pas présent sur tous les modèles. En plus des équipements livrés en série, ce manuel décrit également les équipements optionnels (montés en usine) et certains accessoires (équipement supplémentaire).

REMARQUE ! Les voitures Volvo présentent des équipements différents en fonction des exigences des différents marchés et des réglementations locales et nationales.

Les spécifications, caractéristiques de conception et les illustrations de ce manuel de conduite et d'entretien ne revêtent aucun caractère contractuel. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications sans préavis.

© **Volvo Car Corporation**



La philosophie de Volvo Car en matière d'environnement

Le respect de l'environnement, la sécurité et la qualité sont les trois valeurs essentielles de Volvo Car Corporation qui influencent toutes les activités de la compagnie. Les voitures Volvo répondent aux normes internationales les plus strictes et sont fabriquées dans des usines parmi les plus écologiques et plus économiques au monde en matière d'utilisation des matières premières. Chez Volvo Car Corporation, la plupart des unités sont conformes aux normes environnementales ISO 14001 ou EMAS, ce qui se traduit par des améliorations continues sur le plan de l'environnement. Volvo est la première marque d'automobiles à présenter une déclaration écologique du produit certifiée par un tiers, qui permet au client de comparer les effets des différents modèles et moteurs sur l'environnement. Pour de plus amples informations consultez le site :

www.epd.volvocars.se

Propreté intérieure et extérieure

Votre Volvo a été conçue pour être aussi propre de l'intérieur que de l'extérieur. Cela signifie que vous respirez un air pur dans l'habitacle et que les émissions d'échappement sont filtrées par un catalyseur hautement efficace. Votre voiture économise du carburant et rejette des quantités minimales de substances dangereuses. Il garantit également la qualité de l'air de l'habitacle; vous et vos passagers êtes assurés de ne respirer aucun rejet nocif en provenance d'autres voitures car l'air qui entre dans l'habitacle est filtré. Grâce à un système de filtrage sophistiqué, l'air à l'intérieur de l'habitacle est plus pur qu'à l'extérieur. A l'intérieur, l'air est dépourvu de substances allergènes et le radiateur recouvert d'un revêtement spécial, le Premair®¹, convertit l'ozone nocif des

couches basses de l'atmosphère en oxygène pur.

En suivant ces conseils, vous pouvez réduire votre consommation de carburant sans affecter pour autant la durée ou la qualité de la conduite. Vous ménagez votre voiture, économisez de l'argent et préservez les ressources naturelles de la planète.

¹ Concerne les voitures équipées d'un moteur 5 cylindres.

Sauvez l'environnement

Nous estimons que tout comme nous, nos clients sont soucieux du respect de l'environnement. Vous pouvez participer à cette protection de l'environnement en achetant des produits et des services automobiles respectueux de l'environnement, et en entretenant et faisant réparer votre voiture conformément aux instructions figurant dans le manuel de conduite et d'entretien.

Vous trouverez ci-dessous quelques conseils pour sauver l'environnement :

- Vérifiez régulièrement que les pneus sont gonflés à la bonne pression. Une pression de gonflage des pneus trop faible entraîne une consommation en carburant plus élevée.
- Les barres de toit et les porte-skis entraînent une importante résistance à l'air et augmentent considérablement la consommation en carburant. Déposez-les directement après les avoir utilisés.
- Déposez les objets inutiles de la voiture. Plus la charge est élevée, plus la consommation de carburant sera élevée.
- Utilisez systématiquement le préchauffage de bloc-moteur avant un démarrage par temps froid (si votre

voiture est équipée d'un tel dispositif). Cela permettra de réduire la consommation de carburant et les émissions.

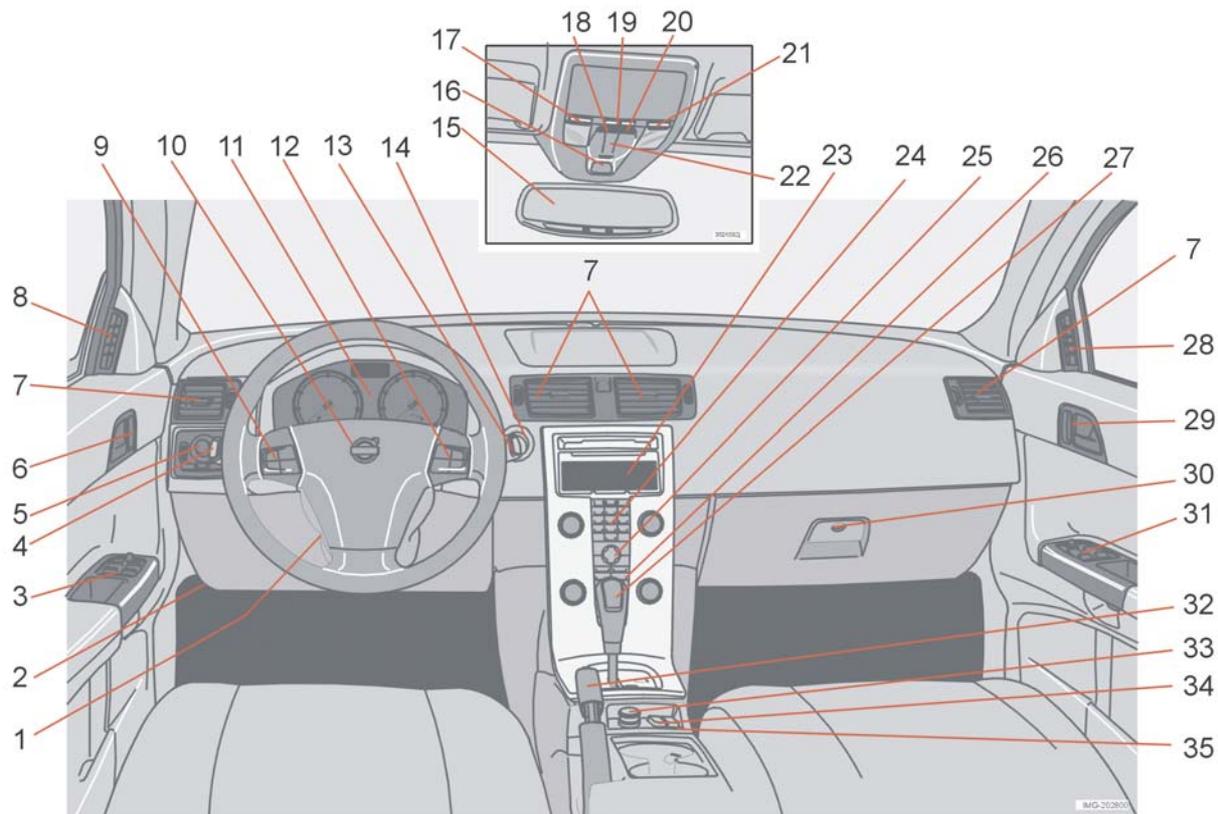
- Roulez en souplesse. Evitez les fortes accélérations et les freinages brusques.
- Conduisez avec le rapport le plus élevé. Un régime moteur faible engendre une consommation moins élevée.
- Relâchez la pédale d'accélérateur dans les pentes.
- Utilisez le frein moteur. Relâchez l'accélérateur et rétrogradez.
- Evitez de stationner au ralenti. Coupez le moteur lorsque vous êtes dans des embouteillages.
- Par respect pour l'environnement apportez les déchets (huiles usagées, batteries, etc.) dans les centres de recyclages appropriés. Pour le recyclage de ces déchets, demandez conseil à un atelier compétent pour votre Volvo.
- Faites entretenir régulièrement le système d'alimentation et d'allumage. Cela permet de réduire les émissions de gaz d'échappement.

En suivant ces conseils, vous pouvez réduire votre consommation de carburant sans affecter pour autant la durée ou la qualité de la conduite. Vous ménager votre voiture, économisez de l'argent et préservez les ressources naturelles de la planète.

Vue d'ensemble des instruments	7
Sécurité	13
Instruments et commandes	33
Commandes climatiques	59
Habitacle	71
Verrouillages et alarme	83
Démarrage et conduite	93
Roues et pneumatiques	121
Entretien de votre voiture	135
Entretien courant de la voiture et service	141
Infotainment	163
Caractéristiques	191

Vue d'ensemble, voiture à conduite à gauche	8
Vue d'ensemble, voiture à conduite à droite	10
Porte côté conducteur, panneau de commande	12

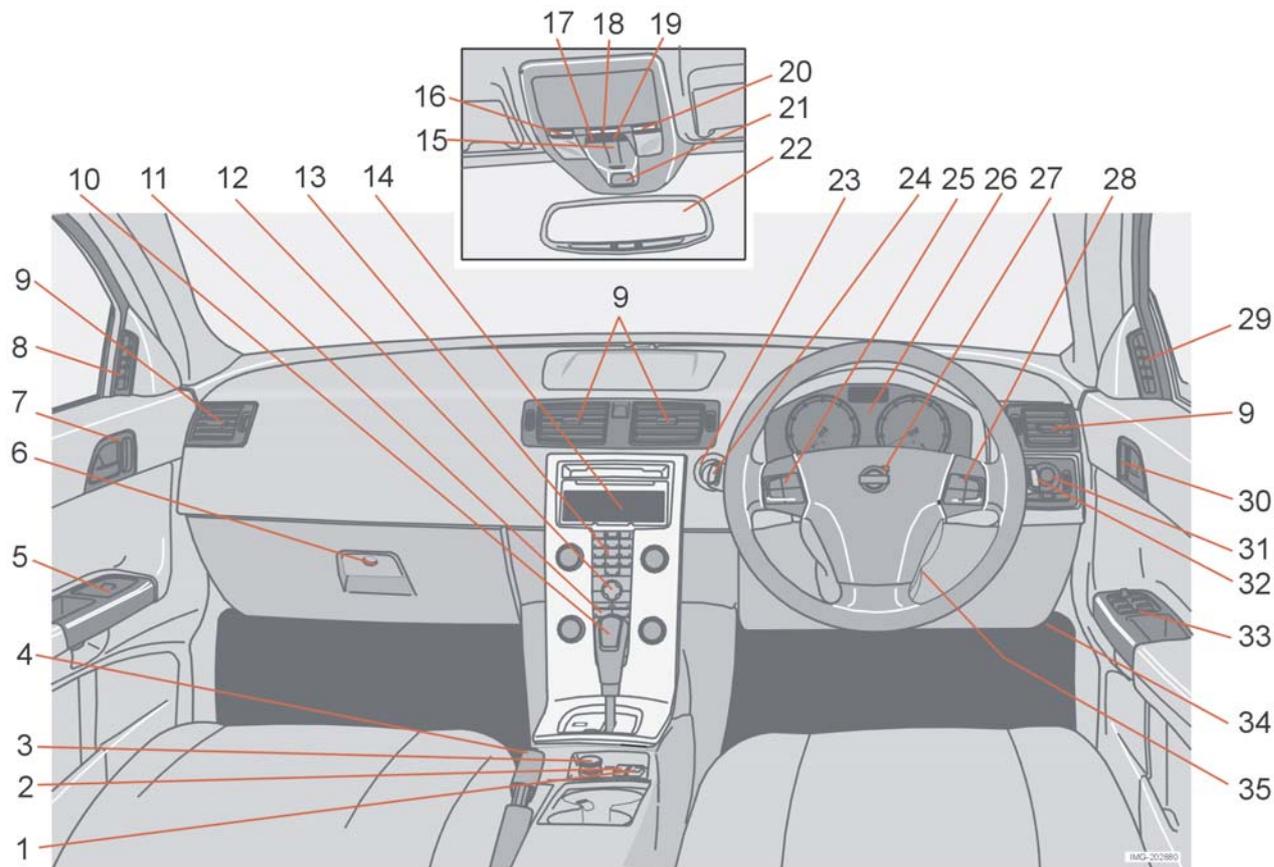
Vue d'ensemble, voiture à conduite à gauche



Conduite à gauche

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 1. | Réglage du volant | 20. | Position du contacteur d'accessoire |
| 2. | Ouverture du capot | 21. | Eclairage intérieur côté droit |
| 3. | Panneau de commandes | 22. | Commande, toit ouvrant |
| 4. | Feux clignotants, feux de route, ordinateur de bord | 23. | Affichage des commandes climatiques et Infotainment |
| 5. | Eclairage, ouverture de trappe à carburant | 24. | Infotainment |
| 6. | Poignée de porte, verrouillage centralisé | 25. | Réglages des commandes climatiques, Infotainment et réglages personnalisés |
| 7. | Bouches de ventilation dans le tableau de bord | 26. | Commandes climatiques |
| 8. | Bouche de ventilation, vitre latérale | 27. | Levier de vitesse |
| 9. | Régulateur de vitesse | 28. | Bouche de ventilation, vitre latérale |
| 10. | Avertisseur, airbag | 29. | Poignée de porte |
| 11. | Combiné d'instruments | 30. | Boîte à gants |
| 12. | Clavier Infotainment | 31. | Panneau de commandes |
| 13. | Essuie-glace et lave-glace, lave-phares | 32. | Frein de stationnement |
| 14. | Interrupteur de contact | 33. | Prise électrique/Allume-cigares |
| 15. | Rétroviseur intérieur, boussole | 34. | Système de contrôle de la stabilité STC ou DSTC |
| 16. | Témoin de ceinture de sécurité non bouclée | 35. | Contacteur, équipement optionnel |
| 17. | Eclairage intérieur côté gauche | | |
| 18. | Capteur de mouvement, alarme | | |
| 19. | Eclairage intérieur, contacteur de fonctionnement | | |

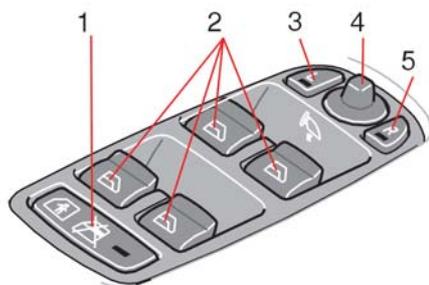
Vue d'ensemble, voiture à conduite à droite



Conduite à droite

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 1. | Contacteur pour accessoire | 21. | Témoin de ceinture de sécurité non bouclée |
| 2. | Système de contrôle de la stabilité STC ou DSTC | 22. | Rétroviseur, boussole |
| 3. | Prise électrique | 23. | Interrupteur de contact |
| 4. | Frein de stationnement | 24. | Feux clignotants, feux de route, ordinateur de bord |
| 5. | Panneau de commandes | 25. | Régulateur de vitesse |
| 6. | Boîte à gants | 26. | Combiné d'instruments |
| 7. | Verrouillage centralisé | 27. | Avertisseur, airbag |
| 8. | Bouche de ventilation, vitre latérale | 28. | Infotainment |
| 9. | Bouches de ventilation dans le tableau de bord | 29. | Bouche de ventilation, vitre latérale |
| 10. | Levier de vitesse | 30. | Verrouillage centralisé |
| 11. | Commandes climatiques | 31. | Eclairage, ouverture de trappe à carburant |
| 12. | Réglages, commandes climatiques et Infotainment | 32. | Essuie-glace et lave-glace, lave-phares |
| 13. | Infotainment | 33. | Panneau de commandes |
| 14. | Affichage, commandes climatiques et Infotainment | 34. | Ouverture du capot |
| 15. | Commande, toit ouvrant | 35. | Réglage du volant |
| 16. | Eclairage intérieur, côté gauche | | |
| 17. | Verrouillage centralisé | | |
| 18. | Eclairage intérieur, contacteur | | |
| 19. | Contacteur pour accessoire | | |
| 20. | Eclairage intérieur, côté droit | | |

Porte côté conducteur, panneau de commande

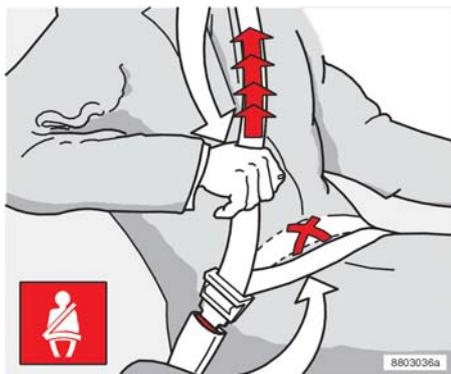


IMG-203441

1. Verrouillage de sécurité enfant électrique (option).
2. Lève-vitres électriques
3. Rétroviseur extérieur, côté gauche
4. Rétroviseurs extérieurs, réglage
5. Rétroviseur extérieur, côté droit

Ceintures de sécurité	14
Airbags	17
Airbags latéraux	20
Rideau gonflable	22
WHIPS	23
Quand les systèmes de sécurité sont-ils activés ?	25
Mode de collision	26
Contrôle des airbags et des rideaux gonflables	27
Sécurité enfant	28

Ceintures de sécurité



Extension de la sangle abdominale. La sangle doit être placée le plus bas possible.

Attachez systématiquement votre ceinture de sécurité

Tout freinage peut avoir des conséquences graves si la ceinture de sécurité n'est pas attachée. Assurez-vous que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité ! Les passagers assis à l'arrière risquent en effet d'être projetés contre les sièges avant lors d'une collision.

Pour attacher votre ceinture de sécurité :

- Déroulez lentement la ceinture et enfoncez la patte de verrouillage dans l'attache. Un dé clic sonore vous indique que la ceinture est bien verrouillée.

Pour détacher la ceinture :

- Appuyez sur le bouton rouge de l'attache et laissez la ceinture s'enrouler. Si la ceinture ne s'est pas entièrement rétractée, enroulez la ceinture manuellement pour qu'elle ne pende pas.

L'enrouleur de ceinture se bloque et la ceinture ne peut être déroulée davantage dans les cas suivants :

- si vous tirez trop rapidement sur la ceinture
- lors d'un freinage ou d'une accélération
- si la voiture s'incline fortement.

Pour une protection optimale, la ceinture de sécurité doit être correctement ajustée sur le corps. N'inclinez pas le dossier trop en arrière. La ceinture de sécurité est prévue pour protéger un passager assis en position normale.

Points importants :

- n'utilisez pas de clips ou d'objets empêchant le positionnement correct de la ceinture
- assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée ou coincée
- la sangle abdominale doit être placée sur la partie inférieure de l'abdomen
- déroulez la sangle abdominale au-dessus de l'abdomen en tirant comme le montre l'illustration ci-dessus.

AVERTISSEMENT !

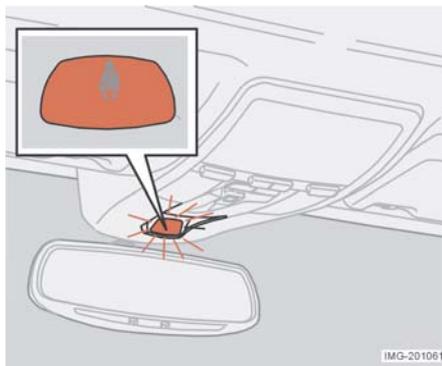
Les ceintures de sécurité et les airbags sont conçus pour fonctionner en association. Si une ceinture de sécurité n'est pas attachée ou si elle est utilisée incorrectement, le fonctionnement de l'airbag pourra être altéré en cas d'accident.

AVERTISSEMENT !

Chaque ceinture est bien entendu prévue pour une seule personne.

AVERTISSEMENT !

- Si la ceinture a été soumise à une force de traction importante, lors d'une collision par exemple, le dispositif de ceinture doit être remplacé. Ce dispositif comprend l'enrouleur, les fixations, les vis et le système de verrouillage. La ceinture peut avoir perdu certaines de ses caractéristiques de protection, même si elle ne paraît pas avoir été endommagée. Faites également remplacer la ceinture si elle est usée ou abîmée. La ceinture de remplacement doit être homologuée et conçue pour être fixée dans la même position que la ceinture d'origine.
- Ne modifiez ou ne réparez jamais vous-même la ceinture de sécurité ! Contactez un atelier compétent pour votre Volvo.



Témoin de ceinture de sécurité non bouclée¹

Un symbole s'allume sur le dessus de la console (au-dessus du rétroviseur intérieur) pour rappeler que la ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Un symbole s'allume également sur le tableau de bord. Si la voiture est en stationnement, le bouton de rappel disparaît au bout de 6 secondes environ.

Siège avant

Les symboles restent allumés tant que le conducteur et le passager avant n'ont pas

bouclé leur ceinture de sécurité. (Aucun signal n'apparaît si un siège enfant est installé sur le siège avant). En plus des deux symboles lumineux, un signal sonore, dont la fréquence varie en fonction de la vitesse, est perçu.

Siège arrière

L'avertisseur acoustique pour ceinture de sécurité est activé si l'un des passagers des sièges arrière décroche sa ceinture de sécurité alors que la voiture roule. Si l'une des portes arrière est ouverte et fermée, le système contrôle pendant dix secondes le nombre de ceintures de sécurité utilisées et affiche cette information à l'écran, par exemple 2-3 CEINTURES AR BOUCLEES. Aucun avertisseur lumineux ou sonore n'apparaît. Ceci se produit uniquement lorsqu'une ceinture de sécurité est décrochée.

L'avertisseur sonore de ceinture de sécurité du siège arrière peut être éteint :

- Maintenez le bouton **READ** du levier gauche du volant enfoncé jusqu'à ce qu'un message vous indique que la fonction a bien été éteinte.



Femmes enceintes

Les femmes enceintes doivent faire particulièrement attention en accrochant leur ceinture de sécurité. Placez la ceinture de sorte qu'elle n'exerce pas de pression inutile sur le bas-ventre. La sangle abdominale de la ceinture à trois points doit être placée suffisamment bas.

¹ Les fonctions peuvent varier légèrement selon le marché

Tendeur de ceinture de sécurité

Toutes les ceintures de sécurité (à l'exception de la ceinture centrale arrière) sont munies de tendeurs de ceinture. Ce mécanisme permet, au moment du choc, de tendre la ceinture sur le corps. La ceinture, de ce fait, retient le passager plus rapidement.



IMG-203420

Repères sur les ceintures de sécurité avec tendeur

Airbags



Airbag côté conducteur

En plus des ceintures de sécurité, la voiture est équipée d'un airbag (système de retenue supplémentaire (SRS)) intégré au volant. L'airbag est plié au centre du volant. Le volant comporte l'inscription SRS AIRBAG.

AVERTISSEMENT !

Les ceintures de sécurité et les airbags sont conçus pour fonctionner en association. Si une ceinture de sécurité n'est pas attachée ou si elle est utilisée incorrectement, le fonctionnement de l'airbag pourra être altéré en cas d'accident.



Coussin gonflable avant côté passager¹

L'airbag côté passager est replié dans un compartiment au-dessus de la boîte à gants. Le panneau est marqué du sigle SRS AIRBAG.

AVERTISSEMENT !

Pour réduire le risque de blessures au moment du déploiement de l'airbag, les passagers doivent être assis aussi droits que possible avec les pieds au plancher et le dos contre le dossier. Les ceintures de sécurité doivent être attachées.

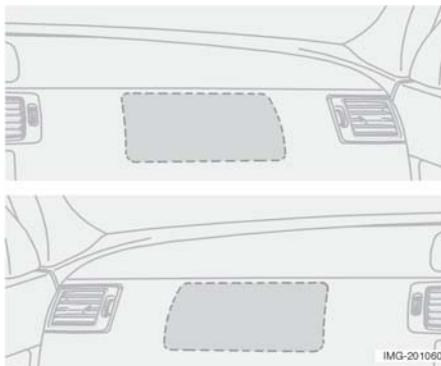
¹ Toutes les voitures ne sont pas équipées d'airbags côté passager. L'airbag passager peut être supprimé sur demande sur les véhicules livrés neufs.

AVERTISSEMENT !

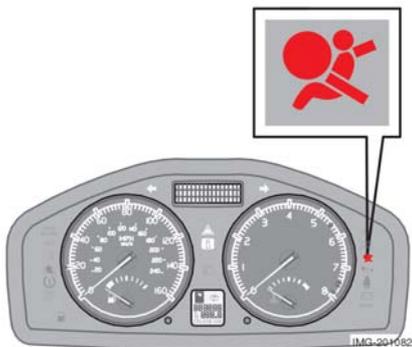
- Ne laissez aucun d'objet ou accessoire posé ou collé sur ou à côté du panneau SRS AIRBAG (situé au-dessus de la boîte à gants) ou dans la zone susceptible d'être occupée par l'airbag lors du déploiement.
- N'essayez jamais d'effectuer une quelconque intervention sur les composants du système SRS situés dans le volant ou dans le panneau au-dessus de la boîte à gants.

AVERTISSEMENT !

- Ne placez jamais un siège enfant ou un rehausseur sur le siège passager avant si la voiture est équipée d'un airbag passager.
- Ne laissez jamais un enfant se tenir debout ou assis devant le siège passager.
- Une personne dont la taille est inférieure à 140 cm ne doit en aucun cas s'asseoir sur le siège passager avant.



Emplacement de l'airbag côté passager, voitures à conduite à gauche/conduite à droite



Témoin d'avertissement au centre du combiné d'instrument

Le système SRS est contrôlé en continu par le système électronique de la voiture. Ce symbole d'avertissement s'allume dans le combiné d'instruments lorsque la clé de contact est en position **I**, **II**, ou **III**. Le symbole s'éteint au bout de six secondes environ si le système SRS ne présente pas de pannes.

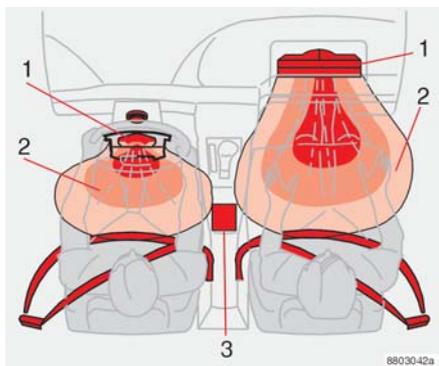


AVERTISSEMENT !

Si le symbole d'avertissement SRS reste allumé ou s'allume lorsque vous conduisez, cela signifie que le système SRS ne fonctionne pas correctement. Le symbole peut également indiquer une panne dans la boucle de ceinture de sécurité, le SIPS ou le système IC. Contactez immédiatement un atelier compétent pour votre Volvo.



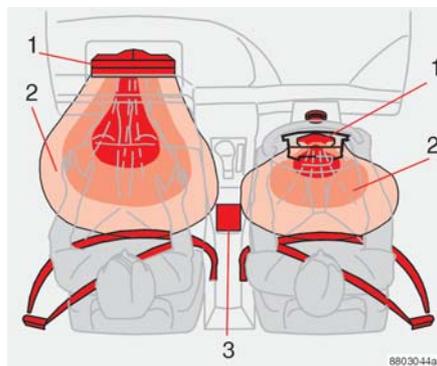
Le symbole ainsi qu'un message apparaissent sur l'écran d'affichage. Si le symbole d'avertissement est défectueux, le triangle d'avertissement s'allume alors accompagné du message **AIRBAG SRS REPAR URGENTE**.



Système SRS, conduite à gauche

Système SRS

Le système comprend un générateur de gaz (1) enveloppé par le coussin gonflable (2). Lors d'une collision suffisamment violente, des capteurs (3) réagissent et actionnent l'allumeur du générateur de gaz et l'airbag se gonfle alors tout en dégageant de la chaleur. Pour amortir l'impact avec le coussin gonflé, ce dernier commence à se dégonfler immédiatement. Ce phénomène provoque également l'apparition de fumée dans l'habitacle. Ceci est parfaitement normal. Le processus complet de gonflage et de dégonflage dure quelques dixièmes de seconde.



Système SRS, conduite à droite.

REMARQUE ! Les capteurs (3) réagissent différemment selon le degré de la collision ou selon que la ceinture de sécurité côté conducteur ou passager avant est utilisée ou non. Certains types de collision déclenchent donc l'activation d'un seul airbag. En cas de collision, les capteurs du système SRS détectent la décélération causée par la collision. Le système détermine le caractère et la nature de la collision, et ainsi, si le déploiement d'un ou de plusieurs airbags est nécessaire pour protéger les occupants.

REMARQUE ! En cas de collisions légères, un seul (ou aucun) airbag est déployé.



AVERTISSEMENT !

Toute intervention de votre part dans le système SRS pourrait provoquer un dysfonctionnement et des blessures graves.

Les interventions doivent être réalisées uniquement par un atelier compétent pour votre Volvo.

Airbags Dual-stage (à déclenchement en deux étapes)

(Volvo Dual-Stage Airbag)

En cas de collision légère mais néanmoins suffisamment violente pour provoquer des blessures aux passagers, les airbags se déploient partiellement. En cas de collision plus importante, les airbags se déploient complètement.

Airbags latéraux



Airbags latéraux - (SIPS-bag)

Le SIPS répartit une grande partie de la force de collision dans les membrures du châssis, les montants, le plancher, le toit et les autres éléments de la carrosserie. Les airbags latéraux protègent la cage thoracique et sont des éléments importants du système SIPS. Le système SIPS comprend deux éléments principaux : Les airbags latéraux et les capteurs. Les airbags latéraux sont intégrés dans les cadres des dossiers des sièges avant et les capteurs sont situés à l'intérieur des montants centraux et arrière.

AVERTISSEMENT !

Les airbags latéraux renforcent le système d'airbag SIPS. Attachez toujours votre ceinture de sécurité.

AVERTISSEMENT !

N'utilisez que des garnitures de siège Volvo ou homologuées par Volvo. Des garnitures autres pourraient nuire au fonctionnement des airbags latéraux.

Sièges enfant et airbags latéraux

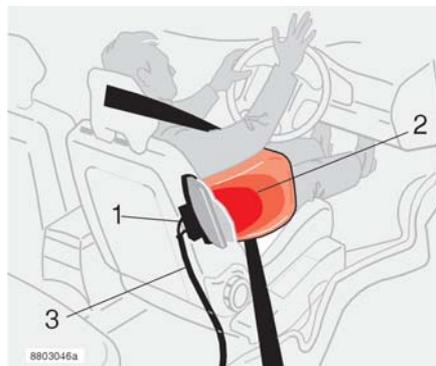
Un siège enfant/coussin de rehausseur peut être placé sur le siège avant si la voiture n'est pas équipée d'un airbag côté passager.

AVERTISSEMENT !

- Toute intervention de votre part dans le système d'airbag SIPS pourrait provoquer un dysfonctionnement et des blessures graves. Contactez un atelier compétent pour votre Volvo.
- Ne placez aucun objet ou accessoire dans l'espace compris entre le côté du siège avant et le panneau de porte. En effet, cet espace peut être nécessaire au bon déploiement de l'airbag latéral.



Conduite à gauche

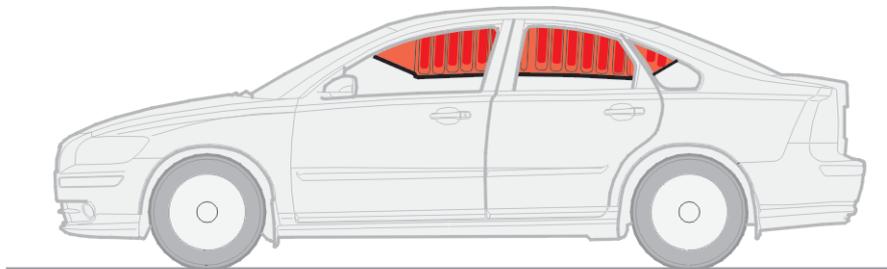


Conduite à droite

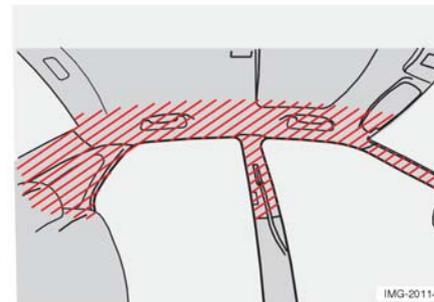
Side impact protection system (SIPS)

Le système d'airbag SIPS comprend un générateur de gaz (1), un airbag latéral (2) et des capteurs (3). Lors d'une forte collision, les capteurs réagissent et déclenchent le générateur de gaz qui gonfle le coussin gonflable latéral. Celui-ci se déploie entre le passager et le panneau de porte, amortissant ainsi le choc au moment de l'impact. L'airbag se dégonfle aussitôt après l'impact. En règle générale, les coussins gonflables latéraux se gonflent uniquement du côté de la collision.

Rideau gonflable



IMG-201140



IMG-201141

Propriétés

Les rideaux gonflables complètent le système d'airbag SIPS existant. Le rideau gonflable est dissimulé dans la garniture de pavillon le long des deux côtés de la voiture. Il a été conçu pour protéger les sièges avant et arrière. Si la voiture est percutée sur le côté, le rideau gonflable se déploie en quelques millièmes de secondes. Il se gonfle alors pendant trois secondes environ pour offrir une protection maximale en cas de collision grave. Le rideau gonflable se déploie grâce aux capteurs de collision du système SIPS lorsque la voiture est heurtée par le côté. Le rideau gonflable se remplit de gaz lors de son déploiement. Le rideau gonflable a été conçu pour empêcher la tête du conducteur et des passagers de heurter l'intérieur de la voiture en cas de collision.

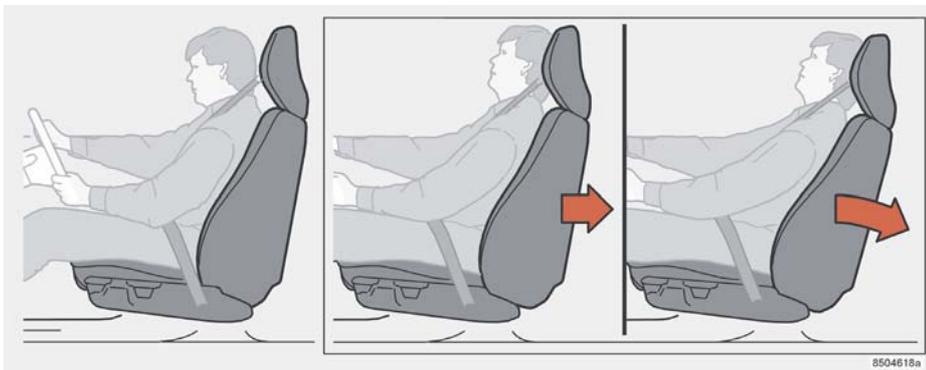
AVERTISSEMENT !

- Ne suspendez ou ne fixez jamais quoi que ce soit aux poignées du toit. Le crochet est conçu uniquement pour des vêtements légers (pas pour des objets lourds tels que des parapluies).
- Ne pas visser ou monter quoi que ce soit dans la garniture de pavillon, les montants de portières ou dans les panneaux latéraux. L'action protectrice pourrait alors être compromise. Seules les pièces d'origine Volvo homologuées doivent être utilisées à ces endroits précis.

AVERTISSEMENT !

Le rideau gonflable complète l'action protectrice de la ceinture de sécurité. Attachez toujours votre ceinture de sécurité.

WHIPS



Protection contre les traumatismes des cervicales - WHIPS

Le système WHIPS (Whiplash Protection System) est constitué de dossiers absorbeurs d'énergie et d'appuie-tête spécifiques intégrés dans les deux sièges avant. Le système est activé en cas de collision par l'arrière en prenant en compte l'angle de la collision, la vitesse et les caractéristiques de l'autre véhicule.

AVERTISSEMENT !

Le système WHIPS complète la ceinture de sécurité. Attachez toujours votre ceinture de sécurité.

Les propriétés des sièges

Lorsque le système WHIPS (système de prévention contre le coup du lapin) est activé, les dossiers des sièges avant se déplacent vers l'arrière de façon à modifier la position du conducteur et des passagers avant. Cela diminue les risques de blessures dues au "coup du lapin".

AVERTISSEMENT !

- Si le siège a été soumis à une très forte contrainte, lors d'une collision par l'arrière par exemple, le système WHIPS doit être vérifié par un atelier compétent pour votre Volvo.
- Même si le siège semble être intact, il est possible qu'une partie des fonctions de sécurité du système WHIPS ait été altérée. Faites contrôler le système par un atelier compétent pour votre Volvo, même après une collision arrière mineure.

AVERTISSEMENT !

N'effectuez jamais de modifications ou de réparations du siège ou du système WHIPS vous-même ! Contactez un atelier compétent pour votre Volvo.

Position d'assise correcte

Pour une protection optimale, le conducteur et le passager avant doivent être assis au centre de leur siège tout en maintenant une faible distance entre leur tête et l'appuie-tête.

Système WHIPS et sièges enfant

Le système WHIPS est compatible avec l'installation d'un siège enfant et n'affecte pas les autres systèmes de sécurité de la voiture.

Le siège suivant peut être utilisé :

- un siège enfant sur le siège passager avant, à condition que l'airbag côté passager ait été désactivé.

un siège enfant positionné dos à la route sur le siège arrière repose sur le dossier du siège avant.



N'entrez pas le fonctionnement du système WHIPS



AVERTISSEMENT !

Évitez d'entreposer des boîtes ou des objets entre le coussin d'assise d'un siège avant et le dossier d'un siège arrière. Assurez-vous de ne pas nuire au bon fonctionnement du système WHIPS !



AVERTISSEMENT !

Si un dossier de siège arrière est rabattu, le siège avant correspondant doit être avancé pour ne pas entrer en contact avec le dossier rabattu du siège arrière.

Quand les systèmes de sécurité sont-ils activés ?

Système	Activé
Tendeur de ceinture de sécurité	En cas de collisions frontales. La ceinture de sécurité est tendue sur le corps pour retenir le passager plus rapidement.
Airbags (SRS)	En cas de collision, pour éviter que les occupants des sièges avant ne se blessent en heurtant le tableau de bord ou le volant.
Airbags latéraux SIPS	En cas de collision latérale, lorsque la violence du choc est suffisante.
Rideaux gonflables (IC)	En cas de collisions frontales. Le rideau réduit le risque de blessure à la tête.
Whiplash protection (WHIPS)	En cas de collision arrière. Réduit le risque de traumatisme des cervicales.

Si les coussins gonflables (airbags) ont été déployés :

- Faites remorquer la voiture jusqu'à un atelier compétent pour votre Volvo. Ne roulez jamais avec des airbags déployés.
- Faites remplacer les composants des systèmes SRS, SIPS et IC par un atelier compétent pour votre Volvo.
- Les airbags ne se déploient pas toujours en cas de collision frontale. Mais cela signifie que le déploiement des airbags n'était pas nécessaire au moment de la collision et que les passagers étaient suffisamment protégés par les autres systèmes de sécurité de la voiture.

REMARQUE ! Les airbags des systèmes SRS, SIPS et IC ne peuvent se déployer



AVERTISSEMENT !

Le capteur du système SRS est logé dans la console centrale. Si le plancher de l'habitacle a été inondé, débranchez les câbles de la batterie. N'essayez pas de faire démarrer la voiture : les coussins gonflables pourraient se déployer. Faites remorquer la voiture jusqu'à un atelier compétent pour votre Volvo.



AVERTISSEMENT !

Ne roulez jamais avec des airbags déployés. Ils gênent la conduite du véhicule. D'autres systèmes pourraient être endommagés. La fumée et la poussière qui se sont formées durant le déclenchement des airbags peuvent donner lieu à des irritations cutanées et des lésions oculaires. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau froide et consultez un médecin. La grande vitesse à laquelle les airbags se déploient peut induire des brûlures dues aux frottements du matériau avec la peau.

Mode de collision



Conduite de la voiture après un accident

Si la voiture a été impliquée dans un accident, le texte **MODE COLLISION - VOIR MANUEL** peut apparaître sur l'écran d'informations. Cela signifie que les fonctions de la voiture ont été réduites.

Le message **MODE COLLISION** correspond à une consigne de sécurité qui prend effet lorsque l'accident peut avoir endommagé une fonction importante de la voiture, par exemple des conduites de carburant, les capteurs de l'un des systèmes de sécurité ou le système de freinage.

AVERTISSEMENT !

Ne tentez jamais de réparer la voiture vous-même ou de réinitialiser les systèmes électroniques lorsque le message **MODE COLLISION** est affiché. Ceci pourrait entraîner des blessures ou un dysfonctionnement de la voiture. Faites toujours vérifier et réparer votre voiture par un atelier compétent pour votre Volvo lorsque le texte **MODE COLLISION** a été affiché.

Tentative de démarrage de la voiture

Contrôlez d'abord qu'il n'y a aucune fuite de carburant. Il ne doit y avoir aucune odeur de carburant.

AVERTISSEMENT !

Ne tentez jamais de démarrer la voiture en cas d'odeur de carburant lorsque le message **MODE COLLISION** est affiché. Sortez immédiatement de la voiture.

Si tout vous paraît normal et après avoir contrôlé toute fuite de carburant éventuelle, vous pouvez tenter de démarrer la voiture.

- Retirez d'abord la clé de contact, puis réinsérez-la. Les systèmes électroniques de la voiture essaieront de se remettre en mode normal. Essayez alors de démarrer la voiture.

Déplacement de la voiture

Si le mode normal s'affiche une fois que le **MODE COLLISION** a été réinitialisé, vous pouvez déplacer la voiture prudemment et la garer en lieu sûr. Ne déplacez pas la voiture plus que nécessaire.

Dépannage

Même si la voiture semble utilisable une fois le **MODE COLLISION** déclenché, laissez-la sur place et ne tentez pas de la remorquer. Lors d'un trajet, les détériorations cachées peuvent vous empêcher de manœuvrer la voiture.

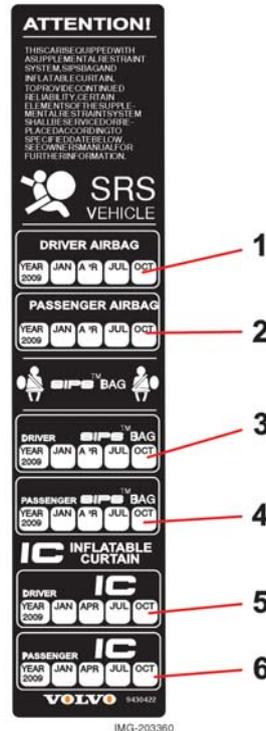
AVERTISSEMENT !

Il se peut que la voiture ne soit pas remorquable une fois que **MODE COLLISION** a été déclenché. La voiture doit être transportée de son lieu de stationnement vers un atelier compétent pour votre Volvo.

Contrôle des airbags et des rideaux gonflables

Intervalles d'inspection

L'année et le mois figurant sur l'autocollant placé sur le(s) montant(s) des portes indiquent le moment où vous devez contacter un atelier compétent pour votre Volvo afin de faire vérifier et le cas échéant, remplacer les airbags, les tendeurs de ceintures de sécurité et les rideaux gonflables. Si vous avez des questions concernant les systèmes, contactez un atelier compétent pour votre Volvo.



1. Airbag côté conducteur
2. Coussin gonflable avant côté passager
3. Airbag latéral côté conducteur
4. Coussin gonflable latéral côté passager
5. Rideau gonflable côté conducteur
6. Rideau gonflable côté passager

Cet autocollant est placé dans l'ouverture de la portière arrière gauche.

Sécurité enfant



Les enfants doivent être confortablement assis et installés en toute sécurité

La position de l'enfant dans la voiture et l'équipement nécessaire à sa sécurité sont dictés par son poids et sa taille. Le tableau intitulé "Position des enfants dans la voiture" page 30 apporte les informations nécessaires.

- Les enfants, quels que soient leur âge et leur taille, doivent toujours être attachés dans la voiture. Ne laissez jamais un enfant voyager sur les genoux d'un passager !

Les équipements de sécurité enfant Volvo sont spécialement conçus pour votre voiture. Si vous choisissez d'utiliser un équipement Volvo, soyez assuré que les points et les dispositifs de fixation sont situés aux emplacements les mieux adaptés et qu'ils sont suffisamment robustes.

REMARQUE ! Les réglementations concernant la place des enfants dans la voiture varient d'un pays à l'autre. Vérifiez les réglementations qui s'appliquent à votre cas personnel.



Les sièges enfant et les airbags ne sont pas compatibles

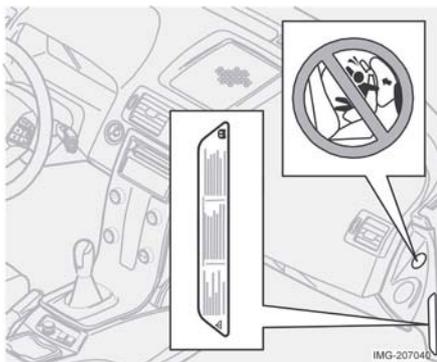
Siège enfant et airbags

Placez toujours l'enfant dans le siège arrière si l'airbag du siège passager est activé. Si l'airbag se déploie avec un enfant assis dans un siège pour enfant du côté passager peut encourir des blessures graves.



AVERTISSEMENT !

Une personne dont la taille est inférieure à 140 cm ne doit en aucun cas s'asseoir sur le siège passager avant.



Autocollants sur le côté du tableau de bord

⚠ AVERTISSEMENT !

Ne placez jamais un siège enfant/un rehausseur sur le siège avant si la voiture est équipée d'un airbag passager.

Position des enfants dans la voiture

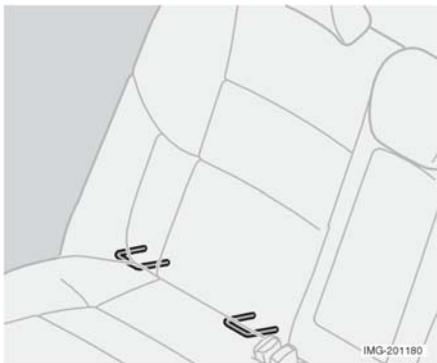
Poids/âge	Siège avant	Places arrière extérieures	Place arrière centrale
<10 kg (0–9 mois)	Siège enfant dos à la route, attaché avec la ceinture de sécurité et une sangle de fixation. L : Homologation de type No E5 03135	Siège enfant dos à la route, attaché avec la ceinture de sécurité, un pied support et une sangle de fixation. L : Homologation de type No E5 03135	Siège enfant dos à la route, attaché avec la ceinture de sécurité, un pied support et une sangle de fixation. L : Homologation de type No E5 03135
9-18 kg (9–36 mois)	Siège enfant dos à la route, attaché avec la ceinture de sécurité et une sangle de fixation. L : Homologation de type No E5 03135	Siège enfant dos à la route, attaché avec la ceinture de sécurité, un pied support et une sangle de fixation. L : Homologation de type No E5 03135	Siège enfant dos à la route, attaché avec la ceinture de sécurité, un pied support et une sangle de fixation. L : Homologation de type No E5 03135
15-36 kg (3–12 ans)	Coussin de rehausseur avec ou sans dossier. L : Homologation de type No E5 03139	Possibilités : Coussin de rehausseur avec ou sans dossier. L : Homologation de type No E5 03139 Coussin de rehausseur intégré. L : Homologation de type No E5 03168	Coussin de rehausseur avec ou sans dossier. L : Homologation de type No E5 03139

L : Adapté à certains sièges enfant selon la liste d'homologation citée. Les sièges pour enfant peuvent être spécifiques au véhicule, limités à certains modèles, semi-universels ou universels.



AVERTISSEMENT !

- Ne placez jamais un enfant dans un siège enfant ou un coussin rehausseur sur le siège passager avant si l'airbag passager est activé.
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance.



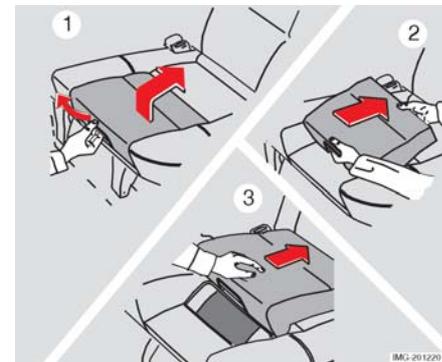
Système ISOFIX de fixation pour sièges pour enfants (option)

Les sièges arrière latéraux sont fixés avec des fixations ISOFIX. Contactez un atelier compétent pour votre Volvo pour des renseignements complémentaires concernant les équipements de sécurité des enfants.



Coussins de rehausseur intégrés (option)

Les coussins de rehausseurs Volvo intégrés dans les sièges latéraux arrière sont spécialement conçus pour assurer au mieux la sécurité des enfants. En association avec les ceintures de sécurité traditionnelles, les coussins de rehausseurs sont homologués pour les enfants dont le poids est compris entre 15 et 36 kg.



Mise en place du coussin de rehausseur

1. Tirez sur la poignée de sorte que le coussin rehausseur se surélève.
2. Saisissez le coussin à deux mains et déplacez vers l'arrière.
3. Enfoncez-les jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

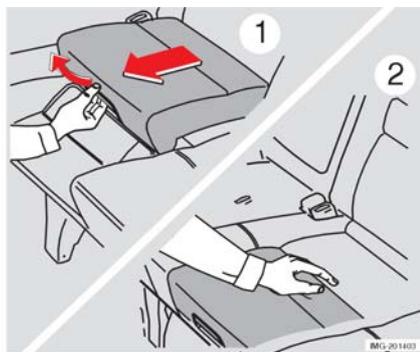


AVERTISSEMENT !

Le coussin de rehausseur doit être en position verrouillée avant que l'enfant n'y prenne place.

Veillez à ce que :

- La ceinture de sécurité doit être en contact étroit avec le corps de l'enfant et ne doit ni flotter ni se vriller au-dessus de l'épaule.



- La sangle abdominale doit être placée suffisamment bas, c'est-à-dire au-dessus du bassin pour une meilleure protection
- la sangle de la ceinture de sécurité ne doit ni gêner le cou de l'enfant ni être placée en dessous du niveau de l'épaule

Ajustez soigneusement la position de l'appuie-tête à la hauteur de la tête de l'enfant.

Reportez-vous également à page 78.

Abaissement

1. Tirez sur la poignée
2. Tirez le coussin vers le bas et appuyez jusqu'au verrouillage

REMARQUE ! Pensez à rabattre le coussin de rehausseur avant d'abaisser le dossier de banquette.

AVERTISSEMENT !

Si le coussin de rehausseur intégré a été soumis à une force de traction, lors d'une collision par exemple, le dispositif de coussin de rehausseur doit être remplacé. Ce dispositif inclut l'ensemble de la ceinture de sécurité, boulons compris. Même si le coussin de rehausseur semble être intact, il est possible qu'une partie de ses fonctions protectrices ait été altérée. Le coussin de rehausseur doit être remplacé en cas d'usure importante.

Remplacement du coussin de rehausseur

Il est important de bien fixer le coussin de rehaussement intégré. Le remplacement de ce coussin ou les éventuelles réparations le concernant doivent ainsi être effectués par un atelier compétent pour votre Volvo. Ne pas faire de modification ou d'ajout au coussin de rehausseur.

Installation du siège enfant

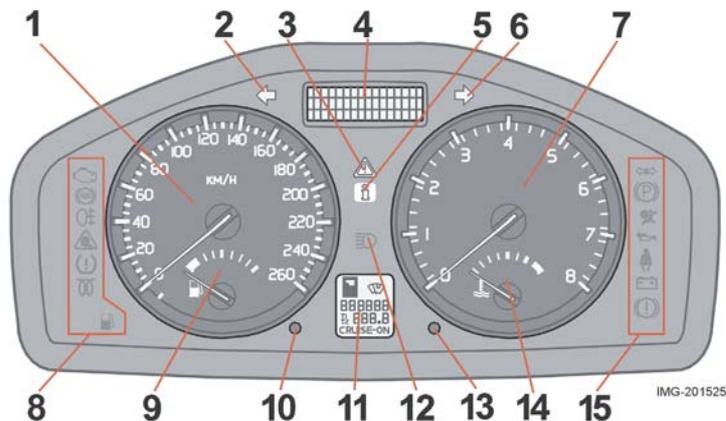
Volvo propose des articles destinés à la sécurité des enfants construits et testés par Volvo.

Lorsque vous utilisez les autres produits disponibles sur le marché, il est important de bien lire les instructions de pose qui accompagnent le produit et de les suivre attentivement.

- Ne placez pas les sangles de fixation du siège pour enfant dans le rail de réglage de la distance d'assise du siège, au niveau des ressorts, des glissières ou des longerons situés sous le siège. Les bords saillants peuvent détériorer les sangles de fixation.
- Le dossier du siège enfant doit prendre appui sur le tableau de bord. Ceci concerne les voitures non équipées d'airbag côté passager ou si l'airbag est désactivé.
- Ne placez jamais un siège pour enfant si la voiture est équipée d'un airbag côté passager qui n'est pas désactivé. Si vous rencontrez un problème pour le montage d'un article de sécurité enfant, contactez le fabricant pour obtenir de plus amples instructions de montage.

Combiné d'instruments	34
Symboles de contrôle et d'avertissement	35
Ecran d'affichage des informations	39
Prise électrique et contacteur de la console centrale	40
Panneau de commandes des éclairages	41
Levier de volant côté gauche	43
Régulateur de vitesse (option)	45
Levier de volant côté droit	46
Réglage du volant, feux de détresse	48
Frein de stationnement, prise électrique	49
Lève-vitres électriques	50
Rétroviseur intérieur/rétroviseurs extérieurs	52
Toit ouvrant électrique (option)	55
Réglages personnalisés	57

Combiné d'instruments



1. Compteur de vitesse

2. Clignotants, gauche

3. Symbole d'avertissement

4. Ecran d'affichage des informations

L'écran d'affichage fournit des messages d'information et d'alerte ainsi que la température extérieure et l'heure. Lorsque la température est comprise entre +2 °C et -5 °C, un symbole représentant un flocon de neige apparaît sur l'écran d'affichage. Le symbole indique un risque de chaussée glissante. Lorsque la voiture est restée à l'arrêt, la jauge de température extérieure peut

indiquer une valeur trop élevée par rapport à la température réelle.

5. Témoin d'informations

6. Clignotants, côté droit

7. Compte-tours

Indique le régime moteur en milliers de tours par minute (tr/min). L'aiguille du compte-tours ne doit pas entrer dans la zone rouge.

8. Symboles de contrôle et d'avertissement

9. Jauge de carburant

10. Bouton du compteur kilométrique journalier

Utilisez ce compteur pour mesurer de courtes distances. Une pression brève sur le bouton permet de passer du compteur kilométrique journalier T1 au compteur kilométrique journalier T2. Maintenez le bouton enfoncé (plus de 2 secondes) pour réinitialiser le compteur kilométrique journalier.

11. Affichage

Affiche le rapport engagé si la voiture est équipée d'une boîte de vitesse automatique, les informations du capteur de pluie, du compteur kilométrique/journalier et du régulateur d'allure.

12. Témoin de feux de route

13. Bouton de réglage de l'horloge

Tournez le bouton pour régler l'heure.

14. Jauge de température

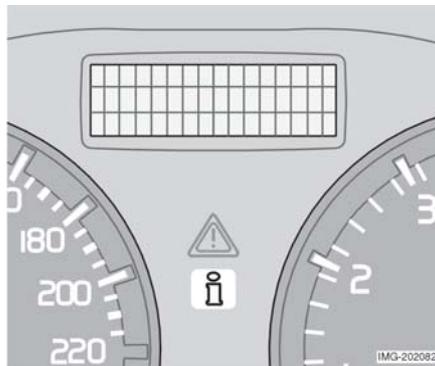
La température du système de refroidissement du moteur. Si la température est anormalement élevée, l'aiguille atteint la zone rouge, un message apparaît dans l'écran d'affichage. N'oubliez pas que des feux auxiliaires montés devant la prise d'air diminuent la capacité de refroidissement quand les températures extérieures et les charges moteur sont élevées.

15. Symboles de contrôle et d'avertissement

Symboles de contrôle et d'avertissement

Test de fonction, témoins

Tous les symboles de contrôle et d'avertissement s'allument lorsque la clé de contact est placée en position II avant le démarrage. Le fonctionnement des témoins est alors vérifié. Tous les témoins doivent s'éteindre lorsque le moteur est démarré, sauf celui du frein à main qui ne s'éteint que lorsque le frein à main est desserré. Si le moteur n'est pas démarré dans les 5 secondes, tous les témoins s'éteignent à l'exception de  et . Il se peut que la fonction de certains témoins ne soit pas indiquée selon le niveau d'équipement de votre voiture.



Symboles d'avertissement au centre du combiné d'instrument



Le triangle d'avertissement rouge s'allume quand une panne pouvant affecter la sécurité et/ou la conduite a été détectée. Un texte explicatif apparaît en même temps dans l'affichage d'informations. Ce symbole d'avertissement peut également s'allumer en association avec les autres témoins.

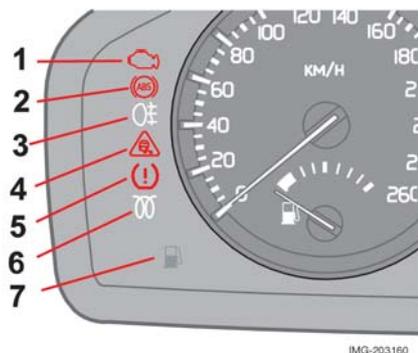
1. Arrêtez la voiture dans un endroit sûr. Ne reprenez pas la route.

2. Lisez les informations affichées à l'écran.
3. Corrigez conformément aux instructions ou contactez un atelier compétent pour votre Volvo.



En cas de dysfonctionnement temporaire de l'un des systèmes de la voiture, le témoin d'informations jaune s'allume en association avec le texte de l'affichage. Ce symbole d'informations peut également s'allumer en association avec d'autres témoins.

REMARQUE ! Il est possible de continuer à conduire la voiture après l'apparition d'un message concernant le service. Demandez conseil à un atelier compétent pour votre Volvo.



Témoins d'avertissement - côté gauche

1. Panne du système de dépollution des gaz d'échappement du véhicule



Conduisez jusqu'à l'atelier compétent pour votre Volvo le plus proche pour une vérification du système.

2. Panne du système ABS



Si le témoin s'allume, cela signifie que le système ne fonctionne pas. Le système de freinage classique de la voiture continue à fonctionner, mais sans la fonction ABS.

1. Garez la voiture dans un endroit sûr et éteignez le moteur.

2. Redémarrez le moteur.
3. Si le témoin d'avertissement s'allume, roulez jusqu'à l'atelier compétent pour votre Volvo le plus proche pour faire vérifier le système ABS.

4. Feu antibrouillard arrière



Ce symbole s'allume lorsque le feu antibrouillard arrière est allumé.

5. Système de contrôle de la stabilité STC ou DSTC



Ce symbole clignote pour indiquer que le système de contrôle de la stabilité est activé. Si le symbole est allumé en continu, cela signifie que la chaussée est glissante.

6. Aucune fonction

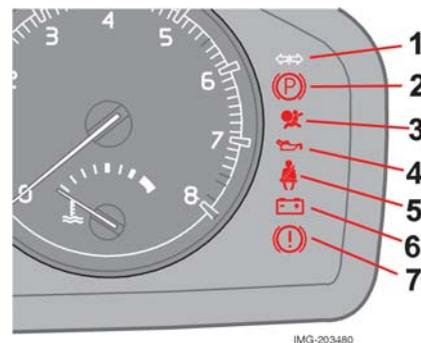


Le symbole s'allume pendant le préchauffage. Le préchauffage est activé lorsque la température est inférieure à -2 °C. La voiture peut être démarrée lorsque le symbole s'éteint.

8. Niveau bas dans le réservoir de carburant



Il y a environ 8 litres en réserve lorsqu'un le symbole s'allume.



Symboles d'avertissement - côté droit

1. Témoin de clignotant pour remorque



Ce symbole clignote lorsque les clignotants de la voiture et de la remorque sont activés. Si le symbole ne clignote pas, cela signifie que l'une des ampoules des feux de la remorque ou de la voiture est défectueuse.

2. Frein de stationnement serré



Le symbole s'allume même si le frein de stationnement n'a été serré que d'un "cran". Vérifiez que le levier est correctement serré.

3. Airbags - SRS



Si le symbole reste allumé ou s'allume en cours de conduite, cela signifie qu'une anomalie a été détectée dans le système SRS, SIPS ou IC. Amenez la voiture dès que possible jusqu'à un atelier compétent pour votre Volvo pour

faire vérifier le système.

4. Pression d'huile insuffisante



Si ce symbole s'allume en cours de conduite, cela signifie que la pression d'huile du moteur est trop basse. Coupez votre moteur immédiatement et vérifiez le niveau d'huile moteur. Faites l'appoint si nécessaire. Si le symbole est allumé et que le niveau d'huile est normal, contactez un atelier compétent pour votre Volvo.

5. Témoin de ceinture de sécurité non bouclée



Le symbole reste allumé tant que le conducteur et le passager avant n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité.

6. L'alternateur ne charge pas



Si ce symbole s'allume en cours de conduite, cela signifie qu'une défaillance est survenue dans le système électrique. Contactez un atelier compétent pour votre Volvo.

7. Panne dans le système de freinage



Si le symbole s'allume, cela peut signifier que le niveau de liquide de frein est trop bas.

1. Garez la voiture dans un lieu sûr et vérifiez le niveau du réservoir de liquide de frein.
2. Vous ne devez pas reprendre la route si le niveau est en dessous du repère MIN. Faites remorquer la voiture jusqu'à un atelier compétent pour votre Volvo pour une vérification du système de freinage.



Si le symbole d'anomalie de freinage et le symbole ABS s'allument en même temps, une défaillance a pu se produire dans le dispositif de répartition de la puissance de freinage.



1. Garez la voiture dans un endroit sûr et éteignez le moteur.
 2. Redémarrez le moteur.
- Si les deux témoins s'éteignent, vous pouvez continuer à conduire.
 - Si les témoins restent allumés, vérifiez le niveau du réservoir de liquide de frein.
 - Si le niveau de liquide de frein est normal et que les témoins sont toujours allumés, roulez avec prudence jusqu'à un atelier compétent pour votre Volvo pour faire vérifier le système de freinage.
 - Vous ne devez pas reprendre la route si le niveau est en dessous du repère MIN.

Faites remorquer la voiture jusqu'à un atelier compétent pour votre Volvo pour une vérification du système de freinage.



AVERTISSEMENT !

Si les témoins d'avertissement des FREINS et du système ABS s'allument simultanément, cela signifie le train arrière du véhicule risque de déraiper en cas de freinage brusque.

Témoin de rappel - portes non fermées

Le conducteur sera averti si une des portes, le capot ou la porte du coffre n'est pas fermé.

A basse vitesse



Si la vitesse de la voiture ne dépasse pas 7 km/h, le symbole s'allume. En outre un des messages suivants sera affiché sur l'écran de contrôle : PORTE AVANT G OUVERTE, PORTE AVANT D OUVERTE, PORTE ARRIERE G OUVERTE ou PORTE ARRIERE D OUVERTE. Arrêtez la voiture dès que possible et en respectant les règles de sécurité. Refermez la porte ou le capot qui est ouvert.

Lorsque la voiture roule



Ce symbole s'allume si la voiture roule à plus de 7 km/h. Un des messages mentionnés ci-dessus est également affiché.

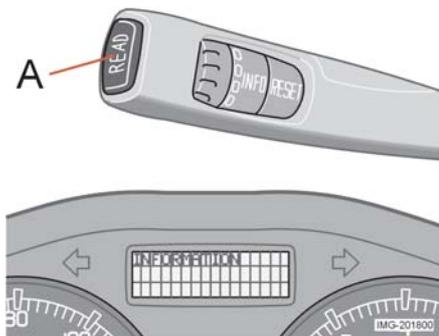
Capot ¹ et porte du coffre



Quelle que soit la vitesse, le symbole s'allume et le message CAPOT MOTEUR OUVERT ou COFFRE OUVERT s'affiche.

¹ Uniquement pour les voitures équipées d'une alarme.

Ecran d'affichage des informations



Messages

Un symbole ou un témoin d'avertissement s'allume et en même temps, un message supplémentaire apparaît sur l'affichage d'informations.

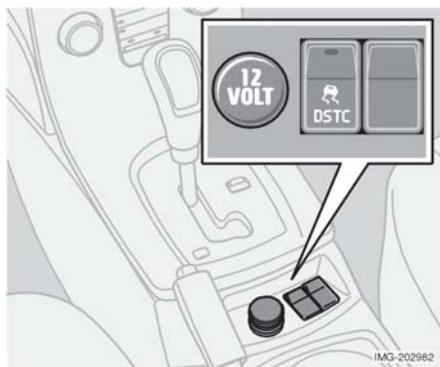
- Appuyez ensuite sur le bouton READ (A).

Naviguez entre les messages à l'aide du bouton READ. Les messages concernant d'éventuelles anomalies sont mémorisés jusqu'à la réparation de la panne en question.

REMARQUE ! Si un message d'avertissement est affiché lorsque l'ordinateur de bord est utilisé, le message doit être lu (appuyez sur le bouton READ) avant de pouvoir reprendre l'action précédente.

Message	Caractéristiques
ARRET PRUDENT	Arrêtez la voiture et coupez le moteur. Risques de dommages importants.
COUPER MOTEUR	Arrêtez la voiture et coupez le moteur. Risques de dommages importants.
REPARATION URGENTE	Faites immédiatement contrôler votre voiture.
VOIR MANUEL	Lisez le manuel de conduite et d'entretien.
REPAR DEMANDEE	Faites contrôler votre voiture dès que possible.
ENTRETIEN REGULIER NECESS	Entretien nécessaire. Le kilométrage, la durée écoulée depuis le précédent contrôle (en mois) et la durée d'utilisation du moteur sont pris en compte.

Prise électrique et contacteur de la console centrale



Prise électrique, système DSTC (contrôle actif de la stabilité), équipement supplémentaire

Prise électrique, 12V

La prise électrique peut être utilisée pour alimenter divers accessoires 12 volts, comme un téléphone mobile ou une glacière. L'intensité maximale est de 10 A. La clé de contact doit être en position **I** pour que la prise soit alimentée en courant.



AVERTISSEMENT !

Laissez toujours le cache sur la prise lorsque cette dernière n'est pas utilisée.

Allume-cigares (option)

Enfoncez le bouton de l'allume-cigares pour l'enclencher. L'allume-cigares revient automatiquement en place lorsqu'il est suffisamment chaud. Sortez alors l'allume-cigares et utilisez la résistance rougeoyante.

Système de contrôle de la stabilité STC ou DSTC¹

Le système de contrôle de la stabilité et antipatinage est automatiquement activé lorsque la voiture est démarrée.

Pour réduire la fonction du système de contrôle de la stabilité :

- Maintenez le bouton enfoncé pendant au moins une demi-seconde.

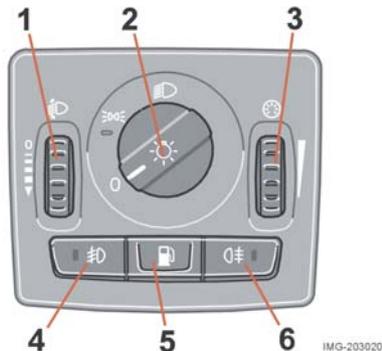
Pour de plus amples informations, reportez-vous à la page 106

Équipement supplémentaire

Emplacement pour un interrupteur supplémentaire réservé à un accessoire monté ultérieurement.

¹ Option sur certains marchés

Panneau de commandes des éclairages



1. Réglage de la portée des phares

Utilisez cette commande pour régler la portée des phares. Procédez à ce réglage lorsque la voiture est très chargée.

- Hauteur normale du faisceau - déplacez la commande vers le haut (0).
- Faisceau de phare abaissé - déplacez la commande vers le bas.

Les voitures équipées de projecteurs Bi-Xénon (option) ont un réglage automatique de la portée des phares.

2. Phares et feux de position/stationnement

0

Tous les feux sont éteints.

Voitures avec feux de croisement à allumage automatique (certains pays)

Les feux de croisement sont allumés automatiquement lorsque la clé de contact est en position de conduite (II) et ils ne peuvent pas être éteints. Si vous devez vous rendre dans un autre pays, vous pouvez faire désactiver l'allumage automatique des feux de croisement. Contactez un atelier compétent pour votre Volvo. Les feux de position/stationnement avant et arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord s'allument automatiquement avec les feux de croisement.

Feux de position/de stationnement



Feux de position avant et arrière/ feux de stationnement ainsi que l'éclairage de plaque d'immatriculation et l'éclairage des instruments.

Feux de route et feux de croisement



Clé de contact en position II :

Les phares sont allumés (ainsi que les feux de position/stationnement avant et arrière, l'éclairage de plaque d'immatriculation et l'éclairage des instruments).

REMARQUE ! Le contacteur d'éclairage doit être placé en position II pour pouvoir allumer les feux de route. Il est cependant possible de faire clignoter les feux de route dans toutes les positions, même lorsque la clé ne

se trouve pas dans l'interrupteur de contact. Reportez-vous également à la page 43.

3. Éclairage des instruments

Réglage manuel :

- Plus lumineux - déplacez la commande vers le haut.
- Moins lumineux - déplacez la commande vers le bas.

Commande automatique :

Un capteur d'obscurité adapte automatiquement la luminosité de l'éclairage des instruments.

4. Feux antibrouillards (option)

Clé de contact en position II :

- Appuyez sur le bouton. Les feux antibrouillards s'allument en combinaison avec les feux de position/stationnement, les feux de route et les feux de croisement. La diode du bouton s'allume lorsque les feux antibrouillards sont allumés.

REMARQUE ! Dans certains pays, l'utilisation simultanée des feux antibrouillards et des feux de croisement ou des feux de route est interdite.

5. Trappe à carburant

- Appuyez sur le bouton pour ouvrir la trappe du bouchon de réservoir de carburant.

6. Feu antibrouillard arrière

Clé de contact en position II :

- Appuyez sur le bouton pour allumer le feu antibrouillard arrière. Le feu antibrouillard arrière ne peut être allumé que si les feux de route/les feux de croisement sont allumés. La diode du bouton et le voyant dans le combiné d'instruments s'allument. Si les feux antibrouillards avant et les feux de route ou de croisement sont désactivés puis réactivés, le feu antibrouillard arrière s'éteint. Appuyez sur le bouton pour le réactiver.

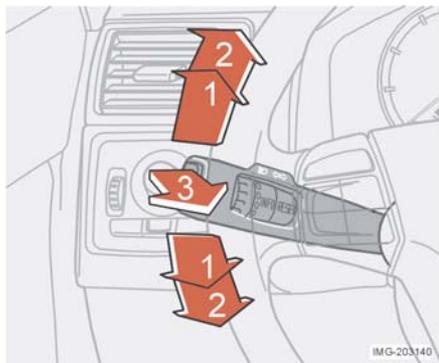
Eblouissement

N'oubliez pas d'éteindre le feu antibrouillard arrière quand vous apercevez une voiture qui vous suit dans votre rétroviseur intérieur.

Seule la dernière voiture d'une file devrait laisser son feu antibrouillard arrière allumé.

REMARQUE | Les réglementations concernant l'utilisation des feux antibrouillards arrière et avant varient d'un pays à l'autre.

Levier de volant côté gauche



Clignotants, contacteur d'éclairage et appel de phare

Position du point de résistance (1)

En cas de changement de file ou de dépassement, poussez le levier jusqu'à sentir une certaine résistance. Le levier revient à sa position initiale dès que vous le relâchez. Les feux clignotants sont alors activés trois fois.

Changements de direction normaux (2)

Les clignotants s'allument lorsque vous poussez le levier vers le haut ou vers le bas dans la direction du volant pendant le changement de direction. Lorsque le volant revient en position centrale après le changement de direction, le levier revient en position neutre et les clignotants s'éteignent.

Appel de phare (3)

Tirez le levier vers vous (jusqu'à sentir une légère résistance). Les feux de route s'allument jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

Commutation, feux de route/feux de croisement (3)

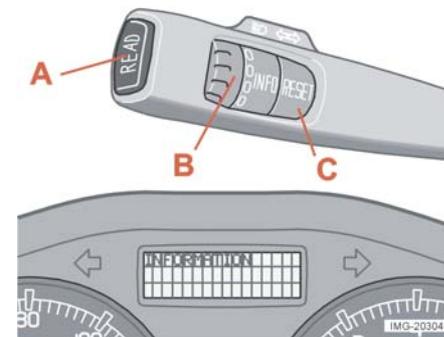
Tirez le levier vers vous au-delà de la position d'appel de phares et relâchez-le pour alterner entre feux de route et feux de croisement.

Eclairage d'accompagnement (3)

Voici ce que vous pouvez faire lorsque vous quittez votre voiture lorsqu'il fait sombre ou par faible visibilité :

1. Retirez la clé de l'interrupteur de contact.
2. Tirez le levier de volant vers vous.
3. Sortez de votre voiture.
4. Verrouillez les portes.

Les feux de croisement, de position/stationnement, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et des rétroviseurs extérieurs (option) s'allument. Ces phares restent allumés pendant 30, 60 ou 90 secondes. La minuterie peut être ajustée dans le menu Paramètre véhicule de l'afficheur de la console centrale. Reportez-vous à la section Réglages personnalisés pour de plus amples informations.



Ordinateur de bord

Commandes

Pour accéder aux informations de l'ordinateur de bord, il faut tourner progressivement la molette INFO (B), vers le haut ou vers le bas. En tournant d'un cran supplémentaire, vous revenez à la position initiale.

REMARQUE ! Si un message d'alerte apparaît lorsque vous utilisez l'ordinateur de bord, vous devez d'abord valider le message. Validez en appuyant sur le bouton READ (A) pour revenir à la fonction de l'ordinateur de bord.

Fonctions

L'ordinateur de bord reçoit de nombreuses d'informations qui sont constamment réactualisées à l'aide d'un microprocesseur.

Le système comporte quatre fonctions qui apparaissent sur l'écran d'affichage :

- Vitesse moyenne
- Consommation instantanée de carburant
- Consommation moyenne de carburant
- Autonomie restante en km

Vitesse moyenne

Lorsque le contact est coupé, la vitesse moyenne est mémorisée et est utilisée comme référence pour le calcul de la nouvelle valeur lorsque vous reprenez la route. Réinitialisez à l'aide du bouton RESET (C).

Consommation instantanée de carburant

La consommation de carburant instantanée est calculée toutes les secondes. Les informations de l'écran d'affichage sont réactualisées environ toutes les deux secondes. Lorsque la voiture est immobile "----", apparaît à l'écran.

Consommation moyenne de carburant

Consommation moyenne de carburant depuis la dernière réinitialisation (RESET). Lorsque le contact est coupé, la consommation moyenne reste en mémoire et est présente jusqu'à ce que la fonction soit réinitialisée. Réinitialisez à l'aide du bouton RESET (C).

REMARQUE ! Certaines mesures peuvent être incorrectes si un chauffage alimenté au carburant est utilisé.

Autonomie restante en km

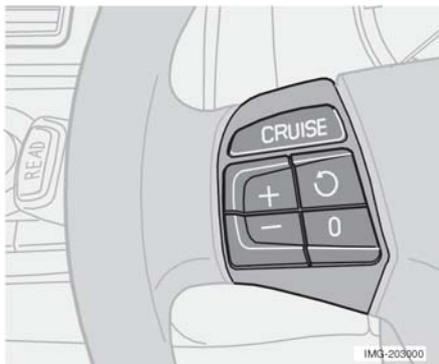
Ce calcul se base sur la consommation de carburant moyenne sur les 30 derniers kilomètres et le volume de carburant restant. Affiche la distance approximative qui peut être parcourue avec ce qu'il reste de carburant dans le réservoir. Lorsque l'autonomie n'est plus que de 20 kilomètres, "----" s'affiche à l'écran.

REMARQUE ! Certaines mesures peuvent être incorrectes si un chauffage alimenté au carburant est utilisé.

Réinitialisation

Maintenez le bouton RESET (C) enfoncé pendant au moins cinq secondes pour réinitialiser la consommation moyenne de carburant en même temps.

Régulateur de vitesse (option)



Instructions

Activation

Les commandes du régulateur de vitesse sont placées à gauche du volant.

Réglage de la vitesse désirée :

- Appuyez sur le bouton CRUISE. CRUISE s'affiche.
- Augmentez ou diminuez la vitesse en appuyant sur + ou sur -.

REMARQUE ! Le régulateur de vitesse ne peut pas être activé si la vitesse est inférieure à 35 km/h.

- Appuyez légèrement sur la touche + ou la touche - pour programmer la vitesse désirée.

CRUISE ON est affiché lorsque le régulateur de vitesse est activé.

Désactivation temporaire

- Appuyez sur 0 pour désactiver temporairement le régulateur de vitesse.

Le régulateur de vitesse est automatiquement désactivé :

- si la vitesse chute en dessous du seuil d'activation
- lorsque la pédale de frein ou la pédale d'embrayage est enfoncée.
- si le sélecteur de vitesses est placé en position **N**
- lorsqu'une roue patine ou se bloque.

La dernière vitesse programmée est mémorisée.

Retournez à la vitesse sélectionnée



Appuyez sur le bouton pour revenir à la vitesse précédemment programmée.

Accélération

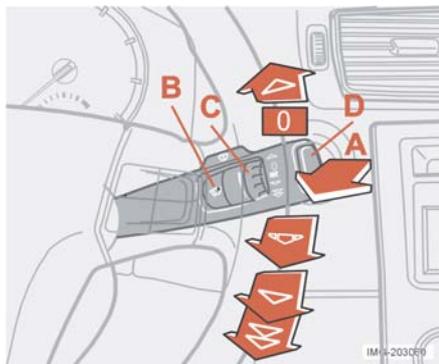
Une augmentation temporaire de la vitesse, par exemple lors d'un dépassement, n'influence pas le réglage du régulateur de vitesse. La voiture reviendra à la vitesse précédemment définie. Lorsque le régulateur est enclenché, la vitesse peut être augmentée ou diminuée avec les touches + ou -.

Une pression brève correspond à environ 1 km/h. La vitesse atteinte par la voiture au moment où le bouton est relâché sera programmée à la place.

Désactivation

- Appuyez sur CRUISE pour désactiver le régulateur de vitesse. CRUISE ON disparaîtra de l'écran d'affichage. Le régulateur de vitesse est automatiquement désactivé lorsque le contact est coupé.

Levier de volant côté droit



Essuie-glaces avant

- A. Pare-brise et lave-phares
- B. Capteur de pluie - allumé/éteint
- C. Molette de réglage
- D. Aucune fonction

Essuie-glaces éteints



Les essuie-glaces sont éteints lorsque le levier est en position 0

Balayage unique



Déplacez le levier vers le haut pour obtenir un seul balayage.

Balayage intermittent



Le nombre de balayage par unité de temps peut être réglé. Tournez la molette de réglage (C) vers le haut pour obtenir un balayage plus rapide. Tournez la molette vers le bas pour obtenir un balayage plus lent.

Balayage continu



Les essuie-glaces fonctionnent à vitesse normale



Les essuie-glaces fonctionnent à vitesse élevée

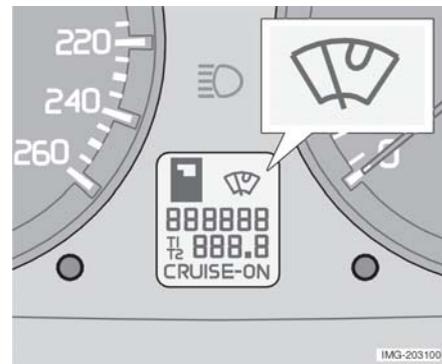
A - Lave-glaces/ lave-phares

Tirez le levier vers le volant pour actionner les lave-glaces et les lave-phares. Les essuie-glaces effectuent trois balayages supplémentaires lorsque le levier est relâché.

Lavage des phares

(option sur certains marchés)

Le lavage haute pression des phares consomme une grande quantité de liquide de lave-glace. Pour économiser du liquide de lave-glace, les lave-phares ne sont actionnés en même temps que le lave-glace qu'une fois sur cinq, et toutes les dix minutes au maximum. Lorsque dix minutes se sont écoulées depuis le dernier lavage du pare-brise, les lave-phares haute pression sont à nouveau activés lorsque le lave-glace est actionné.



B - Détecteur de pluie (option)

Le capteur de pluie détermine la quantité d'eau sur le pare-brise pour réduire ou augmenter la vitesse des essuie-glaces avant. La sensibilité des capteurs de pluie peut être modifiée à l'aide de la molette (C).

Marche/Arrêt

Pour activer le capteur de pluie, le levier d'essuie-glace avant doit être sur la position 0.

Pour activer le capteur de pluie :

- appuyez sur le bouton (B). Le symbole correspondant au capteur de pluie est affiché sur l'écran du bas.

Pour désactiver le capteur de pluie :

- appuyez sur le bouton (B)
- ou bien, modifiez le programme d'essuie-glace en plaçant le levier sur une autre position.

Le capteur de pluie est désactivé lorsque vous coupez le contact.

IMPORTANT !

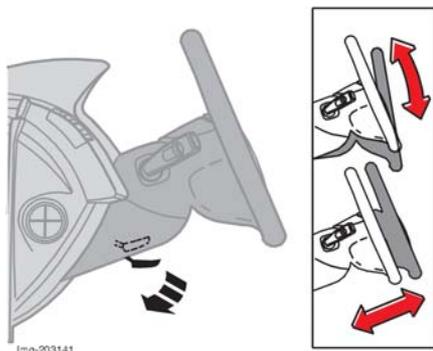
Désactivez le capteur de pluie ou coupez le contact avant de laver la voiture dans une station de lavage automatique. Les essuie-glaces avant pourraient se déclencher et être détériorés.

C – Molette de réglage

La molette permet de régler le nombre de balayages pour chaque intervalle lorsque le balayage intermittent est sélectionné ou la sensibilité du capteur de pluie lorsque ce dernier est enclenché.

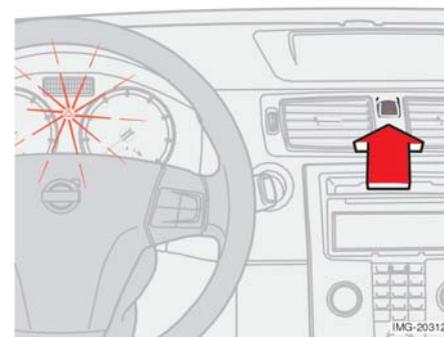
D – Aucune fonction

Réglage du volant, feux de détresse



⚠ AVERTISSEMENT !

Réglez la position de votre volant avant de prendre la route. Ne réglez jamais le volant en conduisant. Avant de prendre la route, vérifiez que le volant est bien fixé en position.



Réglage du volant

Le volant peut être réglé en hauteur et en profondeur.

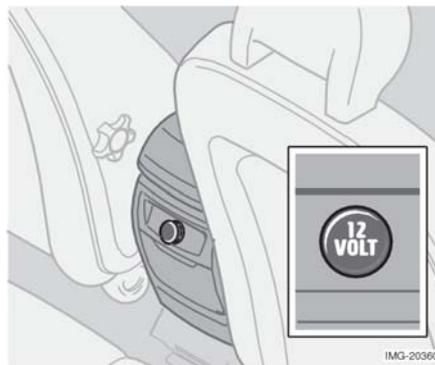
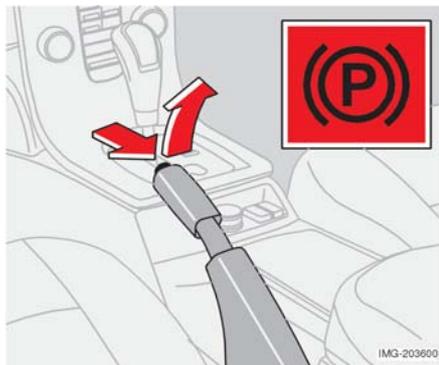
1. Abaissez le levier situé au niveau de la colonne de direction pour permettre le réglage du volant.
2. Réglez le volant dans la position qui vous convient le mieux.
3. Repoussez le levier vers l'arrière pour verrouiller le volant dans la position désirée. Si le levier est difficile à actionner, appuyez sur le volant tout en appuyant à nouveau sur le levier.

Feux de détresse

Utilisez les feux de détresse (tous les feux clignotants clignotent) lorsque vous devez arrêter ou stationner votre voiture en urgence et qu'elle présente un danger ou un obstacle à la circulation. Appuyez sur le bouton pour actionner les feux de détresse.

REMARQUE ! Les réglementations concernant l'utilisation des feux de détresse peuvent varier d'un pays à un autre.

Frein de stationnement, prise électrique



Allume-cigares (option)

Appuyez sur l'allume-cigares pour activer la fonction. L'allume-cigares revient automatiquement en place lorsqu'il est suffisamment chaud. Sortez alors l'allume-cigares et utilisez la résistance rougeoyante.

Frein de stationnement (frein à main)

Le levier de frein à main est situé entre les sièges avant. Le frein de stationnement agit sur les freins des roues arrière. Lorsque le frein est serré, le symbole d'avertissement s'allume dans le combiné d'instruments.

Le symbole d'avertissement s'allume même si le frein de stationnement n'a été serré que d'un cran. Vérifiez que le levier est correctement serré.

Pour desserrer le frein de stationnement :

- Tirez légèrement le levier vers le haut et appuyez sur le bouton. Abaissez le levier et relâchez le bouton.

Prise électrique des sièges arrière

La prise électrique peut être utilisée pour divers accessoires, comme par exemple les téléphones mobiles et les glacières. Cette prise est prévue pour une tension de 12 V. L'intensité maximale du courant est de 10A. La clé de contact doit être en position I pour que la prise soit alimentée en courant.



AVERTISSEMENT !

Laissez toujours le cache sur la prise lorsque cette dernière n'est pas utilisée.

Lève-vitres électriques

Instructions

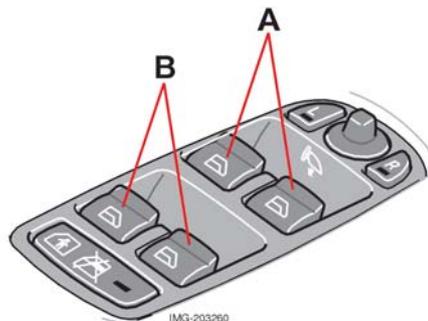
Les lève-vitres électriques sont activés au moyen des commandes situées dans l'accoudoir des portes. La clé de contact doit être en position I ou II pour que les lève-vitres électriques puissent fonctionner. Lorsque le moteur est éteint et que vous avez retiré la clé de contact, vous pouvez toujours ouvrir ou fermer les vitres tant que l'une des portes avant ou arrière n'a pas été ouverte.

Pour ouvrir la vitre :

- Appuyez sur la partie avant de la commande.

Pour fermer la vitre :

- Tirez sur la partie avant de la commande.



A. Vitres des portes avant B. Vitres des portes arrière



AVERTISSEMENT !

Prenez garde à ne pas coincer les doigts des enfants ou des passagers lorsque vous fermez les vitres.

Télécommande et boutons de verrouillage centralisé

Toutes les vitres latérales peuvent être automatiquement ouvertes/fermées à l'aide de la télécommande ou des boutons de verrouillage centralisé :

- Maintenez le bouton de verrouillage enfoncé pendant deux secondes - les vitres s'ouvrent ou se ferment.

Si vous devez interrompre l'ouverture/la fermeture :

- Appuyez à nouveau sur le bouton de verrouillage.

Porte conducteur

Le conducteur peut contrôler l'ensemble des vitres électriques de la voiture depuis son siège.

Les vitres des portes avant peuvent être ouvertes et fermées de deux façons :

1. Appuyez doucement sur l'une des commandes (A) ou (B) ou tirez-la vers le haut. Les lève-vitres descendent ou remontent tant que vous manœuvrez les interrupteurs.
2. Appuyez à fond sur l'une des commandes (A) ou (B) ou tirez-la complètement vers le haut, puis relâchez-la. Les vitres latérales descendent ou montent automatiquement. Si une vitre est bloquée par un objet, le mouvement est interrompu.



AVERTISSEMENT !

Si les vitres des portes arrière sont manœuvrées à partir de la porte conducteur, prenez garde à ne pas coincer les doigts des passagers arrière à la fermeture des vitres.

Neutralisation des lève-vitres électriques des portes arrière

La diode de l'interrupteur est éteinte

Les vitres des portes arrière peuvent être manœuvrées à l'aide des deux commandes de chaque porte et à l'aide de la commande de la porte conducteur.

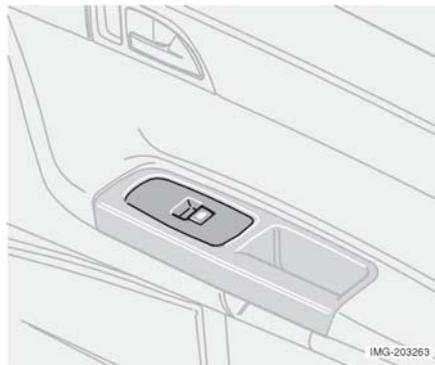
La diode de l'interrupteur est allumée

Les vitres des portes arrière ne peuvent être manœuvrées qu'à partir de la porte conducteur.

REMARQUE ! Si la voiture est équipée d'un verrouillage électrique de sécurité enfant, ¹la diode indique si celui-ci est activée. Il est désormais impossible d'ouvrir les portes de l'intérieur.

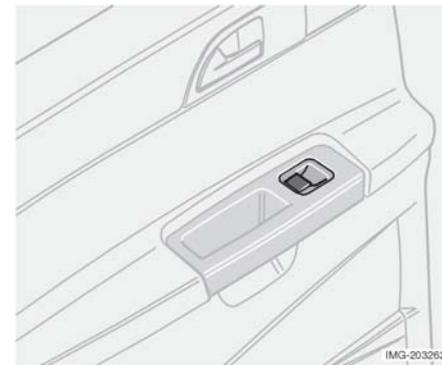
AVERTISSEMENT !

Pensez à toujours couper l'alimentation des lève-vitres (en retirant la clé de contact par exemple) si vous devez laisser des enfants seuls dans la voiture.



Siège passager, avant

La commande de lève-vitre électrique du siège passager n'actionne que la vitre du passager avant.



Lève-vitres électriques des portes arrière

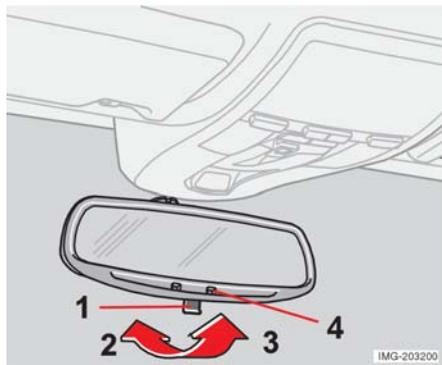
Les vitres des portes arrière peuvent être actionnées à l'aide des commandes de chacune des portes correspondantes ou avec la commande de la porte conducteur.

Si la diode de l'interrupteur de neutralisation des vitres électriques des portes arrière (située sur le panneau de commandes de la porte conducteur) est allumée, les vitres arrière ne peuvent être commandées qu'à partir de la porte conducteur.

Les vitres des portes arrière sont actionnées de la même façon que les vitres des portes avant.

¹ Option

Rétroviseur intérieur/rétroviseurs extérieurs



Rétroviseur intérieur

Fonction anti-éblouissement

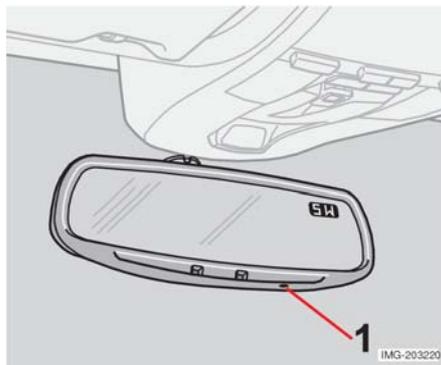
La fonction anti-éblouissement est activée à l'aide du levier (1).

2. Position normale
3. Position anti-éblouissement. Utilisée lorsque les phares du véhicule qui suit sont gênants.

Anti-éblouissement, fonction anti-éblouissement automatique (option)

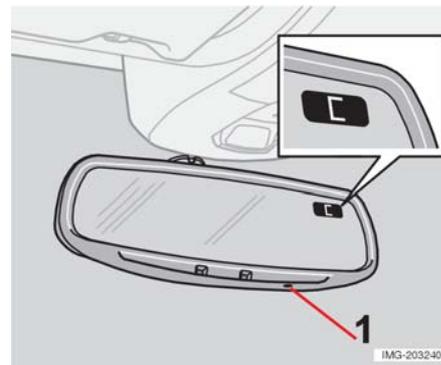
Un capteur (4) placé sur le bord inférieur du rétroviseur détecte la lumière qui vient de l'arrière, et assombrit le rétroviseur lorsque la lumière des phares du véhicule qui suit est trop forte. Un atelier compétent pour votre Volvo peut régler la sensibilité du capteur.

REMARQUE ! L'illustration ci-dessus est un montage. Le rétroviseur est équipé d'une fonction anti-éblouissement soit manuelle, soit automatique, jamais les deux à la fois.



Rétroviseur intérieur avec boussole (option)

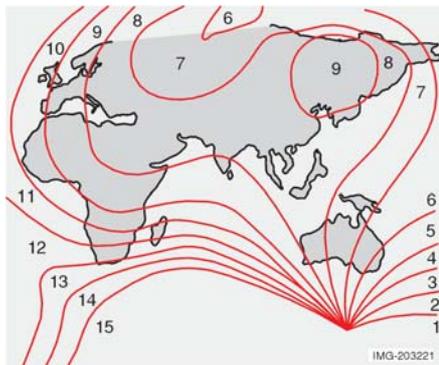
Un affichage est intégré dans l'angle supérieur droit du rétroviseur intérieur, la direction de conduite (avant de la voiture) y est indiqué au moyen des points cardinaux. Huit illustrations différentes sont présentées avec des abréviations en anglais : N (Nord), NE (Nord-est), E (Est), SE (Sud-est), S (Sud), SW (Sud-ouest), W (Ouest) et NW (Nord-ouest).



Étalonnage de la boussole

Dans certaines situations, la boussole doit être étalonnée. (pose du joint d'étanchéité). Si un étalonnage est nécessaire, la lettre C est affichée dans l'afficheur du rétroviseur.

1. Arrêtez la voiture dans une zone dégagée.
2. Démarrez la voiture.
3. Maintenez le bouton (1) enfoncé (utilisez la pointe d'un stylo, par exemple) pendant au moins six secondes. La lettre C s'affiche à nouveau.
4. Conduisez à faible vitesse 10 km/h en décrivant un cercle jusqu'à ce qu'une direction s'affiche dans la boussole.
5. L'étalonnage est terminé.



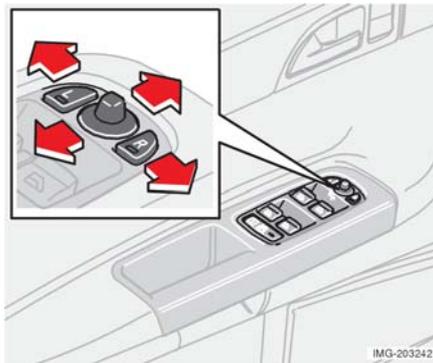
Zones magnétiques

Réglage de la zone

La terre est divisée en 15 zones magnétiques. La boussole est réglée pour la zone géographique dans laquelle la voiture a été livrée.

Pour sélectionner une autre zone procédez de la manière suivante :

1. Mettez le contact.
2. Maintenez le bouton (1) enfoncé (utilisez la pointe d'un stylo, par exemple) pendant au moins 3 secondes. Le chiffre de la zone utilisée est affichée.
3. Enfoncez le bouton plusieurs fois jusqu'à ce que vous obteniez la zone géographique souhaitée (1-15).
4. Quelques secondes après avoir effectué votre sélection, la boussole est à nouveau affichée.



Rétroviseurs extérieurs

Les commandes de réglage des deux rétroviseurs extérieurs sont placées sur l'avant de l'accoudoir de la porte conducteur.

1. Appuyez sur le bouton **L** pour régler le rétroviseur gauche et sur **R** pour le rétroviseur droit. La diode du bouton correspondant s'allume.
2. Réglez la position au moyen de la petite manette centrale.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton **L** ou **R**. La diode doit s'éteindre.

IMPORTANT !

N'utilisez pas de raclette à lame métallique pour gratter le givre sur les rétroviseurs, cela pourrait rayer le verre. Utilisez plutôt la fonction de dégivrage. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Commandes climatiques.



AVERTISSEMENT !

Le rétroviseur latéral côté conducteur dispose d'un miroir grand angle pour une visibilité optimale. Les objets peuvent sembler se trouver plus loin qu'ils ne sont en réalité.

Rétroviseurs extérieurs rabattables électriquement (option)

Les rétroviseurs peuvent être repliés lorsque la voiture est stationnée ou lorsque vous abordez un passage étroit.

- Appuyez en même temps sur le bouton **L** et le bouton **R**. Relâchez-les après environ une seconde. Les rétroviseurs se replient entièrement de manière automatique.

Pour déployer les rétroviseurs

- Appuyez en même temps sur le bouton **L** et le bouton **R**. Les rétroviseurs se déploient entièrement de manière automatique.

Nouveau réglage en position neutre

Les rétroviseurs qui ont été déplacés par mégarde de l'extérieur doivent être replacés en position neutre pour que la fonction de rabattement électrique puisse fonctionner à nouveau.

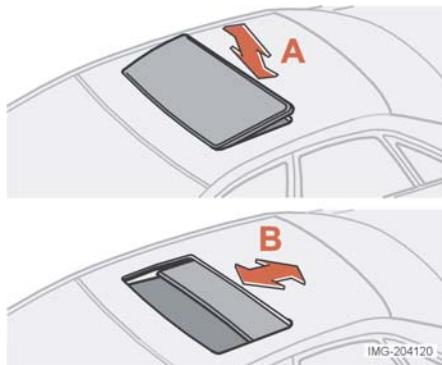
Procédez de la façon suivante :

- Rabattez les rétroviseurs vers l'intérieur à l'aide des boutons **L** et **R**.
- Déployez à nouveau les rétroviseurs à l'aide des boutons **L** et **R**. Les rétroviseurs sont à nouveau en position neutre.

Éclairage de sécurité

Les éclairages des rétroviseurs extérieurs s'allument lorsque l'éclairage d'accompagnement ou l'éclairage de sécurité a été activé.

Toit ouvrant électrique (option)



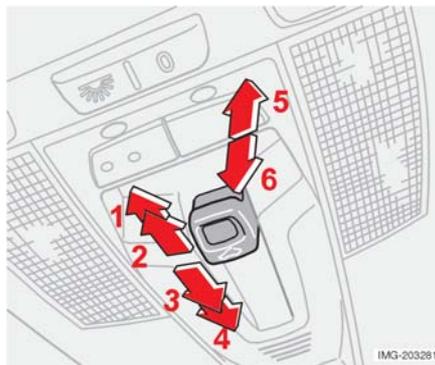
Positions d'ouverture

Les commandes du toit ouvrant sont situées dans la garniture de pavillon. Le toit ouvrant peut être ouvert de deux façons différentes :

- Position de ventilation, haute au niveau du bord arrière (A)
- Position de coulissement, vers l'arrière/vers l'avant (B) La clé de contact doit se trouver en position **I** ou **II**.

AVERTISSEMENT !

Pensez toujours à couper l'alimentation du toit ouvrant (en retirant la clé de contact) si vous devez laisser des enfants seuls dans la voiture.



1. Ouverture, automatique
2. Ouverture, manuelle
3. Fermeture, manuelle
4. Fermeture, automatique
5. Ouverture, position de ventilation
6. Fermeture, position de ventilation

Position de ventilation

Ouverture :

- Poussez le bord arrière de la commande (5) vers le haut.

Fermeture :

- Tirez le bord arrière de la commande (6) vers le bas.

De la position de ventilation au toit ouvrant complètement ouvert :

- Tirez la commande à fond vers l'arrière (1) et relâchez.

Position de coulissement

Opération automatique

Tirez la commande au-delà du point de résistance en position (2) puis à fond vers l'arrière en position (1) ou au-delà du point de résistance en position (3) puis à fond vers l'avant en position (4) et relâchez-la. Le toit ouvrant s'ouvre/se ferme complètement.

Opération manuelle

Ouverture :

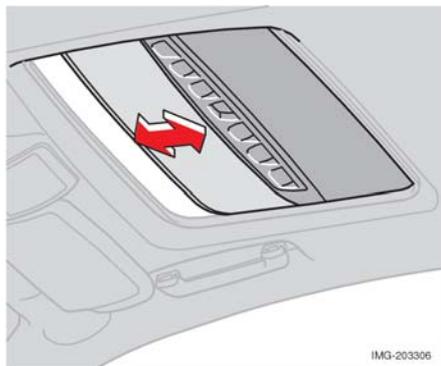
- Tirez la commande vers l'arrière jusqu'au point de résistance (2). Le toit s'ouvrira progressivement en grand tant que le bouton sera maintenu dans cette position.

Fermeture :

- Poussez la commande vers l'avant jusqu'au point de résistance (3). Le toit se fermera progressivement tant que le bouton sera maintenu dans cette position.

AVERTISSEMENT !

La fonction anti-pincement du toit ouvrant ne fonctionne que lorsque la fermeture automatique est activée (elle ne fonctionne pas lorsque vous refermez le toit ouvrant manuellement).



Fermeture à l'aide de la commande à distance ou du bouton de verrouillage centralisé

Fermeture à l'aide de la commande à distance ou du bouton de verrouillage centralisé :

- Maintenez le bouton de verrouillage enfoncé pendant deux secondes. Le toit ouvrant et les vitres se ferment. Les portes se verrouillent.

Si vous devez arrêter la fermeture du toit ouvrant :

- Appuyez à nouveau sur le bouton de verrouillage.

Pare-soleil

Le toit ouvrant est également doté d'un pare-soleil intérieur coulissant à commande manuelle. Lorsque vous ouvrez le toit ouvrant, le pare-soleil est ramené automatiquement vers l'arrière. Saisissez la poignée et faites coulisser le pare-soleil vers l'avant.

Protection anti-pincement

Le toit ouvrant est doté d'une protection anti-pincement qui est déclenchée si le panneau est bloqué par un objet quelconque. Dans ce cas, le toit s'arrête et se replace ensuite automatiquement jusqu'à la position ouverte précédente.



AVERTISSEMENT !

La fonction anti-pincement du toit ouvrant ne fonctionne que lorsque la fermeture automatique est activée (elle ne fonctionne pas lorsque vous refermez le toit ouvrant manuellement).

Assurez-vous que les enfants ne puissent coincer leurs mains lorsque vous refermez le toit ouvrant.

Réglages personnalisés

Généralités

Des réglages personnalisés sont disponibles pour certaines fonctions de la voiture. Ces réglages concernent les fonctions de verrouillage, de commandes climatiques et audio. Pour les fonctions audio, reportez-vous à la page 167.

Panneau de commandes

- A. Affichage
- B. MENU
- C. EXIT
- D. ENTER
- E. Navigation

Fonctionnement

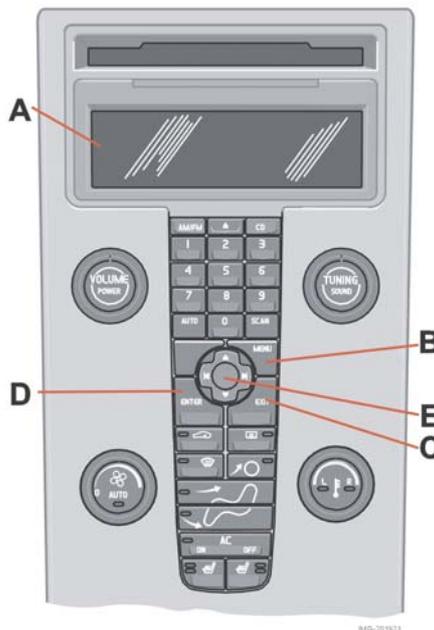
Les réglages figurent sur l'écran d'affichage (A).

Ouvrez le menu pour accéder aux réglages :

1. Appuyez sur MENU (B).
2. Faites défiler jusqu'au menu "Paramètres véhicule" à l'aide des touches de navigation (E).
3. Appuyez sur ENTER (D).
4. Sélectionnez une option à l'aide des touches de navigation (E).
5. Confirmez votre choix en appuyant sur ENTER.

Pour quitter le menu :

- Appuyez sur EXIT (C).



Panneau de commandes

Paramétrages possibles

Les fonctions climatiques, de verrouillage et audio peuvent être réglées selon vos choix personnels. Pour les fonctions audio, reportez-vous à la page 167

Fonctions de verrouillage

Eclairage de rappel de verrouillage (voyant auto de verrouillage/déverrouillage)

Vous pouvez choisir que l'ensemble des clignotants s'allume ou non lorsque vous verrouillez/déverrouillez la voiture à l'aide de la commande à distance. Vous pouvez choisir entre marche/arrêt à la fois pour le verrouillage et le déverrouillage.

Fermeture automatique

Lorsque la voiture commence à rouler, les portes et le coffre peuvent être verrouillés automatiquement. Vous pouvez choisir d'activer/de désactiver cette fonction.

Déverrouillage

Il y a deux options pour le déverrouillage :

1. Global (toutes les portes). Déverrouillage de toutes les portes en appuyant une fois sur la commande à distance.
2. En deux étapes (déverrouillage en deux étapes). Déverrouillage de la porte conducteur en appuyant une fois sur la télécommande. Une pression supplémentaire permet de déverrouiller toutes les portes.

Eclairage de sécurité

Sélectionnez la durée pendant laquelle les feux de la voiture doivent rester allumés lorsque le bouton d'éclairage de sécurité de la télécommande est activé. Vous pouvez choisir l'une des options suivantes : 30/60/90 secondes.

Eclairage d'accompagnement

Sélectionnez la durée pendant laquelle les feux de la voiture doivent rester allumés lorsque vous tirez le levier à gauche du volant vers vous après avoir retiré la clé de contact. Vous pouvez choisir l'une des options suivantes : 30/60/90 secondes.

Informations

- Numéro VIN : il s'agit du numéro d'identification de la voiture.
- Nombre de clés : permet d'afficher le nombre de clés enregistrées pour la voiture.

Fonctions de climatisation

Réglage automatique de la vitesse de ventilation

La vitesse du ventilateur peut être réglée en mode AUTO pour les voitures équipées du système de climatisation électronique (ECC) :

- Choisissez entre "Faible", "Normale" et "Elevée".

Minuterie du système de recirculation de l'air

Lorsque la minuterie est activée, l'air est recyclé dans l'habitacle de 3 à 12 minutes, en fonction de la température extérieure.

- Choisissez Marche/Arrêt si vous souhaitez activer ou non la minuterie de recirculation.

Rétablir les paramètres initiaux

Réinitialisation des paramètres de la climatisation sur les valeurs par défaut.

Généralités sur la commande climatique	60
Commande climatique manuelle, Climatisation	62
Climatisation à commande électronique, ECC (option)	64
Distribution d'air	67
Chauffage au carburant (option)	68
Chauffage auxiliaire (diesel)	70

Généralités sur la commande climatique

Climatisation – A/C

Le système de commande de la climatisation refroidit ou réchauffe et déshumidifie l'air de l'habitacle. La voiture est équipée d'une commande climatique manuelle ou automatique.

REMARQUE ! La climatisation peut être éteinte, mais il est préférable de la maintenir en marche pour obtenir une qualité d'air optimale dans l'habitacle et une absence de buée sur les vitres (même à des températures comprises entre 0 et 15°C).

Buée sur la face intérieure des vitres

En nettoyant régulièrement l'intérieur des vitres, vous réduirez la formation de buée. Utilisez pour cela un nettoyant pour vitres ordinaire.

Glace et neige

Éliminez la neige et la glace de la prise d'air du système de climatisation (la grille située entre le capot et le pare-brise).

Recherche de pannes

Un atelier compétent pour votre Volvo dispose des instruments et des outils pour effectuer des recherches de pannes et effectuer les éventuelles réparations sur le système de climatisation. Ne confiez les contrôles et les réparations qu'à du personnel qualifié.

Réfrigérant

Le système de climatisation comporte un réfrigérant de type R134a. Celui-ci ne

contient pas de chlore et ne présente ainsi pas de danger pour la couche d'ozone. Lors du remplissage/remplacement du réfrigérant, seul le type R134a peut être utilisé. Confiez cette intervention à un atelier compétent pour votre Volvo.

Filter d'habitacle

L'air qui pénètre dans l'habitacle est assaini par un filtre. Ce filtre doit être remplacé régulièrement. Conformez-vous au programme d'entretien Volvo en ce qui concerne les intervalles de remplacement. Si vous conduisez fréquemment dans des zones polluées, il peut être nécessaire de remplacer le filtre plus souvent.

REMARQUE ! Il existe deux types de filtre de ventilation d'habitacle. Assurez-vous que le bon modèle de filtre est installé.

Affichage

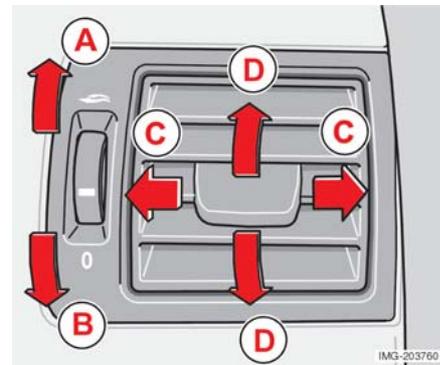
Un écran d'affichage se trouve au-dessus du tableau de la commande climatique. Il permet d'afficher tous les réglages de la commande climatique.

Réglages personnalisés

Deux fonctions de la commande climatique peuvent être réglées :

- Vitesse du ventilateur en mode AUTO (uniquement sur les voitures équipées de la ECC).
- La minuterie de recirculation de l'air dans l'habitacle.

Pour de plus amples informations concernant ces réglages, reportez-vous à la page 57.



Bouches de ventilation dans le tableau de bord

- A. Ouvert
- B. Fermé
- C. Orientation du flux d'air latéralement
- D. Orientation du flux d'air verticalement.

Orientez les bouches extérieures vers les vitres latérales avant afin de les désembuer. Par temps froid : Fermez les bouches de ventilation centrales pour un meilleur confort et un désembuage optimal.

ECC ou climatisation à commande électronique (option)

Température réelle

La température sélectionnée correspond à une température ressentie. Certains paramètres comme le débit d'air, l'hygrométrie, le degré d'ensoleillement dans l'habitacle et à l'extérieur de la voiture sont pris en compte.

Emplacement du capteur:

- Le capteur d'ensoleillement est situé sur la partie supérieure du tableau de bord.
- Le capteur de température d'habitacle est situé derrière le panneau de commandes climatiques.

REMARQUE ! Veillez à ne pas recouvrir les capteurs avec des vêtements ou tout autre objet.

Vitres latérales et toit ouvrant

Pour un fonctionnement optimal de la climatisation, les vitres latérales et le toit ouvrant doivent être fermés.

REMARQUE ! Ne bloquez pas les ouïes de ventilation du compartiment à bagages dans la plage arrière avec des vêtements ou tout autre objet.

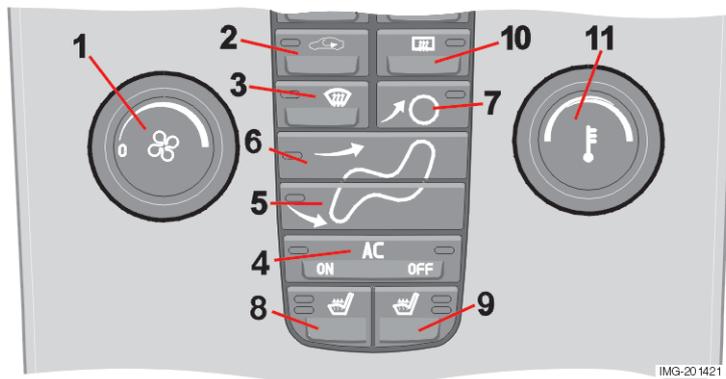
Accélération

Lorsque vous accélérez au maximum, le système de climatisation se désactive temporairement. Vous pourrez alors noter une augmentation momentanée de la température.

Condensation

Par temps chaud, l'eau de condensation issue de la climatisation peut s'écouler sous la voiture. Ce phénomène est tout à fait normal.

Commande climatique manuelle, Climatisation



Panneau de commandes

1. Ventilateur
2. Recirculation
3. Dégivrage
4. Climatisation (A/C) - marche/arrêt.
5. Flux d'air orienté au plancher
6. Arrivée d'air à hauteur de la tête et du corps
7. Arrivée d'air sur le pare-brise
8. Siège chauffant avant gauche
9. Siège chauffant avant droit
10. Dégivrage et dégivrage des rétroviseurs et de la lunette arrière
11. Sélecteur de température

Fonctions



1. Ventilateur

Pour réduire la vitesse du ventilateur, tournez la molette.

Si vous tournez le bouton dans le sens contraire des

aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le symbole du ventilateur disparaisse de l'écran, cela signifie que le ventilateur et la climatisation sont désactivés. L'écran affiche le symbole du ventilateur et le texte OFF.



2. Recirculation

Vous pouvez choisir la recirculation d'air pour isoler l'habitacle de l'air vicié extérieur, des gaz

d'échappement. L'air de l'habitacle est recyclé. L'air extérieur ne pénètre pas dans la voiture lorsque cette fonction est activée. Grâce à la recirculation (et au système de climatisation), l'habitacle est refroidi plus rapidement par temps chaud. Si l'air circule trop longtemps dans la voiture, de la buée peut se former sur l'intérieur des vitres.

Minuterie

La fonction minuterie permet de réduire la formation de buée et d'air vicié lorsque la fonction recirculation est sélectionnée. Reportez-vous à la section "Réglages personnalisés" page 58 pour activer ou désactiver cette fonction. Si vous choisissez la fonction de dégivrage (3), la recirculation est toujours désactivée.



3. Dégivrage

Cette fonction permet de désembuer rapidement le pare-brise et les vitres latérales.

- Le flux d'air est dirigé sur les vitres grâce à la vitesse élevée du ventilateur.
- La diode du bouton de dégivrage est allumée lorsque le dispositif est actif. La climatisation est alors contrôlée pour déshumidifier l'air au maximum.
- L'air ne recircule pas.



4. Climatisation (A/C) - marche/arrêt.

ON : La climatisation est activée.
 OFF: La climatisation est désactivée. La climatisation est automatiquement activée si le dispositif de dégivrage (3) est enclenché.

Débit d'air sélectionné manuellement

Appuyez sur l'un des trois boutons (5), (6) ou (7). Le flux d'air est orienté dans la direction choisie. Un symbole apparaît sur l'écran au-dessus du tableau de commandes climatiques et la diode du bouton concerné s'allume. Ils indiquent que la fonction manuelle a été sélectionnée.



5. Flux d'air orienté au plancher

Air dirigé vers les jambes et les pieds.



6. Flux d'air orienté vers la tête et le buste



7. Flux d'air orienté vers le pare-brise et les vitres latérales



8 et 9. Sièges avant chauffants

(option sur certains marchés)

Niveau de chauffage élevé

Appuyez sur le bouton une fois - les deux diodes s'allument.

Niveau de chauffage bas

Appuyez sur le bouton deux fois - une seule diode s'allume

Chauffage éteint

Appuyez sur le bouton trois fois - aucune diode ne s'allume.



10. Dégivrage et dégivrage des rétroviseurs et de la lunette arrière

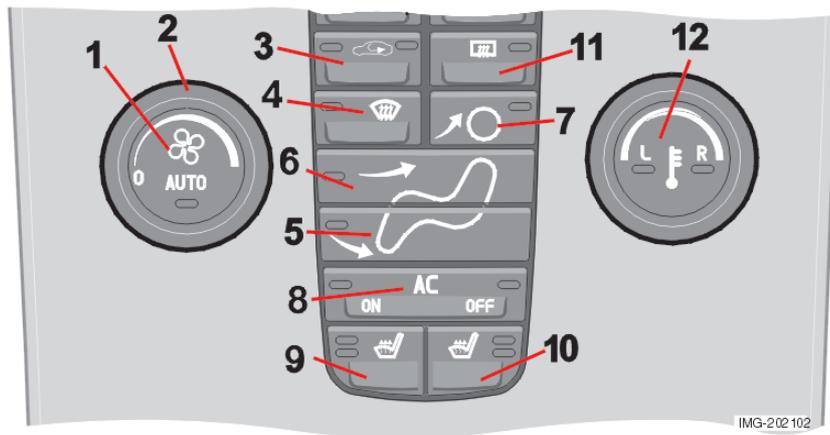
Ce bouton est utilisé pour dégivrer et désembuer rapidement la lunette arrière et les rétroviseurs extérieurs.



11. Sélecteur de température

Ce bouton permet de sélectionner la température du côté conducteur et du côté passager.

Climatisation à commande électronique, ECC (option)



1. Auto -On/Off
2. Ventilateur
3. Recirculation
4. Dégivrage
5. Flux d'air orienté au plancher
6. Arrivée d'air à hauteur de la tête et du corps
7. Arrivée d'air sur le pare-brise
8. ECC - ON/OFF
9. Siège chauffant avant gauche
10. Siège chauffant avant droit

11. Dégivrage et dégivrage des rétroviseurs et de la lunette arrière
12. Sélecteur de température

Fonctions

1. Auto -On/Off



La fonction AUTO permet de réguler automatiquement la climatisation afin d'atteindre la température souhaitée. Cette fonction contrôle le chauffage, la climatisation, la ventilation, la recirculation et la distribution de l'air. Lorsque vous

sélectionnez une ou plusieurs fonctions manuelles, les autres fonctions continuent à être contrôlées automatiquement. Lorsque vous appuyez sur AUTO, tous les réglages manuels sont annulés. L'écran affiche AUTO CLIMATE.

2. Ventilateur



En tournant le bouton, la vitesse du ventilateur augmente ou diminue. La vitesse du ventilateur est régulée automatiquement si AUTO est sélectionné. La vitesse de ventilation précédemment définie est alors annulée.

REMARQUE ! Si vous tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le symbole du ventilateur disparaisse de l'écran, cela signifie que le ventilateur et la climatisation sont désactivés. L'écran affiche le symbole du ventilateur et le texte OFF.

3. Recirculation



Cette fonction permet d'isoler l'habitacle de l'air vicié extérieur, des gaz d'échappement, etc. L'air de l'habitacle est recyclé. L'air extérieur ne pénètre pas dans la voiture lorsque cette fonction est activée. Si l'air circule trop longtemps dans la voiture, de la buée peut se former sur l'intérieur des vitres.

Minuterie

La fonction minuterie permet de réduire la formation de buée et d'air vicié lorsque la fonction recirculation est sélectionnée. Reportez-vous à la section "Réglages personnalisés" pour activer ou désactiver cette fonction.

REMARQUE ! Si vous choisissez la fonction de dégivrage (4), la recirculation est toujours désactivée.

3. Système de qualité d'air (option)

(même bouton que pour la recirculation)



Le système de qualité d'air est composé d'un multifiltre et d'un capteur. Le filtre sépare les gaz et les particules, réduisant ainsi les odeurs et les polluants dans l'habitacle.

L'entrée d'air se ferme et l'air recircule dans l'habitacle si le capteur détecte que l'air extérieur est pollué. Lorsque le capteur de qualité d'air est actif, la diode verte (A) s'allume dans le bouton.

Pour activer le capteur de qualité d'air:

- Appuyez sur le bouton AUTO (1) pour activer le capteur de qualité d'air (position normale).

Ou :

Sélectionnez l'une des trois fonctions suivantes en appuyant sur le bouton de recirculation plusieurs fois.

- Le capteur de qualité d'air est actif - la diode (A) s'allume.
- La recirculation n'est activée que s'il est nécessaire de refroidir l'habitacle par temps chaud - aucune diode n'est allumée.
- La recirculation est active - la diode (M) s'allume.

Conseil !

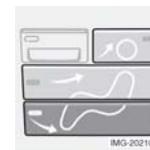
- N'oubliez pas d'activer le capteur de qualité d'air.
- Par temps froid, limitez l'utilisation de la recirculation d'air pour éviter la formation de buée.
- Le capteur de qualité d'air devrait être activé si de la buée commence à se former sur les vitres.
- En cas de buée, utilisez le dispositif de désembuage du pare-brise et des vitres latérales et le dispositif de dégivrage de la lunette arrière.

4. Désembuage



Cette fonction permet de désembuer rapidement le pare-brise et les vitres latérales. Le flux d'air est dirigé sur les vitres grâce à

la vitesse élevée du ventilateur. La diode du bouton de dégivrage est allumée lorsque le dispositif est actif. La climatisation est alors contrôlée pour déshumidifier l'air au maximum. L'air ne recircule pas.



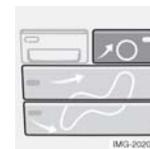
5. Flux d'air orienté au plancher

Air dirigé vers les jambes et les pieds.

6. Flux d'air orienté vers la tête et le buste



7. Air dirigé vers le pare-brise et les vitres latérales



8. ECC ON/OFF



La climatisation est contrôlée automatiquement par le système lorsque la diode ON est allumée. Dans ce cas, l'air entrant est refroidi et déshumidifié. La

climatisation est désactivée lorsque la diode de la touche OFF est allumée. Les autres fonctions sont toujours contrôlées automatiquement. Lorsque le dégivrage (4) est sélectionné, le système de climatisation est réglé pour une déshumidification maximale.

9 et 10. Sièges avant chauffants

(option sur certains marchés)



Pour activer le chauffage du siège avant :

Niveau de chauffage élevé

Appuyez sur le bouton une fois - les deux diodes s'allument.

Niveau de chauffage bas

Appuyez sur le bouton deux fois - une diode s'allume.

Chauffage éteint

Appuyez sur le bouton trois fois - aucune diode ne s'allume.

11. Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs



Le dispositif de dégivrage électrique permet d'éliminer le givre et la buée de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs.

La lunette arrière et les rétroviseurs extérieurs sont dégivrés simultanément si l'interrupteur est enfoncé une fois. La fonction est active si la diode de l'interrupteur est allumée. Le dégivrage des rétroviseurs extérieurs est désactivé automatiquement au bout de 6 minutes environ. Le dégivrage de la lunette arrière est désactivé au bout de 12 minutes environ.

12. Sélecteur de température



La température peut être réglée indépendamment du côté conducteur et du côté passager à l'aide de ce bouton.

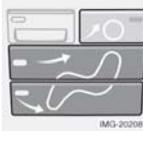
La température est réglée simultanément des deux côtés au démarrage de la voiture. La température est réglée d'un seul côté si le bouton est enfoncé une fois. A la seconde

pression, l'autre côté peut être réglé. Les deux côtés sont à nouveau activés si le bouton est enfoncé une troisième fois. Le côté actif est indiqué par une diode dans le bouton et sur l'écran au-dessus du tableau de commandes climatiques.

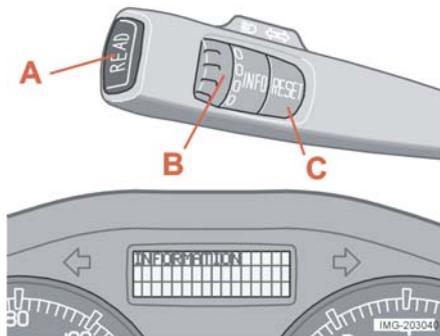
REMARQUE ! Le chauffage ou le refroidissement ne peuvent pas être accélérés en sélectionnant une température plus ou moins élevée que la température réelle désirée.

Distribution d'air

Distribution d'air

	Distribution d'air	Utilisez :		Distribution d'air	Utilisez :
 <p>Arrivée d'air sur les vitres. Une certaine quantité d'air passe par les bouches de ventilation. L'air ne recircule pas. La climatisation est toujours activée.</p> <p>IMG-202004</p>		pour éliminer rapidement le givre et la buée.	 <p>Arrivée d'air au plancher et sur les vitres. Une certaine quantité d'air passe par les bouches de ventilation.</p> <p>IMG-202009</p>		pour assurer un confort et un désembuage efficace par temps froid ou humide.
 <p>Arrivée d'air sur les vitres.</p> <p>IMG-202042</p>		pour un rafraîchissement optimal par temps chaud. Évite la formation de buée et de givre par temps froid.	 <p>Arrivée d'air au plancher et par les bouches de ventilation.</p> <p>IMG-202067</p>		par temps ensoleillé et lorsque la température extérieure est peu élevée.
 <p>Arrivée d'air sur les vitres et les bouches de ventilation du tableau de bord.</p> <p>IMG-202024</p>		pour un rafraîchissement optimal par temps chaud et sec.	 <p>Arrivée d'air au plancher. Un certain flux d'air passe par les bouches de ventilation et le long des vitres.</p> <p>IMG-202040</p>		pour réchauffer les pieds.
 <p>Arrivée d'air par les bouches de ventilation du tableau de bord.</p> <p>IMG-202041</p>		pour un rafraîchissement optimal par temps chaud.			

Chauffage au carburant (option)



Généralités concernant les chauffages

Le chauffage de stationnement peut être déclenché directement ou peut être réglé sur deux horaires de déclenchement TIMER 1 et TIMER 2 (minuterie). L'heure de départ désigne l'heure à laquelle la voiture doit être chauffée et prête à l'emploi. L'électronique embarquée choisit le moment auquel le chauffage doit démarrer en fonction des conditions de température extérieure. Si la température extérieure dépasse 25°C le chauffage ne pourra pas fonctionner. Si la température extérieure est inférieure ou égale à -7°C, la durée maximale d'activation du chauffage de stationnement est de 60 minutes.

⚠ AVERTISSEMENT !

La voiture doit se trouver à l'extérieur lorsque vous employez un préchauffage fonctionnant à l'essence ou au diesel.

Activation du chauffage

1. Entrez l'heure à laquelle la voiture sera utilisée. Appuyez sur RESET (C) pour entrer les heures et les minutes à partir desquelles la voiture sera utilisée.
2. Appuyez à nouveau sur RESET. La minuterie est activée.

Appuyez sur le bouton RESET pour activer la minuterie.

- La minuterie est activée: le témoin ON s'allume en continu.
- Le chauffage fonctionne: le témoin ON clignote.

Stationnement en côte

Si vous garez votre voiture en côte, l'avant de la voiture doit faire face au haut de la côte pour assurer l'alimentation du chauffage auxiliaire alimenté en carburant.

Démarrage en direct du chauffage

1. Utilisez la molette de réglage (B) pour accéder à l'option "DEMARRAGE DIRECT".
2. Appuyez sur le bouton RESET (C) pour pouvoir choisir entre ON ou OFF.

3. Choisissez ON. Le dispositif de chauffage sera alors activé durant 60 minutes. Le chauffage de l'habitacle commence dès que le liquide de refroidissement du moteur atteint une température de 38°C

Arrêt immédiat du chauffage

1. Utilisez la molette de réglage pour accéder à l'option "DEMARRAGE DIRECT".
2. Appuyez sur le bouton RESET (C) pour pouvoir choisir entre ON ou OFF.
3. Choisissez OFF.

Batterie et carburant

Si la batterie n'est pas suffisamment chargée ou si le niveau de carburant est bas, le chauffage de stationnement sera désactivé automatiquement. Un message apparaît sur l'écran d'informations. Validez le message en appuyant sur le bouton READ (A).

IMPORTANT !

Une utilisation répétée du chauffage de stationnement lors de courts trajets peut décharger la batterie et entraîner des problèmes de démarrage. Pour s'assurer que l'alternateur a le temps de produire l'énergie nécessaire à la consommation du chauffage de stationnement, il est recommandé de rouler sur une durée correspondante à la durée d'utilisation du chauffage.

Réglage de TIMER 1 et 2

Pour des raisons de sécurité, le temps de préchauffage ne peut être programmé que pour les prochaines 24 heures et non pour plusieurs jours de suite.

1. Utilisez la molette de réglage pour accéder à l'option "TIMER".
2. Appuyez brièvement sur le bouton RESET pour faire clignoter et régler les heures.
3. Utilisez la molette de réglage pour programmer l'heure désirée.
4. Appuyez brièvement sur le bouton RESET pour sélectionner les minutes.
5. Utilisez la molette de réglage pour régler les minutes sur la valeur désirée.
6. Appuyez brièvement sur le bouton RESET pour confirmer le réglage.
7. Appuyez sur le bouton RESET pour activer la minuterie.

Une fois que TIMER 1 a été réglé, un second temps de démarrage peut être programmé dans TIMER 2 à l'aide de la molette de réglage. Le second temps de démarrage est réglé de la même façon que pour TIMER 1.

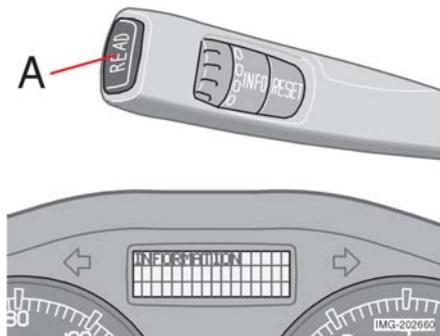
Messages sur l'écran d'affichage

Lorsque les paramètres de TIMER 1, TIMER 2 et d'activation immédiate sont activés, le symbole d'avertissement du combiné d'instruments s'allume et un texte explicatif apparaît sur l'écran d'affichage. L'écran indique quelle minuterie est active lorsque le conducteur retire la clé du contact et quitte la voiture.

Montre/minuterie de la voiture

Si la montre de la voiture est réinitialisée une fois que les valeurs du chauffage ont été programmées, les durées sélectionnées seront annulées par mesure de sécurité.

Chauffage auxiliaire (diesel)



Chauffage auxiliaire

(certains marchés)

Dans certaines conditions, un chauffage supplémentaire est nécessaire pour préchauffer correctement l'habitacle des voitures équipées d'un moteur diesel. Le chauffage auxiliaire est entièrement automatique et ne se déclenche que lorsque cela est nécessaire.



Lorsque le chauffage supplémentaire fonctionne, cela est indiqué par un symbole d'information au tableau de bord ainsi et par l'affichage du message CHAUFF CARB ON. Ce message clignote dans l'afficheur au-dessus du tableau de bord.



Coupure manuelle

Dans certains cas, il est préférable de couper le chauffage auxiliaire, comme par exemple lorsque vous devez faire le plein de carburant.

- Appuyez une fois sur le bouton READ (A). Le chauffage s'éteint et CHAUFF CARB OFF est affiché.

AVERTISSEMENT !

- Coupez le chauffage alimenté au carburant avant de faire le plein.
- Du carburant renversé pourrait s'enflammer au contact des gaz d'échappement.
- Vérifiez sur l'écran d'information que le chauffage est bien coupé.

Sièges avant	72
Éclairage intérieur	74
Compartiments de rangement dans l'habitacle	76
Siège arrière	78
Compartiment à bagages	80
Triangle de signalisation	81

Sièges avant



IMG-203502

Position d'assise

Les sièges conducteur et passager peuvent être réglés pour une position d'assise et de conduite optimales.

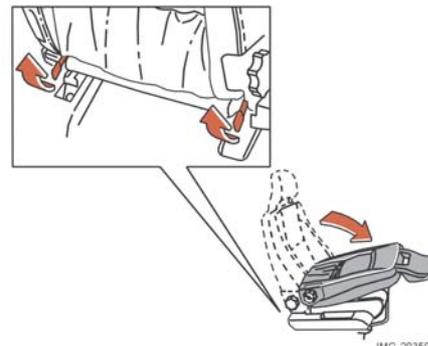
1. Pour régler l'avancée du siège, soulevez la poignée et régler la distance du siège par rapport au volant et aux pédales. Après avoir modifié les réglages, contrôlez que le siège est bien verrouillé.
2. Pour soulever/abaisser le bord avant de l'assise du siège, pompez vers le haut ou vers le bas (option)
3. Pour soulever/abaisser le siège, pompez vers le haut ou vers le bas (option)

4. Pour modifier le support lombaire, tournez la molette
5. Pour modifier l'inclinaison du dossier, tournez la molette
6. Panneau des commandes des sièges à réglages électriques.

Les réglages (2) et (3) ne sont pas disponibles sur tous les modèles de siège.

AVERTISSEMENT !

- Réglez la position du siège conducteur avant de démarrer, jamais pendant la conduite.
- Assurez-vous que le siège est verrouillé en position.

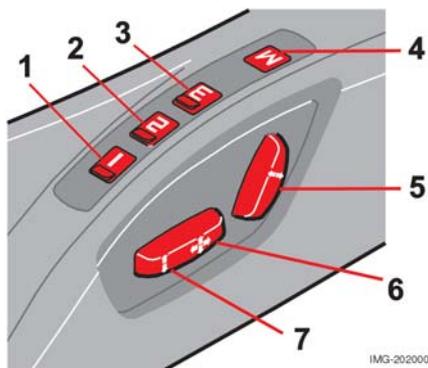


IMG-203501

Rabattement du dossier du siège avant (option)

Le dossier du siège passager peut être replié vers l'avant pour libérer de l'espace pour les charges longues.

1. Reculez le siège le plus loin possible.
2. Réglez le dossier à 90° (à la verticale).
3. Soulevez les loquets situés sur l'arrière du dossier au moment de replier le dossier vers l'avant.



Siège à réglages électriques (option)

Préparatifs

Normalement, le siège ne peut être réglé que si la - clé de contact est en position **I** ou **II**. Il peut également être réglé dans les 10 minutes qui suivent le déverrouillage de la porte avec la clé ou la commande à distance. Si la porte est fermée et si la clé de contact n'est pas encore dans le contact, ou si le contact est en position **0**, les réglages peuvent être faits dans les 40 secondes qui suivent la fermeture de la porte.

Fonction de mémoire intégrée dans la télécommande (option)

La télécommande utilisée pour déverrouiller la voiture enregistre des informations

concernant les réglages de siège qui ont été modifiés. Le siège conducteur revient dans la position sauvegardée lorsque vous déverrouillez à nouveau la voiture avec la même télécommande et lorsque vous ouvrez la porte côté conducteur dans les 2 minutes.

Sièges avec fonction mémoire (option)

1. Réglage de siège, programme 1
2. Réglage de siège, programme 2
3. Réglage de siège, programme 3
4. Mémorisation des réglages du siège

Vous pouvez mémoriser jusqu'à trois positions. Après avoir réglé le siège et les rétroviseurs extérieurs, maintenez la touche MEM (4) enfoncée tout en appuyant sur la touche (1). Des réglages supplémentaires du siège et des rétroviseurs peuvent être mémorisés à l'aide des touches de mémoire (2) et (3).

Positions préprogrammées

Enfoncez l'une des touches de mémoire 1, 2 ou 3 jusqu'à l'arrêt du siège. Pour des raisons de sécurité, le déplacement du siège s'interrompt dès que vous relâchez la touche de réglage.

Réglage du siège

Les réglages suivants peuvent être faits à l'aide des deux contacteurs (5), (6) et (7) :

5. Réglage de l'inclinaison du dossier
6. Siège vers l'avant/vers l'arrière et vers le haut/vers le bas
7. Bord avant du coussin du siège vers le haut/vers le bas

Un seul des moteurs électriques peut être actionné à la fois. Les sièges à réglages électriques sont dotés d'un système de protection de surtension qui est activé lorsque le siège est bloqué par un objet quelconque. Si cela se produit, coupez le contact (clé en position **0**) et attendez 20 secondes avant d'utiliser à nouveau le siège.

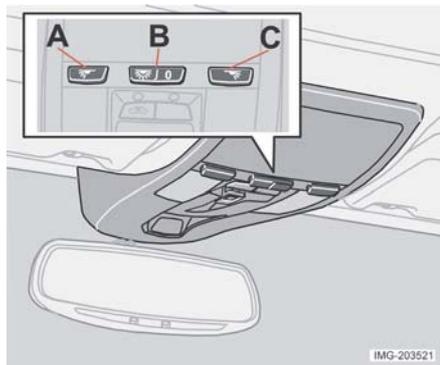
Arrêt d'urgence

Si le siège se déplace involontairement, appuyez sur l'un des boutons pour l'arrêter.

AVERTISSEMENT !

- Assurez-vous qu'il n'y a aucune obstruction devant, derrière ou sous le siège lors du réglage de la position.
- Vérifiez également que les passagers à l'arrière ne soient pas coincés.
- Pour éviter tout risque de blessure, ne laissez jamais les enfants jouer avec les interrupteurs.

Éclairage intérieur



A. Eclairage côté gauche. B. Interrupteur.
C. Eclairage côté droit

Eclairage de la partie avant de l'habitacle (lecteur de carte)

L'éclairage de la partie avant de l'habitacle peut être commandé à l'aide des boutons du plafonnier.

L'interrupteur (B) permet de régler l'éclairage de l'ensemble de l'habitacle, il comporte trois positions.

1. **Eteint** - côté gauche enfoncé, éclairage de l'habitacle est toujours éteint.
2. **Position intermédiaire** - l'éclairage de l'habitacle est activé lorsqu'une porte est ouverte et s'éteint lorsqu'une porte est refermée. La fonction de variateur est active.

3. **Marche** - côté droit enfoncé, l'éclairage de l'habitacle est allumé.

Eclairage automatique

L'éclairage de l'habitacle est activé ou coupé automatiquement lorsque le contacteur (B), reportez-vous à illustration, est en position intermédiaire.

L'éclairage de l'habitacle s'allume et reste allumé pendant 30 secondes lorsque :

- la voiture est déverrouillée de l'extérieur à l'aide de la clé ou de la télécommande.
- le moteur est arrêté et la clé de contact est placée en position **0**.

L'éclairage de l'habitacle s'allume et reste allumé pendant 5 minutes lorsque :

- l'une des portes est ouverte
- l'éclairage de l'habitacle ne s'éteint pas.

L'éclairage de l'habitacle s'éteint lorsque :

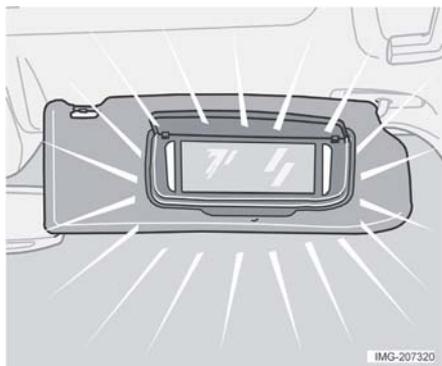
- le moteur est démarré
- la voiture est verrouillée de l'extérieur à l'aide de la clé ou de la télécommande.

L'éclairage de l'habitacle s'éteint automatiquement cinq minutes après avoir coupé de moteur. L'éclairage général peut être allumé ou éteint dans les 30 minutes qui suivent la mise en position **0** de la clé en appuyant brièvement sur le bouton (B). Les durées programmées peuvent être modifiées. Reportez-vous aux instructions de la section "Réglages personnalisés" à la page 57 .



Eclairage de la partie arrière de l'habitacle

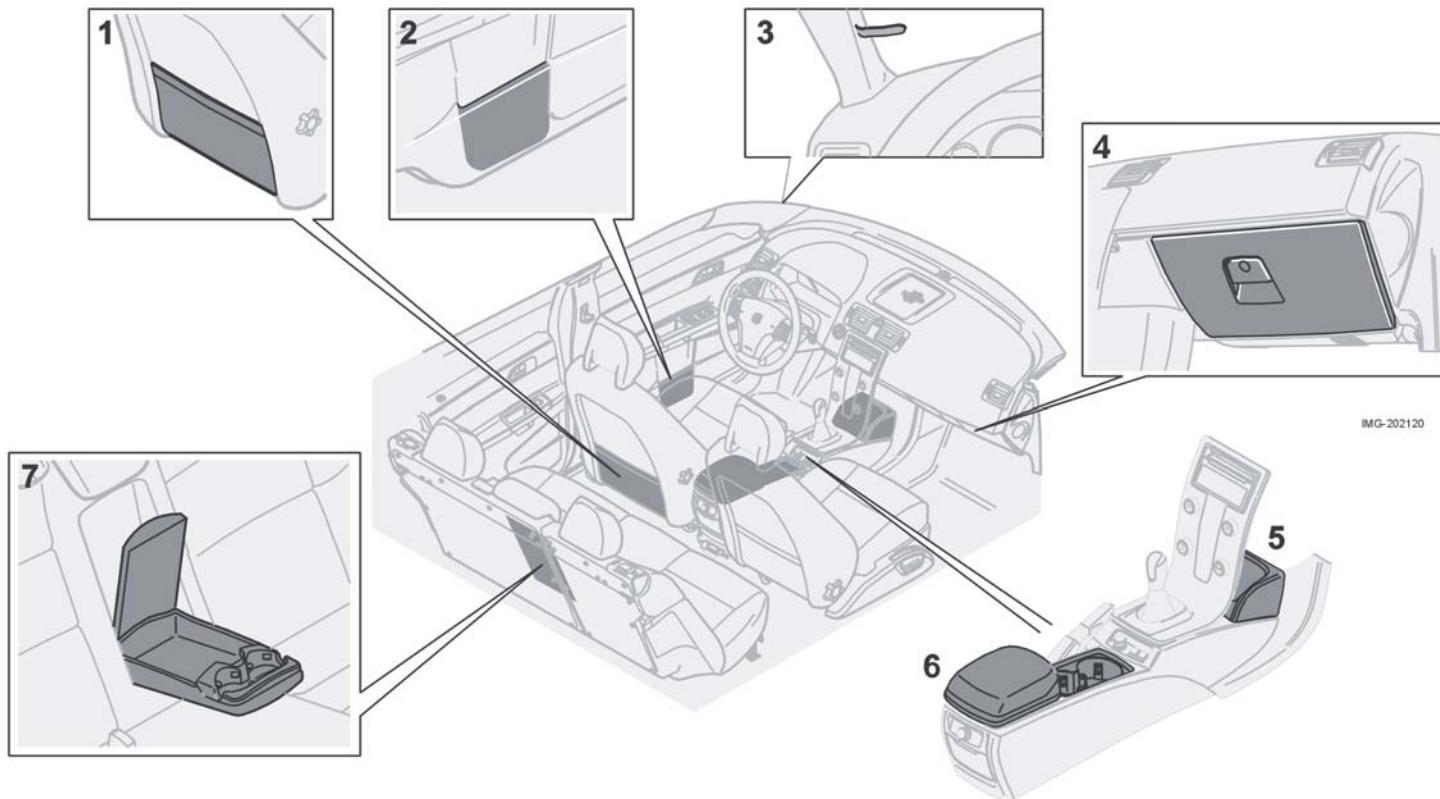
Les liseuses s'allument ou s'éteignent par une pression sur le bouton correspondant. L'éclairage s'éteint automatiquement dix minutes après avoir coupé le moteur.



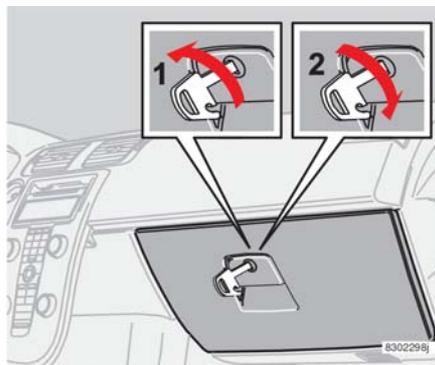
Miroir de courtoisie

Le miroir est éclairé lorsque vous soulevez le couvercle.

Compartiments de rangement dans l'habitacle



1. Compartiment de rangement de la console centrale (également sur le bord avant du siège avant, des assises.)
2. Compartiment de panneau de porte
3. Pince à ticket.
4. Boîte à gants.
5. Corbeille (accessoire).
6. Compartiment de rangement et porte-gobelets.
7. Compartiment de rangement et porte-gobelets.



⚠ AVERTISSEMENT !

La corbeille (5) ne doit pas être installée si un combiné de téléphone est fixé sur le côté droit de la console centrale.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Veillez à ce qu'aucun objet rigide, contondant ou lourd ne soit placé ou ne dépasse, de telle sorte qu'il puisse causer des blessures aux passagers en cas de freinage important.
- Attachez toujours les objets lourds ou de grande taille avec l'une des ceintures de sécurité ou une sangle de retenue.

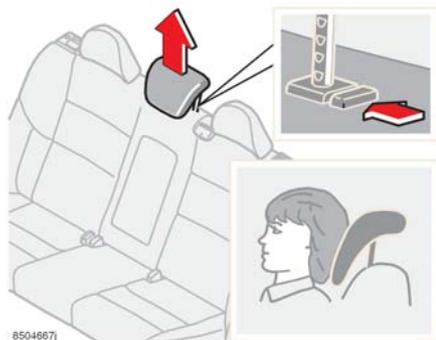
Boîte à gants

Le manuel de conduite et d'entretien et les cartes routières peuvent être rangés à cet endroit. Vous disposez également de supports pour les pièces, les stylos et les cartes de carburant. La boîte à gants peut uniquement être verrouillée et déverrouillée à l'aide de la lame de clé de la télécommande. Pour de plus amples d'informations sur la clé, reportez-vous à la section "Verrouillages et alarme" page 84.

Tapis de sol (option)

Volvo vous propose des tapis de sol fabriqués sur mesure pour votre voiture. Ils doivent être fixés fermement dans les clips de plancher pour éviter qu'ils ne glissent et ne se coincent sous les pédales côté conducteur.

Siège arrière



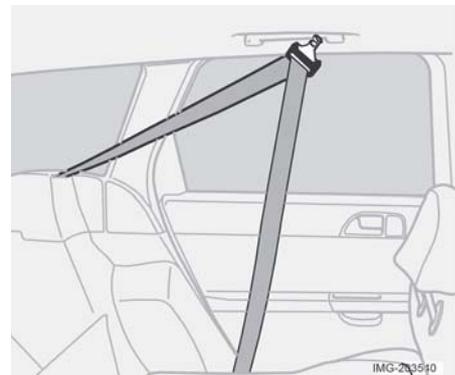
Réglage de la hauteur de l'appuie-tête

Appuie-tête central de siège arrière

Tous les appuie-tête peuvent être réglés verticalement en fonction de la taille du passager. La partie centrale de l'arrière de la tête doit être alignée avec le bord supérieur de l'appuie-tête. Réglez l'appuie-tête selon vos besoins. Appuyez sur le bouton du montant droit de l'appuie-tête tout en poussant l'appuie-tête vers le bas pour le faire descendre. Appuyez sur le bouton du montant droit de l'appuie-tête tout en poussant l'appuie-tête vers le haut pour le retirer.

IMPORTANT !

Les appuie-tête peuvent être endommagés s'ils ne sont pas retirés lors du chargement. L'appuie-tête central doit être retiré lors du transport de charges lourdes.

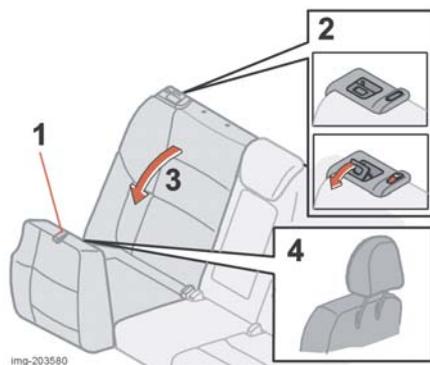


Suspension des ceintures de sécurité

Rabattement du dossier du siège arrière

Les dossiers des sièges arrière peuvent être rabattus vers l'avant, ensemble ou individuellement, pour faciliter le transport d'objets longs. Suspendez les ceintures dans les crochets des poignées de maintien pour éviter de les endommager lorsque vous rabattez les dossiers vers le haut ou vers le bas.

- Suspendez les ceintures de sécurité avant de rabattre les dossiers vers le haut ou vers le bas.



Pour rabattre le dossier

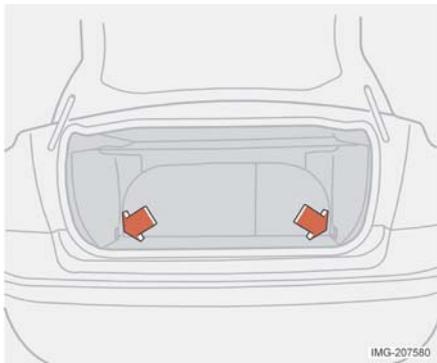
1. Tirez sur les sangles pour rabattre les coussins d'assise vers l'avant.
2. Tirez les loquets vers le haut et vers l'avant pour déverrouiller le dossier. Lorsque le témoin rouge des loquets est visible, cela indique que le dossier n'est pas verrouillé.
3. Rabattez le dossier à mi-course vers l'avant et retirez les appuie-tête extérieurs. L'appuie-tête du siège central doit être enfoncé complètement ou retiré
4. Placez les appuie-tête dans les manchons en plastique sur la partie inférieure des coussins du siège rabattus.

REMARQUE ! Le témoin rouge ne doit pas être visible lorsque le dossier est redressé en position droite. Le dossier n'est pas verrouillé correctement si le témoin est encore visible.

AVERTISSEMENT !

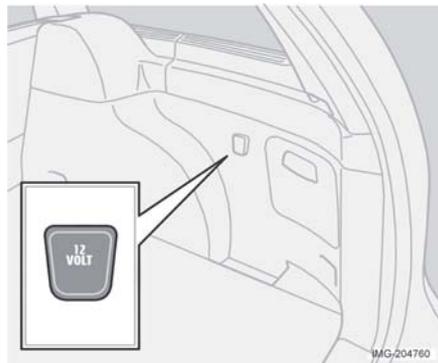
N'oubliez pas de décrocher les ceintures de sécurité et de les remettre en place lorsque le dossier a été rabattu en position verticale.

Compartiment à bagages



œilletons de retenue de charge

Les œilletons de retenue de charge permettent de fixer des sangles ou un filet pour maintenir les objets en place dans le compartiment à bagages.

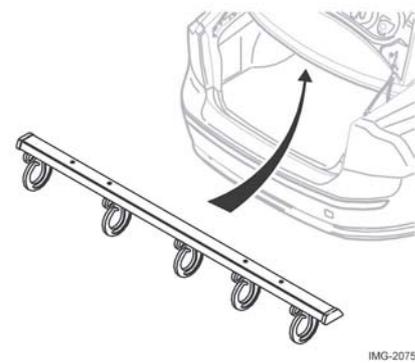


Prise électrique, compartiment à bagages (option)

Repliez le cache vers le bas pour accéder à la prise électrique. La prise fonctionne que le contact soit mis ou non.

Si le contact est coupé et si un appareil consommant plus de 0,1 A est branché à la prise électrique, un message d'avertissement apparaît sur l'écran d'affichage.

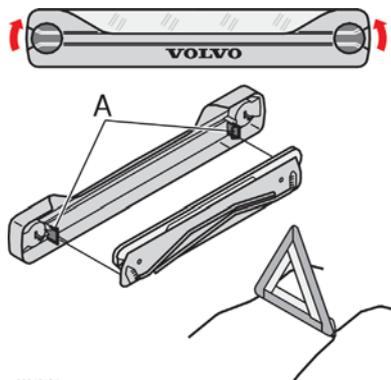
L'intensité maximale de la prise électrique est de 15 A. Il est préférable de ne pas utiliser la prise électrique lorsque le contact est coupé. La batterie pourrait se décharger.



Crochet pour sacs à provisions (option)

Le crochet pour sac à provision permet de maintenir les sacs en place et évite que le contenu ne se déverse dans le compartiment à bagages.

Triangle de signalisation



4. Déployez les deux côtés rouges du triangle. Placez le triangle à un endroit adapté aux conditions de circulation.

Après utilisation:

1. Reposez l'ensemble en procédant dans l'ordre inverse.
2. Veillez à ce que le triangle et l'étui soient correctement fixés dans le compartiment à bagages.

Mise en place du triangle de signalisation¹

Conformez-vous aux réglementations en vigueur concernant l'utilisation du triangle de signalisation.

1. Détachez le couvercle qui protège le triangle de présignalisation. Celui-ci est fixé à l'aide de bandes Velcro.
2. Sortez le triangle de signalisation de l'étui (A).
3. Déployez les quatre pieds du triangle.

¹ Certains marchés

Télécommande avec lame de clé	84
Verrouillage et déverrouillage	87
Dispositif de verrouillage des sécurités enfant	89
Alarme (option)	90

Télécommande avec lame de clé

Télécommande

La voiture est équipée de deux télécommandes. Celles-ci servent également de clés de contact. Les télécommandes comportent des lames de clé amovibles en métal pour le verrouillage/déverrouillage de la porte conducteur et de la boîte à gants. Une étiquette séparée comportant le code de la lame de la clé est fournie. Conservez cette étiquette dans un endroit sûr. Pour commander de nouvelles clés, apportez l'étiquette à l'atelier compétent pour votre Volvo. Au maximum, six télécommandes/lames de clé peuvent être programmées et utilisées pour une seule voiture.

Perte d'une clé de télécommande

Si vous perdez l'une des clés de télécommande, la deuxième doit être rapportée avec la voiture à un atelier compétent pour votre Volvo. Par mesure de protection contre le vol, le code de la télécommande égarée doit être effacé du système.

Immobiliser (antidémarrage électronique)

Les télécommandes sont munies de puces électroniques codées. Ce code doit correspondre au code du dispositif de lecture électronique (récepteur) de l'interrupteur de contact. La voiture ne peut être démarrée que si une clé comportant le bon code électronique est utilisée.



IMPORTANT !

N'exercez aucune pression sur la partie étroite de la télécommande - c'est là que se trouve la puce électronique. La voiture ne démarrera pas si la puce est endommagée.

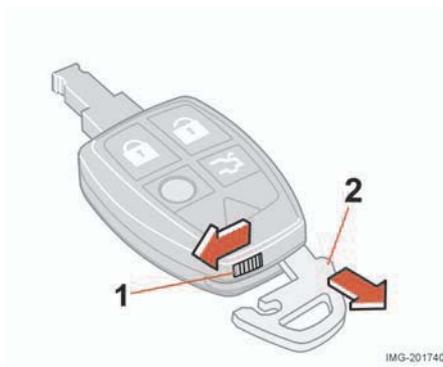
Fonctions de la télécommande

1. **Verrouillage** - Verrouille toutes les portes, y compris la porte du coffre. Une pression plus longue permet de verrouiller les vitres et le toit ouvrant.
2. **Déverrouillage** - Déverrouille toutes les portes, y compris la porte du coffre. Une pression plus longue permet également d'ouvrir les vitres latérales.

3. **Eclairage de sécurité** - Lorsque vous vous approchez de votre voiture : Appuyez sur la touche jaune de la télécommande pour allumer l'éclairage intérieur, les feux de stationnement/de position, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et les ampoules des rétroviseurs extérieurs (option). Ces éclairages s'éteindront automatiquement au bout de 30, 60 ou 90 secondes. Pour régler la durée de la minuterie, reportez-vous à page 58 .
4. **Porte du coffre** - Appuyez une fois sur le bouton pour déverrouiller la porte du coffre uniquement.
5. **La fonction panique** - permet en situation d'urgence, d'attirer l'attention des personnes environnantes. Si vous appuyez sur la touche rouge pendant au moins trois secondes ou deux fois pendant ces trois secondes, les clignotants, l'éclairage intérieur et l'avertisseur sonore seront activés. Cette fonction peut être désactivée à l'aide du même bouton au bout de cinq secondes au moins d'activation. Sinon, elle s'éteint au bout de 30 secondes.

Lame de la clé

Cette fonction peut être utilisée lorsque vous devez faire réviser la voiture dans un atelier ou lorsque vous laissez un employé d'hôtel garer votre voiture, etc. Vous donnez la télécommande tout en conservant la lame de la clé.



Retrait de la lame de la clé

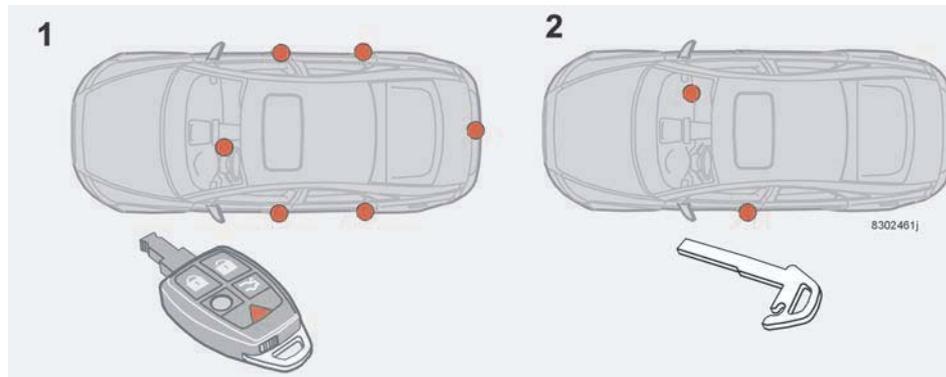
Pour sortir la lame de la clé de la télécommande :

- Faites glisser le loquet à ressort (1) sur le côté tout en tirant la lame de la clé (2) vers l'extérieur.

Insertion de la lame de la clé

Réinsérez avec précaution la lame de la clé dans la télécommande.

- Maintenez l'extrémité pointue de la télécommande vers le bas. Dégagez la lame de la clé de son logement.



1. Points de verrouillage, verrouillage classique 2. Points de verrouillage, verrouillage de service

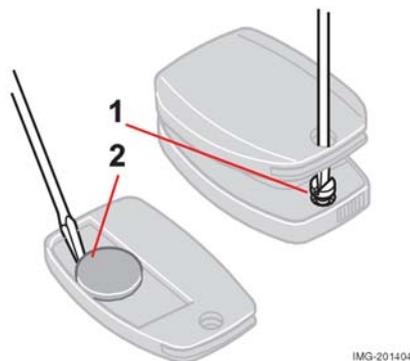
- Appuyez légèrement sur la lame de la clé pour la bloquer en position. Elle émettra un déclic.

Verrouillage de la boîte à gants

La tige de clé est utilisée pour verrouiller et déverrouiller la boîte à gants. Elle permet également de verrouiller et déverrouiller la porte du conducteur.

Batterie de la télécommande faible

Lorsque la batterie atteint une durée de vie ou un niveau d'usure qui ne garantissent plus son parfait fonctionnement, le symbole d'information s'allume et BATTERIE DEPORT TENSION FAIBLE.



4. Notez la position des pôles + et – de la pile à l'intérieur du couvercle.
5. Sortez la pile (2) et remplacez-la. Évitez de toucher la pile et ses surfaces de contact avec les doigts.
6. Reposez et vissez le couvercle en place.
7. Enfoncez à nouveau la lame de la clé en position.

Par respect pour l'environnement, ne jetez pas la pile usagée mais apportez-la à un point de recyclage.

Changement de la pile de la télécommande

S'il arrive fréquemment que les serrures ne réagissent pas aux signaux de la télécommande à une distance normale, la pile doit être remplacée (type CR 2032, 3 volts).

1. Sortez la lame de la clé.
2. Placez la télécommande de sorte que le cadran à touches soit orienté vers le bas. Retirez la vis (1) à l'aide d'un petit tournevis.
3. Retirez le cache.

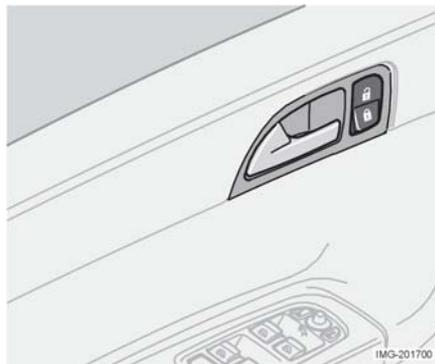
Verrouillage et déverrouillage

Verrouillage/déverrouillage de l'extérieur de la voiture

La télécommande peut être utilisée pour verrouiller ou déverrouiller simultanément les portes et le coffre. Les portes peuvent être déverrouillées à l'aide de la lame de la clé amovible.

AVERTISSEMENT !

Remarque: les occupants peuvent rester bloqués à l'intérieur de la voiture si celle-ci est verrouillée de l'extérieur.



Les portes ne peuvent pas être ouvertes en tirant le bouton de verrouillage vers le haut. Chaque porte peut également être verrouillée manuellement en utilisant le bouton de verrouillage correspondant. Cela n'est valable que si la voiture n'a pas été verrouillée de l'extérieur. Les portes peuvent également être déverrouillées à l'aide de la poignée d'ouverture.

Cela n'est valable que si la voiture n'a pas été verrouillée de l'extérieur. Les portes peuvent également être déverrouillées à l'aide de la poignée d'ouverture.

Verrouillage automatique

Si, dans les deux minutes qui suivent le déverrouillage par la commande à distance, ni les portes ni la porte du coffre ne s'ouvrent, celles-ci seront à nouveau verrouillées automatiquement.. Cette fonction permet d'éviter que la voiture ne soit laissée ouverte par mégarde.

Pour les voitures équipées d'une alarme, reportez-vous au chapitre "Système d'alarme".

Ouverture de la porte du coffre

Procédez de la façon suivante pour ne déverrouiller que la porte du coffre:

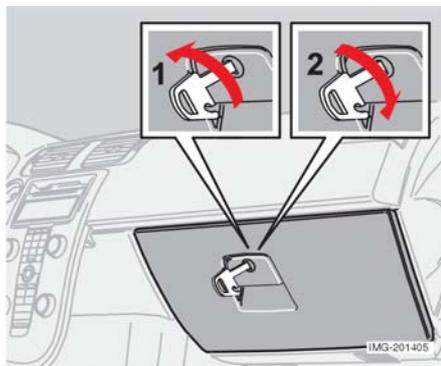
- Appuyez sur le bouton de commande à distance destiné à la porte du coffre pour ouvrir cette dernière.

Si toutes les portes sont verrouillées lorsque vous refermez le coffre, ce dernier sera automatiquement verrouillé.

Verrouillage/déverrouillage de l'intérieur de la voiture

Les interrupteurs situés dans le panneau de porte peuvent être utilisés pour verrouiller et déverrouiller simultanément toutes les portes et la porte du coffre.

- Déverrouillage:
Appuyez sur la partie supérieure du bouton de verrouillage. Une pression plus longue permet également d'ouvrir les vitres latérales.
- Verrouillage:
Appuyez sur la partie inférieure du bouton de verrouillage. Une pression plus longue permet de verrouiller toutes les vitres latérales et le toit ouvrant.



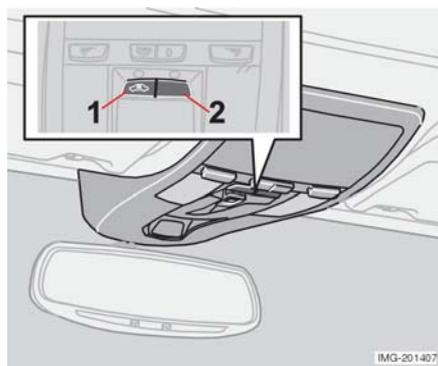
Verrouillage de la boîte à gants

La boîte à gants peut uniquement être verrouillée et déverrouillée à l'aide de la lame de clé de la télécommande.

1. Déverrouillez la boîte à gants en tournant la clé d'un quart de tour (90°) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Le trou de la clé est vertical lorsque la boîte à gants est déverrouillée.
2. Verrouillez la boîte à gants en tournant la clé d'un quart de tour (90°) dans le sens des aiguilles d'une montre. La fente de la serrure est horizontale lorsque la boîte à gants est verrouillée.

Serrures à pêne dormant

Si vous verrouillez les serrures à pêne dormant, il sera désormais impossible d'ouvrir les portes de l'intérieur.



1. *Débranchement des capteurs.*
2. *Aucune fonction.*

Enclenchement avec la télécommande. Les serrures à pêne dormant sont enclenchées au bout de 25 secondes après le verrouillage des portes. Seule la télécommande permet d'enclencher les serrures à pêne dormant. Les portes peuvent également être ouvertes de l'extérieur avec la clé.

Désactivation temporaire des serrures à pêne dormant et des éventuels capteurs d'alarme.

Si vous souhaitez verrouiller les portes de l'extérieur bien qu'un passager se trouve encore dans la voiture, vous avez la

possibilité de désactiver les serrures à pêne dormant.

1. Introduisez la clé dans la serrure de contact, et tournez-la en position **II** puis replacez-la en position **I** ou **0**.
2. Appuyez sur le bouton 1.

Si la voiture est équipée d'une alarme, les capteurs de mouvement et de basculement seront également neutralisés. Reportez-vous à page 91.

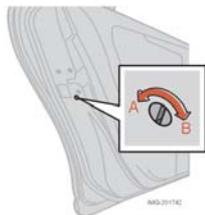
La diode du bouton s'allume jusqu'à ce que la voiture soit verrouillée avec la clé ou la télécommande. Un message est affiché tant que la clé de contact est dans l'interrupteur de contact. Les capteurs seront de nouveau en service dès que le contact sera remis.



AVERTISSEMENT !

Ne laissez jamais quelqu'un dans la voiture sans avoir préalablement désactivé les serrures à pêne dormant.

Dispositif de verrouillage des sécurités enfant



Verrouillage manuel dans la porte arrière gauche

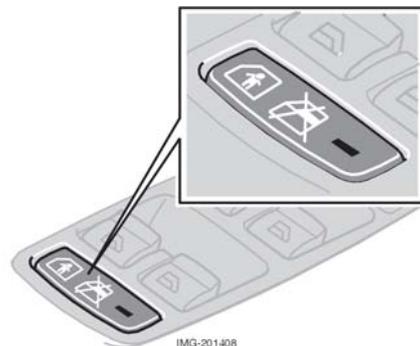
Serrures dans les portes arrière

Pour effectuer un verrouillage manuel : Les commandes du dispositif de sécurité enfant se situent sur le bord arrière des portes arrière et ne sont accessibles qu'après ouverture de la porte. Servez-vous de la lame de la clé pour activer ou désactiver les commandes de sécurité enfant.

A : Il est désormais impossible d'ouvrir les portes de l'intérieur.

B : Il est désormais possible d'ouvrir les portes de l'intérieur.

Verrouillage électrique : Appuyez sur le bouton de commande situé dans la porte conducteur. Un message apparaît sur l'écran d'informations.



Verrouillage électrique des portes et des vitres latérales arrière

AVERTISSEMENT !

Assurez-vous que les loquets de verrouillage sont en position haute lorsque vous effectuez un trajet. En cas d'accident, le personnel de secours peut ainsi pénétrer rapidement dans la voiture. Les passagers à l'arrière ne peuvent ouvrir les portes de l'intérieur si le verrouillage de sécurité enfant a été enclenché.

Verrouillage des vitres arrière électriques (option)

Les vitres arrière ne peuvent pas être utilisées lorsque le verrouillage de sécurité enfant à commande électrique a été enclenché.

Pour enclencher les verrouillages de sécurité enfant :

1. Mettez la clé de contact en position **I** ou **II**.
2. Appuyez sur le bouton. Les vitres arrière ne peuvent être ouvertes lorsque la diode du bouton est allumée.

Un message, indiquant si le verrouillage de sécurité enfant est enclenché, est affiché sur l'écran d'informations.

REMARQUE ! Lorsque le verrouillage de sécurité enfant à commande électrique est enclenché, les réglages effectués manuellement sont annulés.

Dispositif de verrouillage de la sécurité enfant activé

La diode s'allume et un message de texte s'affiche lorsque le dispositif de verrouillage est activé. Il est désormais impossible d'ouvrir les portes de l'intérieur. Les mécanismes de lève-vitre arrière ne peuvent être commandés qu'avec les commandes situées de la porte conducteur.

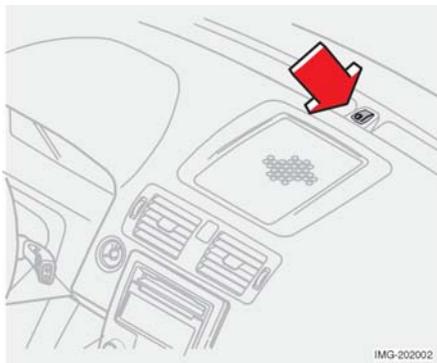
Alarme (option)

Système d'alarme

Lorsque l'alarme est activée, tous les points d'alarme sont contrôlés en continu.

L'alarme se déclenche lorsque :

- une porte, le capot moteur ou le coffre est ouvert
- la porte du coffre est ouverte
- une clé non compatible est insérée dans le contacteur d'allumage ou le verrou du démarreur est forcé
- un mouvement est détecté dans l'habitacle (si la voiture est équipée d'un capteur de mouvements)
- la voiture est soulevée ou remorquée (si celle-ci est équipée d'un détecteur d'inclinaison)
- le câble de batterie est débranché
- une personne essaie de débrancher l'alarme.



Diode d'alarme du tableau de bord

La diode située sur le tableau de bord (voir illustration) indique le statut du système d'alarme :

- La diode est éteinte : l'alarme n'est pas activée.
- La diode clignote une fois par seconde : l'alarme est activée.
- La diode clignote rapidement après la désactivation de l'alarme et avant la mise du contact: l'alarme s'est déclenchée.

Un message, indiquant une éventuelle anomalie du système d'alarme, est affiché sur l'écran d'informations. Si un tel message est affiché, contactez un atelier compétent pour votre Volvo.

Si le système d'alarme ne fonctionne pas correctement, faites contrôler la voiture par un atelier compétent pour votre Volvo.

REMARQUE ! N'effectuez aucune réparation ou modification sur les composants du système d'alarme vous-même. Cela pourrait modifier les termes du contrat d'assurance.

Activation de la fonction d'alarme

- Appuyez sur le bouton LOCK de la télécommande. Les clignotants de la voiture émettent un long signal lumineux pour confirmer que l'alarme est activée et que les portes sont verrouillées.

Désactivation de la fonction d'alarme

- Appuyez sur le bouton UNLOCK de la télécommande. Les clignotants de la voiture émettent deux signaux lumineux brefs pour confirmer que l'alarme a été désactivée et que toutes les portes sont déverrouillées.

Activation automatique de l'alarme

Cette fonction vous permet d'éviter de quitter la voiture sans que l'alarme ne soit activée. Si dans les deux minutes qui suivent la désactivation de l'alarme (et à condition que la voiture ait été déverrouillée avec la télécommande), ni les portes ni la porte du coffre ne s'ouvrent, l'alarme s'active automatiquement. La voiture est également entièrement verrouillée.

Désactivation du signal d'alarme

- Appuyez sur le bouton UNLOCK de la télécommande.

Les clignotants émettent deux signaux lumineux brefs pour confirmer la désactivation du signal d'alarme.

Signaux d'alarme

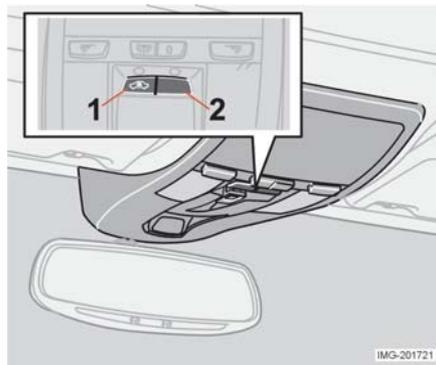
Que se passe-t-il en cas de déclenchement de l'alarme :

- Une sirène se déclenche pendant 30 secondes. Cette sirène est alimentée par sa propre batterie si la batterie de la voiture est insuffisante ou débranchée.
- Tous les clignotants émettent des signaux lumineux pendant 5 minutes ou jusqu'à la neutralisation de l'alarme.

La télécommande ne fonctionne pas

Si la télécommande ne fonctionne pas, vous pouvez quand même démarrer la voiture de la manière suivante :

- Ouvrez la porte conducteur à l'aide de la lame de la clé. L'alarme se déclenche et la sirène se fait entendre.
- Insérez la lame de la clé dans la télécommande du contact. L'alarme n'est pas activée. La diode clignote rapidement jusqu'à ce que la clé de contact soit placée en position **II**.



- Débranchement des capteurs.*
- Aucune fonction*

Désactivation temporaire des capteurs et des serrures à pêne dormant

Pour éviter tout déclenchement accidentel de l'alarme, lorsque le véhicule est embarqué sur un ferry-boat par exemple, les capteurs peuvent être neutralisés temporairement.

- Tournez la clé de contact en position **II** puis, à nouveau, en position **0**. Retirez la clé.
- Appuyez sur le bouton (1). La diode du bouton reste allumée tant que la voiture n'est pas verrouillée.

Un message reste affiché sur l'écran tant que la clé se trouve dans le contact (ou pendant

une minute après le retrait de la clé). Les capteurs sont rebranchés dès que le contact est mis à nouveau. Si votre voiture est équipée de serrures à pêne dormant, celles-ci sont également activées en même temps.

Test du système d'alarme

Test du capteur de mouvement de l'habitacle

- Ouvrez toutes les vitres.
- Activez l'alarme. La diode clignote lentement pour confirmer que l'alarme est amorcée.
- Patiencez 30 secondes.
- Testez le capteur de mouvement de l'habitacle en soulevant par exemple un objet placé sur l'assise du siège. La sirène d'alarme doit retentir et les clignotants doivent être activés.
- Désactivez l'alarme en déverrouillant la voiture avec la télécommande.

Test des portes

- Activez l'alarme.
- Patiencez 30 secondes.
- Déverrouillez la voiture côté conducteur avec la clé.
- Ouvrez l'une des portes. La sirène d'alarme doit retentir et les clignotants doivent être activés.
- Désactivez l'alarme en déverrouillant la voiture avec la télécommande.

Test du capot

1. Installez-vous à bord et désactivez le capteur de mouvements.
2. Activez l'alarme. Restez assis dans la voiture et verrouillez les portes avec le bouton de la commande à distance.
3. Patientez 30 secondes.
4. Ouvrez le capot avec la manette située sous le tableau de bord. La sirène d'alarme doit retentir et les clignotants doivent être activés.
5. Désactivez l'alarme en déverrouillant la voiture avec la télécommande.

General	94
Ravitaillement en carburant	95
Démarrage du moteur	96
Boîte de vitesses manuelle	98
Boîte de vitesses automatique (option)	100
Boîte de vitesses automatique (option)	101
Système de freinage	103
Système de contrôle de la stabilité (antidérapage)	105
Remorquage et transport	107
Assistance au démarrage	109
Conduite avec une remorque	110
Crochet d'attelage	112
Crochet d'attelage amovible	114
Charge	117
Adaptation du faisceau d'éclairage, conduite à droite ou à gauche	118

Généralités

Conduite économique

La conduite économique se caractérise par un style de conduite calme, et passe par l'anticipation, la souplesse et l'adaptation du style de conduite aux conditions environnantes.

- Faites monter la température du moteur le plus rapidement possible.
- Ne laissez pas le moteur tourner au ralenti, mais prenez la route le plus vite possible sans trop solliciter le moteur.
- Un moteur froid consomme plus de carburant qu'un moteur chaud.
- Évitez les fortes accélérations et les freinages brusques.
- Évitez de charger inutilement votre voiture.
- N'utilisez pas de pneus hiver sur des routes sèches.
- Enlevez les barres de toit si vous ne les utilisez pas.
- Évitez de conduire avec les fenêtres ouvertes.

Routes glissantes

La conduite sur routes glissantes est une affaire d'appréciation. Pour savoir comment réagit votre nouvelle voiture, testez-la sur une surface conçue à cet effet.

Moteur et système de refroidissement

Dans certaines conditions, par exemple en montagne ou lorsque la voiture est fortement chargée, le moteur et le système de refroidissement risquent de surchauffer.

Évitez une surchauffe du circuit de refroidissement

- Maintenez une vitesse faible si vous tirez une remorque sur une route de montagne pendant plusieurs kilomètres.
- Ne pas éteindre le moteur immédiatement à l'arrêt de la voiture ou après un trajet à un rythme soutenu.
- Retirez les feux supplémentaires sur la calandre par temps très chaud.

Évitez de faire surchauffer le moteur

- Ne conduisez pas votre voiture au-dessus de 4500 tr/min si vous tirez une remorque ou une caravane sur une route de montagne. L'huile moteur peut atteindre des températures trop élevées.

Ouverture de la porte du coffre

Évitez de conduire lorsque la porte du coffre est ouverte. Si vous devez toutefois conduire avec la porte de coffre ouverte sur une courte distance, procédez comme suit :

- Fermez toutes les vitres.
- Répartissez la distribution d'air entre le pare-brise et le plancher et faites tourner le ventilateur à la vitesse la plus élevée.



AVERTISSEMENT !

Ne roulez pas lorsque la porte du coffre est ouverte. Des gaz d'échappement dangereux pour la santé pourraient être aspirés à l'intérieur de la voiture par le compartiment à bagages.

Ne surchargez pas la batterie

Les fonctions électriques de la voiture déchargent plus ou moins la batterie. Évitez de laisser la clé de contact en position **II** lorsque le moteur est arrêté. Laissez plutôt la clé de contact en position **I**. La consommation électrique sera alors réduite. Retirez la clé si aucune fonction n'est sollicitée. La consommation électrique sera alors réduite.

REMARQUE ! La prise 12 volts du compartiment à bagages fournit de l'électricité même lorsque la clé de contact a été retirée.

Exemples de fonctions qui nécessitent une alimentation importante :

- ventilateur de refroidissement
- essuie-glaces avant
- équipement audio (volume élevé)
- feux de stationnement

Faites attention aux accessoires qui surchargent le système électrique. N'utilisez pas les fonctions qui consomment beaucoup de courant lorsque le moteur est arrêté. Si la charge de la batterie est faible, un message s'affiche à l'écran. Il faut alors recharger la batterie avec le moteur.

Ravitaillement en carburant



Coupez le chauffage alimenté au carburant avant de commencer à faire le plein.

Ouverture de la trappe du réservoir de carburant

La trappe du réservoir de carburant est déverrouillée et ouverte grâce au bouton central situé sous le contacteur d'éclairage sur le tableau de bord. La trappe s'ouvre.

Fermeture

Poussez la trappe vers la carrosserie jusqu'à ce qu'elle émette un déclic.

Ouverture d'urgence

Si la trappe ne s'ouvre pas, elle peut être ouverte manuellement depuis l'intérieur de l'habitacle. Lorsque la garniture intérieure est rabattue sur un côté, une poignée apparaît près du mécanisme de verrouillage de la trappe. Tirez-la tout droit vers l'arrière.

Bouchon de réservoir de carburant

Le bouchon de réservoir de carburant se trouve à l'intérieur de la trappe, sur l'aile arrière droite.

En cas de température extérieure élevée, une certaine surpression peut survenir dans le réservoir de carburant. Ne remplissez pas le réservoir à ras bord.

Remplacez le bouchon après avoir fait le plein. Tournez jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

Chauffage au carburant (option)

AVERTISSEMENT !

Coupez le chauffage alimenté au carburant avant de faire le plein. Du carburant renversé pourrait s'enflammer au contact des gaz d'échappement.

Ravitaillement en essence

IMPORTANT !

Il faut toujours faire le plein des voitures moteur essence avec de l'essence sans plomb de manière à ne pas endommager le catalyseur.

IMPORTANT !

N'ajoutez aucun agent nettoyant à l'essence, à moins que celui-ci ne soit recommandé par un atelier compétent pour votre Volvo.

AVERTISSEMENT !

Ne portez jamais de téléphone portable allumé lorsque vous faites le plein. La sonnerie peut générer des étincelles et entraîner l'explosion des vapeurs de carburant. Cette situation pourrait entraîner un incendie et causer des blessures.

Ravitaillement en diesel

Le gazole peut former des dépôts de paraffine à basses températures (-5°C - -40°C). Cela peut poser des problèmes au démarrage.

IMPORTANT !

Utilisez du carburant hiver spécifique durant la saison froide.

Démarrage du moteur

Selon la température du moteur au démarrage, le régime moteur après un démarrage à froid peut être plus élevé que normal pour certains types de moteur. Volvo s'efforce de réduire les émissions de gaz d'échappement en permettant au système d'échappement d'atteindre aussi rapidement que possible la bonne température de fonctionnement.

REMARQUE ! N'emballez jamais votre moteur juste après un démarrage à froid. Si le moteur ne démarre pas ou s'il a des ratés, contactez un atelier compétent pour votre Volvo.

AVERTISSEMENT !

Ne retirez jamais la clé de contact du dispositif de blocage de position du volant pendant la conduite ou durant un remorquage. Ne coupez jamais le contact et ne retirez jamais la clé de contact lorsque le véhicule est en mouvement. Le dispositif de blocage de position du volant serait alors activé, ce qui rendrait le pilotage de la voiture impossible.

Démarrez les moteurs essence de la façon suivante

1. Serrez le frein à main.
2. **Boîte de vitesses automatique :** Placez le sélecteur de vitesses en position **P** ou **N**.

Boîte de vitesses manuelle :

Placez le sélecteur de vitesses au point mort et enfoncez la pédale d'embrayage à fond. Ceci est particulièrement important lorsque la température est très basse.

3. Tournez la clé de contact en position de démarrage. Si le moteur ne démarre pas dans les 5 à 10 secondes, relâchez la clé et essayez à nouveau.

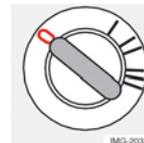
Démarrez les moteurs diesel de la façon suivante

1. Serrez le frein à main.
2. **Boîte de vitesses automatique :** Placez le sélecteur de vitesses en position **P** ou **N**.
Boîte de vitesses manuelle : Placez le sélecteur de vitesses au point mort et enfoncez la pédale d'embrayage à fond. Ceci est particulièrement important lorsque la température est très basse.
3. Tournez la clé de contact en position de conduite. Un témoin s'allume dans le combiné d'instrument indiquant que le préchauffage du moteur est en cours. Tournez la clé de contact en position de démarrage dès que le témoin est éteint.

Clés de contact et Immobilizer

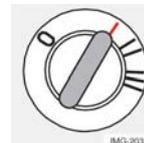
La clé de contact ne doit pas être accrochée avec d'autres clés ou objets métalliques sur un même porte-clés. L'antidémarrage électronique pourrait être activé par mégarde.

Interrupteur de contact et dispositif de blocage de position du volant



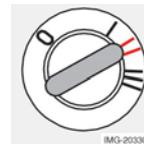
0 – Position verrouillée

Le verrouillage du volant bloque le volant lorsque vous retirez la clé de contact.



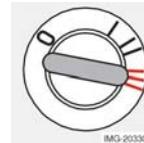
I – Position radio

Certains composants électriques peuvent être activés. Le système électrique du moteur n'est pas connecté.



II – Position de conduite

Position de la clé de contact en route. Le système électrique de la voiture est connecté.



III – Position de démarrage du moteur

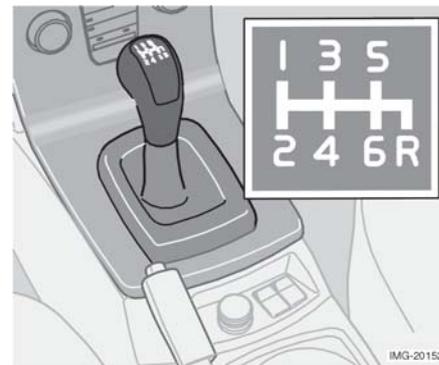
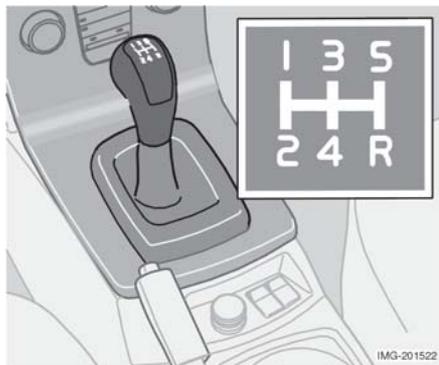
Le démarreur est actionné. Relâchez la clé dès que le moteur a démarré. La clé de contact se replace automatiquement en position de conduite.

Un message d'avertissement peut s'afficher si les roues avant sont braquées de telle manière qu'elles empêchent le bon fonctionnement du dispositif de blocage du volant. La voiture ne peut alors pas être démarrée. Retirez la clé de contact et tournez légèrement le volant de manière à relâcher un peu de tension sur le dispositif de blocage de volant. Insérez la clé et effectuez une nouvelle tentative de démarrage. Assurez-vous que le dispositif de blocage de position du volant est enclenché lorsque vous quittez la voiture. Ceci réduit les risques de vol de voiture.

**AVERTISSEMENT !**

- Ne retirez jamais la clé de contact du dispositif de blocage de position du volant pendant la conduite ou durant un remorquage. Le dispositif de blocage de position du volant est actionné et il devient impossible de piloter la voiture.
- Retirez toujours la clé de contact lorsque vous quittez le véhicule, tout particulièrement si un enfant est laissé seul à bord.

Boîte de vitesses manuelle



Grille des vitesses, cinq vitesses

Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage à chaque changement de vitesse. Ne maintenez pas votre pied sur la pédale d'embrayage entre les changements de vitesse. Respectez l'ordre indiqué de changement des vitesses.

Utilisez le plus souvent possible les rapports supérieurs afin de garantir une économie de carburant optimale.

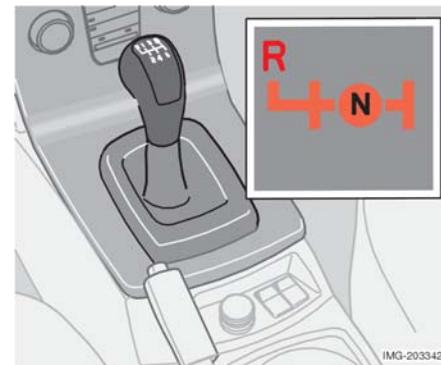
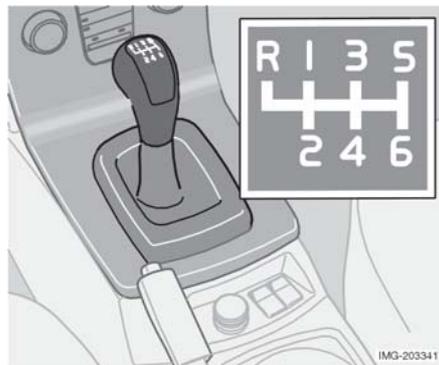
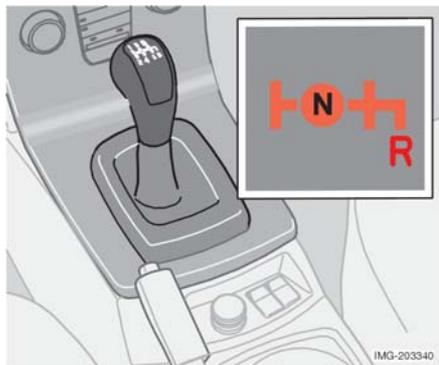
Verrouillage de marche arrière

N'enclenchez la marche arrière que lorsque la voiture est immobile. Le levier du sélecteur de vitesses doit d'abord être placé au point mort **N** avant que la marche arrière ne puisse être engagée. Le dispositif de blocage empêche de sélectionner la marche arrière directement à partir du cinquième rapport.

Positions des vitesses, six vitesses (essence)

Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage à chaque changement de vitesse. Ne maintenez pas votre pied sur la pédale d'embrayage entre les changements de vitesse. Respectez l'ordre indiqué de changement des vitesses.

Utilisez le plus souvent possible les rapports supérieurs afin de garantir une économie de carburant optimale.



Verrouillage de marche arrière

N'enclenchez la marche arrière que lorsque la voiture est immobile. Le levier du sélecteur de vitesses doit d'abord être placé au point mort **N** avant que la marche arrière ne puisse être engagée. Le dispositif de blocage empêche de sélectionner la marche arrière directement à partir du cinquième rapport.

Positions des vitesses, six vitesses (diesel)

Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage à chaque changement de vitesse. Ne maintenez pas votre pied sur la pédale d'embrayage entre les changements de vitesse. Respectez l'ordre indiqué de changement des vitesses.

Utilisez le plus souvent possible les rapports supérieurs afin de garantir une économie de carburant optimale.

Verrouillage de marche arrière

N'enclenchez la marche arrière que lorsque la voiture est immobile. Le levier du sélecteur de vitesses doit d'abord être placé au point mort **N** avant que la marche arrière ne puisse être engagée. Le dispositif de blocage empêche de sélectionner la marche arrière directement à partir du deuxième rapport.

Boîte de vitesses automatique (option)

Démarrage à froid

En cas de démarrage par temps froid, il se peut que le passage des vitesses soit un peu moins souple. Cela est dû à la viscosité de l'huile dans la boîte de vitesses à basse température. Pour réduire les émissions de gaz d'échappement, le passage des vitesses se fait plus lentement en cas de démarrage à basses températures.

REMARQUE ! Selon la température du moteur au démarrage, le régime moteur après un démarrage à froid peut être plus élevé que normal pour certains types de moteur.

Moteur turbocompressé

Lorsque le moteur est froid, le passage des vitesses se fait à régime plus élevé que d'habitude. Le catalyseur atteint ainsi sa température optimale plus rapidement avec des émissions de gaz d'échappement moindres.

Système adaptatif

La boîte de vitesses est commandée par ce que nous appelons un système adaptatif. Le module de commande "étudie" continuellement le comportement de la boîte de vitesses. Il perçoit le mode de changement de vitesse et réalise les changements de vitesse optimaux dans chaque situation. Le module de commande est également sensible au style de conduite, à la force avec laquelle le conducteur appuie sur la pédale d'accélérateur par exemple, et

adapte le programme de changement de vitesse à une façon de conduire. Les rapports disposent d'une fonction Lock-up (verrouillage des rapports) qui améliore l'efficacité du frein moteur et permet de diminuer la consommation de carburant.

Systèmes de sécurité

Les voitures équipées d'une boîte de vitesses automatique disposent de systèmes de sécurité spécifiques :

Blocage de la clé de contact

Le sélecteur de vitesses doit se trouver en position **P** avant de pouvoir retirer la clé du contact. La clé est bloquée dans toutes les autres positions.

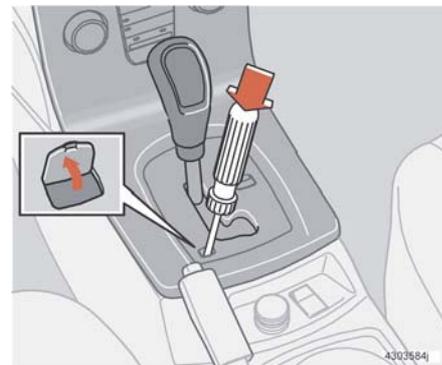
Position de stationnement (P)

Véhicule immobile avec moteur qui tourne :

- Enfoncez la pédale de frein tout en déplaçant le sélecteur de vitesse sur une autre position.

Blocage du sélecteur de vitesses

La clé de contact doit se trouver en position **II** et la pédale de frein doit être enfoncée avant de pouvoir déplacer le sélecteur de vitesse de la position **P**.



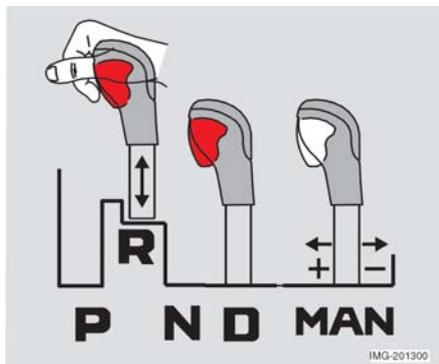
Neutralisation du blocage du sélecteur de vitesses

Dans certains cas, il peut être nécessaire de déplacer la voiture alors qu'elle ne peut être conduite, comme en cas de panne de batterie par exemple. Procédez de la façon suivante pour déplacer la voiture :

1. Un cache se trouve derrière le panneau du sélecteur de vitesse **P-R-N-D**. Ouvrez le bord arrière du panneau.
2. Insérez un tournevis ou un outil similaire dans le fond tout en dégageant le levier de la position **P**.

Point mort (N)

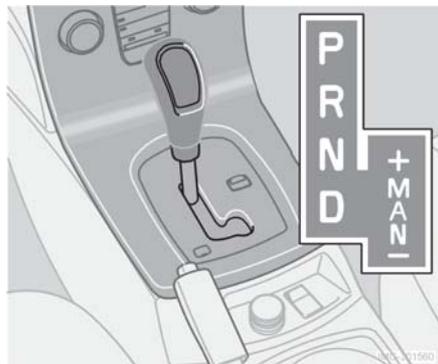
Si la voiture est restée immobile pendant plus de 5 secondes, la clé de contact doit se trouver en position **II** et la pédale de frein doit être enfoncée avant de pouvoir déplacer le sélecteur de vitesses de la position **N**.



Blockage du sélecteur de vitesses

Il est possible de déplacer librement le levier de vitesses d'avant en arrière entre **N** et **D**. Les autres positions sont bloquées par un loquet commandé à l'aide du bouton de blocage du sélecteur de vitesses. Le levier ne peut être déplacé que lorsque le moteur tourne.

Appuyez sur le bouton de blocage pour déplacer le levier du sélecteur de vitesse vers l'avant ou vers l'arrière entre **R**, **N** et **D**.



Positions des vitesses, boîte automatique

P - Position de stationnement

Sélectionnez la position **P** lorsque vous souhaitez démarrer ou garer votre voiture.

IMPORTANT !

La voiture doit être immobile lorsque vous sélectionnez la position **P**.

En position **P**, la boîte de vitesses est verrouillée mécaniquement. Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous vous gardez.

R - Marche arrière

La voiture doit être immobile lorsque vous sélectionnez la position **R**.

N - Point mort

N correspond au point mort. Le moteur peut être démarré, mais aucune vitesse n'est engagée. Serrez le frein à main lorsque la voiture est à l'arrêt et le sélecteur de vitesses en position **N**.

D - Position de conduite

D correspond à la position de conduite normale. Le sélecteur de vitesses passe automatiquement les vitesses en fonction de la pression sur la pédale d'accélération et de la vitesse. Votre voiture doit être à l'arrêt lorsque vous passez de la position **D** à la position **R**.

Positions manuelles

Pour passer de la position automatique **D** à une position manuelle, poussez le sélecteur de vitesses vers la droite. Pour passer du mode **MAN** à la position automatique **D**, poussez le sélecteur de vitesses vers la gauche - en direction de **D**.

En cours de route

Les positions manuelles peuvent être choisies à n'importe quel moment pendant la conduite. Le rapport engagé est verrouillé tant que vous n'en choisissez pas d'autre. Le véhicule ne rétrograde automatiquement que si vous ralentissez à très basse vitesse. Si vous amenez le sélecteur de vitesses sur rétrogradage (-), la voiture rétrograde automatiquement d'un rapport et le frein moteur est activé. Si vous amenez le sélecteur de vitesses sur plus (+), le véhicule passe automatiquement au rapport supérieur.

W – Programme Hiver

Le programme hiver est activé et désactivé à l'aide du bouton correspondant **W**. Ce programme est activé si une diode est allumée dans le bouton. Le programme Hiver (W) facilite la conduite à vitesse réduite sur routes glissantes. Lorsque ce programme est activé, la puissance des roues motrices est réduite et tous les changements de rapports supérieurs ont lieu à un régime moteur (tr/min) inférieur à la normale.

REMARQUE ! Le programme Hiver **W** ne peut être activé si une position manuelle est sélectionnée – il peut uniquement être activé en position **D**.

Kick-down

Lorsque vous appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur, une fois la position dite "de pleine accélération" passée, le rapport inférieur est automatiquement enclenché. Cela s'appelle un rétrogradage "kick-down". Lorsque vous atteignez le régime de vitesse maximale pour ce rapport ou que vous relâchez l'accélérateur en raison de la position "kick-down", le rapport supérieur est automatiquement engagé.

La fonction "kick-down" devrait être utilisée lorsqu'une accélération maximale est nécessaire, lors d'un dépassement par exemple. Cette fonction peut être utilisée uniquement lorsque le sélecteur de vitesses est en position **D**.

Système de freinage

Si le servofrein ne fonctionne pas

Si la voiture roule ou est remorquée alors que le moteur est coupé, vous devez exercer une pression sur la pédale environ 5 fois supérieure à la pression exercée lorsque le moteur tourne. La pédale de frein devient raide et dure lorsque le servofrein ne fonctionne pas.



AVERTISSEMENT !

Le servofrein fonctionne uniquement lorsque le moteur tourne.

Circuits de freinage



Le symbole s'allume si un circuit de freinage est défectueux

En cas de défaillance de l'un des circuits de freinage, il est toujours possible de faire ralentir le véhicule. Appuyez fortement une fois sur la pédale. Il faut plus de temps pour enfoncer la pédale de frein et elle paraît être plus souple que d'habitude. La pédale doit être enfoncée plus fortement que d'habitude pour avoir la même puissance de freinage.

REMARQUE ! Appuyez sur la pédale de frein une seule fois de manière ferme et distincte lorsque le moteur est arrêté et non pas par petits coups répétés.

L'humidité peut affecter les caractéristiques de freinage

Les composants des freins sont mouillés par temps de pluie, lors du passage dans des flaques d'eau ou lorsque vous lavez la voiture. Les caractéristiques de friction des plaquettes de frein peuvent changer, ce qui réduit la puissance de freinage.

- Appuyez doucement de temps à autre sur la pédale de frein si vous conduisez longtemps sous la pluie ou la neige fondue et après avoir démarré dans des conditions de grande humidité ou par temps froid. Pour sécher les plaquettes de frein, faites-les monter en température. Effectuez cette opération avant de garer la voiture pour une durée prolongée lors de mauvaises conditions météo.

Freins fortement sollicités

Lorsque vous conduisez sur des routes de montagne ou similaires, les freins sont fortement sollicités même si vous n'appuyez pas particulièrement fort sur la pédale. La vitesse étant généralement faible, les freins ne refroidissent pas aussi efficacement que sur les routes de plaine. Pour éviter une charge plus importante que nécessaire sur les freins, rétrogradez dans les descentes au lieu d'utiliser la pédale de frein. Utilisez le même rapport de vitesse en montée et en descente. Cela permet d'améliorer l'efficacité du frein moteur et de limiter l'usage du frein à de courtes sollicitations. Rappelez-vous que la conduite avec une remorque sollicite encore d'avantage les freins.

Freinage antiblocage (ABS)



Le système ABS (Anti-lock Braking System) est conçu pour empêcher le blocage des roues lors du freinage. Vous pouvez ainsi faire des écarts plus facilement, par exemple pour éviter un obstacle.

- Une fois que le moteur est démarré et que la voiture a atteint une vitesse d'environ 20 km/h, un bref auto-test du système ABS est effectué. Vous pouvez l'entendre mais aussi le sentir, sous la forme d'impulsions dans la pédale de frein.

Afin d'utiliser pleinement le système ABS :

- Appuyez à fond sur la pédale de frein. Vous sentirez des impulsions.
- Dirigez la voiture dans la direction où vous souhaitez aller. Ne réduisez pas la pression sur la pédale.

Exercez-vous à freiner avec le système ABS dans un endroit fermé à la circulation et dans différentes conditions météorologiques.

Le symbole ABS s'allume et reste allumé :

- pendant environ deux secondes après le démarrage de la voiture
- si le système ABS a été désactivé à cause d'une défaillance



AVERTISSEMENT !

Si les témoins FREINS et ABS s'allument en même temps, une défaillance a pu se produire dans le système de freinage. Si le niveau du réservoir de liquide de frein est normal dans ces circonstances, conduisez prudemment votre voiture jusqu'à l'atelier compétent pour votre Volvo le plus proche afin de faire vérifier le système de freinage.

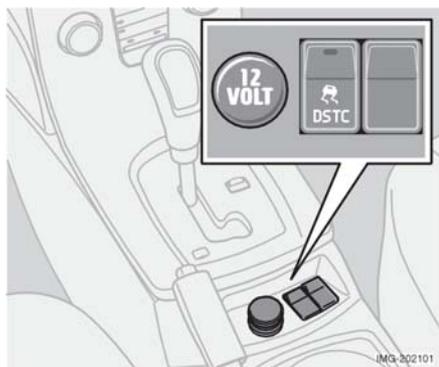
Système de contrôle de la stabilité (antidérapage)

Lorsque le système de contrôle de la stabilité intervient, il est possible que la voiture ne réponde pas tout à fait normalement lorsque vous accélérez. En effet, le système prend en compte les éventuels dérapages et corrige la trajectoire en faisant intervenir différents dispositifs. La voiture est équipée du **STC** (Contrôle de la stabilité et antipatinage) ou du **DSTC** (Contrôle dynamique de la stabilité et antipatinage).

Fonction/ système	STC	DSTC ^a
TC	X	X
SC	X	X
AYC		X
EBA		X

^a Option sur certains marchés

- La fonction **Antipatinage** permet de faire passer la puissance de la roue qui patine vers la roue qui a le plus d'adhérence. Dans une telle situation, il vous faudra alors peut-être appuyer plus fort sur la pédale d'accélérateur qu'en temps normal pour augmenter l'effet de motricité. Lorsque la fonction d'antipatinage est activée, un signal sonore est émis par pulsations. Ceci est parfaitement normal. La fonction d'antipatinage intervient le plus souvent à faible vitesse. Cette fonction ne peut pas être désactivée.
- Le **contrôle de la stabilité** prévient des éventuels dérapages des roues motrices à l'accélération. Cela améliore la conduite et la sécurité sur chaussée glissante. Dans certaines conditions, par exemple avec des chaînes à neige, dans de la neige profonde ou du sable, il peut être avantageux de désactiver la fonction d'antipatinage afin d'augmenter la motricité. La fonction peut être désactivée en appuyant sur le bouton STC/DSTC.
- La fonction **de contrôle actif d'embarquée (AYC)** freine automatiquement une ou plusieurs roues pour éviter un dérapage de la voiture. La pédale de frein devient plus dure et une série de bips est émise au cours du freinage. La fonction de contrôle actif d'embarquée est toujours active. Cette fonction ne peut pas être désactivée.
- **Aide au freinage d'urgence - (EBA)**
En cas de freinage d'urgence, la puissance de freinage maximale est immédiatement appliquée aux roues. Le système perçoit la nécessité d'un freinage d'urgence en captant la vitesse avec laquelle vous enfoncez la pédale de frein. La pédale de frein s'enfonce lorsque ce système est activé. Continuez à freiner sans relâcher la pédale de frein. La fonction se désactive lorsque la pression sur la pédale de frein est relâchée. La fonction d'aide au freinage d'urgence est toujours active. Cette fonction ne peut pas être désactivée.



Bouton STC ou DSTC

L'interrupteur de la console centrale permet de désactiver ou de réactiver le système STC (contrôle de la stabilité et de l'antipatinage)/DSTC (contrôle dynamique de la stabilité et de l'antipatinage). La diode du bouton s'allume lorsque cette fonction est activée. La diode du bouton s'éteint lorsque la fonction de contrôle de la stabilité est réduite. Les autres fonctions ne sont pas concernées.

REMARQUE ! Appuyez pendant au moyen une demi-seconde sur le bouton pour désactiver la fonction STC (contrôle de la stabilité et de l'antipatinage)/DSTC (contrôle dynamique de la stabilité et de l'antipatinage). La diode s'éteint et le texte "STC/DSTC CTL PATINAGE OFF" est affiché sur l'écran. La fonction est activée automatiquement à chaque fois que le moteur est démarré.

Symboles d'avertissement au centre du combiné d'instrument



Le témoin d'avertissement s'allume puis s'éteint après environ 2 secondes

Le symbole s'allume au démarrage lorsque le contrôle du système est effectué.



Symbole d'avertissement clignote dans les cas suivants

La fonction de contrôle de la stabilité évite le patinage des roues motrices de la voiture. La fonction de contrôle de la motricité améliore la motricité de la voiture.

La fonction de contrôle actif d'embarquée (AYC) empêche la voiture de dérapier.



Le symbole s'allume en continu

Le texte "STC/DSTC CTL PATINAGE OFF" apparaît à l'affichage d'informations.

- La fonction d'antipatinage a été déconnectée avec le bouton STC/DSTC.



Le symbole s'allume en continu

Le texte "ANTI-PATINAGE ARRET TEMPORAIRE" s'affiche avec le symbole sur l'écran

d'informations.

- La fonction de contrôle de la motricité a été temporairement désactivée en raison d'une température trop élevée au niveau des freins. La fonction est réactivée automatiquement lorsque la température des freins est à nouveau normale.



Le symbole s'allume en continu

ANTI-PATINAGE REPAR DEMANDEE s'affiche avec le symbole sur l'écran d'information.

- Le système STC ou DSTC (contrôle dynamique de la stabilité et de l'antipatinage) a été désactivé à la suite d'une défaillance.
 1. Garez la voiture dans un endroit sûr et éteignez le moteur.
 2. Redémarrez le moteur.
 3. Si le témoin reste allumé, roulez prudemment jusqu'à l'atelier compétent pour votre Volvo le plus proche pour un contrôle.



AVERTISSEMENT !

N'oubliez pas que le comportement routier de la voiture est modifié lorsque vous désactivez le système STC ou DSTC. Pour négocier les virages et conduire en toute sécurité sur des surfaces glissantes, respectez toujours les précautions d'usage.

Remorquage et transport

Ne remorquez jamais la voiture pour la forcer à démarrer

Si la batterie est déchargée et que le moteur ne démarre pas, utilisez plutôt une batterie auxiliaire. Ne remorquez jamais la voiture pour la forcer à démarrer

IMPORTANT !

Le catalyseur pourrait être endommagé si vous poussez ou vous remorquez la voiture pour la faire démarrer.

Remorquage

Avant de remorquer la voiture, vérifiez quelle est la vitesse maximum de remorquage autorisée.

1. Insérez la clé dans le contacteur et placez-la sur la position **I**, débloquer le volant pour que la voiture puisse être dirigée. Reportez-vous à page 96.

REMARQUE ! La clé doit rester dans le contacteur de démarrage pendant tout le remorquage.

2. **Boîte de vitesses automatique :**

Placez le sélecteur de vitesses en position **N**.

Boîte de vitesses manuelle : Placez le sélecteur de vitesses sur le neutre.

3. Assurez-vous que le câble de remorquage est complètement tendu afin d'éviter d'importantes secousses. Gardez votre pied sur la pédale de frein.

Les voitures équipées d'une boîte de vitesse automatique ne peuvent être remorquées à plus de 80 km/h. Elles ne doivent pas être remorquées sur une distance supérieure à 80 km.

⚠ AVERTISSEMENT !

Si la clé de contact est retirée ou est placée en position 0, le dispositif de blocage de la position du volant sera enclenché et la voiture ne pourra être dirigée. Le dispositif de blocage du volant doit être déverrouillé avant de procéder au remorquage. Ne retirez jamais la clé de contact du dispositif de blocage de position du volant pendant la conduite ou durant un remorquage.

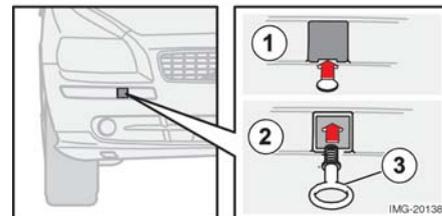
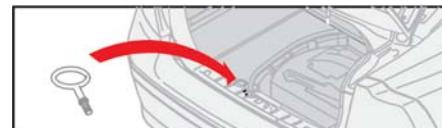
⚠ AVERTISSEMENT !

Le servofrein et la servodirection ne fonctionnent que lorsque le moteur tourne. La pression exercée sur la pédale de frein doit être environ cinq fois supérieure à la normale et la direction est beaucoup plus dure.

Ne remorquez pas une voiture équipée d'une boîte de vitesses automatique sur plus de 80 km.

Dépannage

Les voitures équipées d'une boîte de vitesse automatique ne peuvent être remorquées à plus de 80 km/h (à des vitesses supérieures, elles doivent être soulevées en partie). Elles ne doivent pas être remorquées sur une distance supérieure à 80 km.



Œillet de remorquage

Utilisez l'œillet de remorquage si la voiture doit être remorquée sur route. L'œillet de remorquage se fixe dans l'ouverture de la gaine du pare-chocs avant ou arrière, sur la droite. Montage de l'œillet de remorquage :

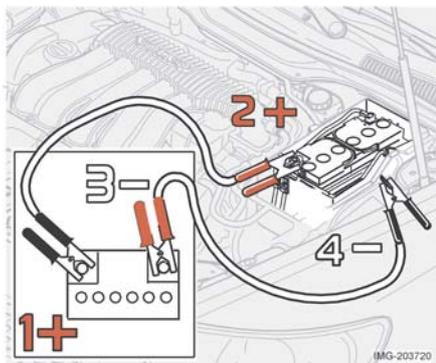
1. Sortez l'œillet de remorquage situé sous la trappe de plancher dans le compartiment à bagages.
2. Retirez la partie inférieure du cache de la gaine de pare-chocs à l'aide d'un tournevis entaillé ou d'une pièce de monnaie de grande taille.
3. Vissez l'œillet de remorquage solidement sur le flasque. Utilisez la clé de roue pour visser l'œillet de remorquage.

- Après le remorquage, dévissez l'œillet et replacez le dans le compartiment à bagages. Replacer le cache de la gaine de pare-chocs.

IMPORTANT !

L'œillet de remorquage ne doit être utilisé qu'en cas de remorquage sur route et non pour un dépannage, après une sortie de route par exemple. Appelez les services de secours pour obtenir de l'aide dans ce type de situation.

Assistance au démarrage



Démarrage avec une batterie auxiliaire

Si la batterie de la voiture est déchargée, il est possible de se servir d'une batterie auxiliaire ou de la batterie d'un autre véhicule. Veillez toujours à ce que les pinces du câble de démarrage soient bien serrées pour éviter la production d'étincelles lors d'une tentative de démarrage.

Lorsque vous utilisez une batterie de secours, procédez de la manière suivante :

1. Tournez la clé de contact en position **0**.
2. Assurez-vous que la batterie de secours a une tension de 12 volts.

3. Si la batterie auxiliaire se trouve dans une autre voiture, coupez le moteur de cette dernière. Assurez-vous que les voitures ne se touchent pas.
4. Branchez le câble de démarrage rouge entre la borne positive (1+) de la batterie auxiliaire et la borne positive (+2) de la batterie déchargée.
5. Placez l'une des pinces du câble noir sur la borne négative (3-) de la batterie auxiliaire.
6. Placez la deuxième pince du câble noir de la borne de mise à la masse (4-) placée sur la jambe ressort supérieure de droite.
7. Démarrez le moteur de la voiture de dépannage. Laissez-le tourner pendant quelques minutes à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de ralenti (1500 tr/min).
8. Démarrez le moteur de la voiture en panne de batterie.
9. Retirez les câbles de démarrage. Retirez tout d'abord le câble noir puis le câble rouge. Assurez-vous que les pinces du câble de démarrage noir n'entrent pas en contact avec la borne positive de la batterie ou avec le câble raccordé au câble de démarrage rouge.

REMARQUE ! Ne touchez pas les bornes pendant la tentative de démarrage. Il y a un risque de production d'étincelles.



AVERTISSEMENT !

La batterie peut produire du gaz oxydrique, un mélange très explosif. Une étincelle provoquée par une erreur de branchement peut suffire à faire exploser la batterie. La batterie contient également de l'acide sulfurique, très corrosif. En cas de contact de l'acide avec les yeux, la peau ou les vêtements, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.

Conduite avec une remorque

Généralités

Si le crochet d'attelage est installé dans une usine Volvo, la voiture est livrée avec l'équipement requis pour une conduite avec remorque.

- Le crochet d'attelage de la voiture doit être homologué.
- Lors d'un montage ultérieur, consultez un atelier compétent pour votre Volvo pour vous assurer que votre véhicule est parfaitement équipé pour cet usage.
- Augmentez la pression des pneus afin qu'elle corresponde à la pression recommandée en charge. Reportez-vous au tableau des pressions de pneumatique situé à l'intérieur de la trappe du réservoir de carburant.
- N'oubliez pas de nettoyer et graisser régulièrement la clavette d'accouplement¹.
- Ne conduisez jamais une voiture neuve avec une remorque lourde. Attendez d'avoir parcouru au moins 1000 km.
- Sur les pentes descendantes longues et abruptes, les freins sont nettement plus sollicités qu'en temps normal. Rétrogradez et adaptez votre vitesse en conséquence.

¹ Ne convient pas aux crochets de boule d'attelage munis d'un amortisseur de vibrations.

- Lorsque vous conduisez avec une remorque, la charge imposée au moteur est supérieure à la normale.
- Lorsqu'une voiture très chargée est conduite par temps très chaud, il se peut que le moteur et la boîte de vitesses surchauffent. Si l'aiguille de la jauge de température de liquide de refroidissement du combiné d'instruments entre dans la zone rouge, arrêtez-vous et laissez tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes. En cas de surchauffe, il se peut que la climatisation se désactive automatiquement de façon temporaire. La boîte de vitesses est équipée d'une fonction de protection intégrée en cas de surchauffe. Lisez le message affiché à l'écran d'information.
- Pour des raisons de sécurité, ne conduisez pas à plus de 80 km/h même si la législation de certains pays autorise des vitesses plus élevées.
- Le poids maximum autorisé pour une remorque non freinée est de 750 kg.
- Si votre voiture est équipée d'une boîte automatique et que vous tractez une remorque, placez le sélecteur de vitesse soit être en position **P** pour stationner le véhicule. Utilisez toujours le frein de stationnement.
- Si vous vous gardez dans une forte pente avec une remorque, placez des cales devant les roues. Si votre voiture est équipée d'une boîte automatique et que vous tractez une remorque, placez le

Poids de la remorque

Poids maximum autorisé de la remorque avec freins

0 – 1200 kg

1201 – 1500 kg

Poids maximal sur la boule d'attelage

50 kg

75 kg

REMARQUE ! Les poids mentionnés ci-dessus sont les poids les plus élevés autorisés par Volvo. Les lois nationales peuvent limiter le poids des remorques et les vitesses autorisées. Certaines barres d'attelage peuvent être homologuées pour une charge supérieure à celle autorisée pour la voiture.



AVERTISSEMENT !

Suivez les recommandations indiquées en fonction du poids de la remorque. Sinon, la remorque et la voiture pourraient être difficiles à contrôler lors des manœuvres d'évitement et lors du freinage.

Boîte de vitesses automatique

Stationnement en côte :

- Serrez le frein à main.
- Placez le sélecteur de vitesses en position **P**, la position de parking.

Démarrage en côte :

- Placez le sélecteur de vitesses en position **D**, la position de conduite.
- Serrez le frein à main.

Pentes raides :

- Sélectionnez un rapport de vitesse approprié lors de la conduite sur des pentes raides ou à basse vitesse. Ceci évite le passage automatique des rapports supérieurs et la fluidification excessive de l'huile de boîte de vitesses.
- Adaptez le rapport manuel en fonction du moteur. Il n'est pas toujours économique de rouler sur les rapports de vitesse supérieurs.
- Lorsque vous conduisez avec une remorque, évitez d'emprunter des pentes dont le degré d'inclinaison est supérieur à 15%.

Crochet d'attelage

Crochets d'attelage

La clavette d'accouplement doit être régulièrement nettoyée et lubrifiée avec de la graisse. Lorsqu'un crochet de remorquage avec amortisseur de vibration est utilisé, il est inutile de graisser la clavette.

Si la voiture est équipée d'un crochet d'attelage amovible, conformez-vous strictement aux instructions de montage de la clavette d'accouplement. Reportez-vous à page 114.

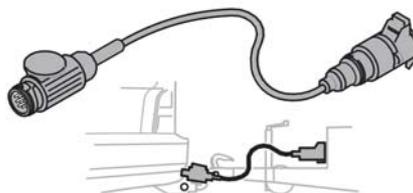
AVERTISSEMENT !

Assurez-vous que le câble de sécurité de la remorque est attaché à la fixation correspondante.

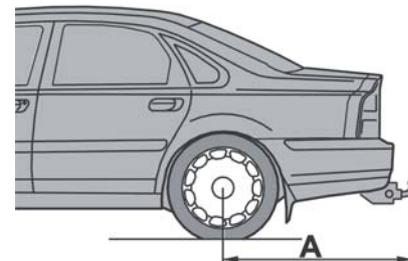
AVERTISSEMENT !

Si votre voiture est équipée d'un crochet d'attelage amovible Volvo :

- Conformez-vous aux instructions de montage de la clavette d'accouplement.
- La clavette d'accouplement doit être verrouillée avec la clé avant de prendre la route.
- Vérifiez que le témoin vert apparaît dans la lucarne de contrôle.



IMG-201504



IMG-204160

Câble de remorque

Si le connecteur électrique du crochet d'attelage de la voiture est à 13 broches et celui de la remorque est à 7 broches, un adaptateur sera alors nécessaire. Utilisez un câble d'adaptateur homologué par Volvo. Assurez-vous que le câble ne traîne pas sur le sol.

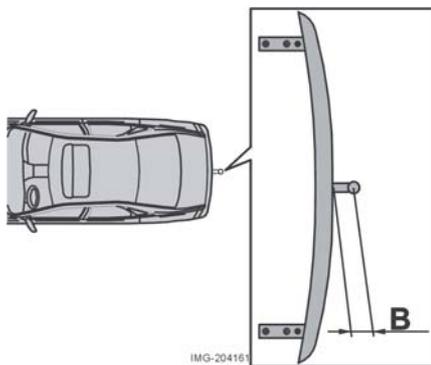
Caractéristiques

Distance A

Crochet d'attelage fixe : 1055 mm

Crochet d'attelage amovible : 1055 mm

Poids maximal sur la boule d'attelage : 75 kg

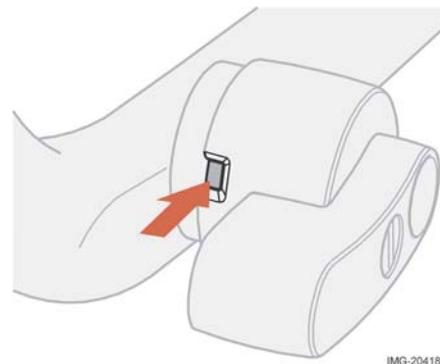
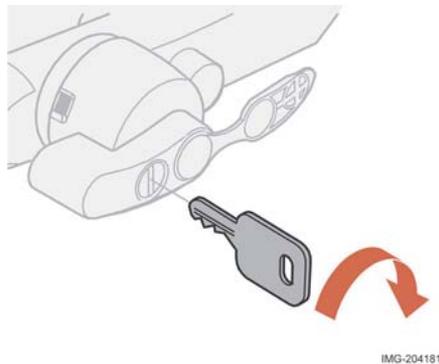
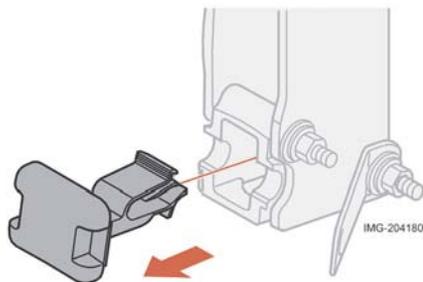


Distance B

Crochet d'attelage fixe : 72 mm

Crochet d'attelage amovible : 72 mm

Crochet d'attelage amovible

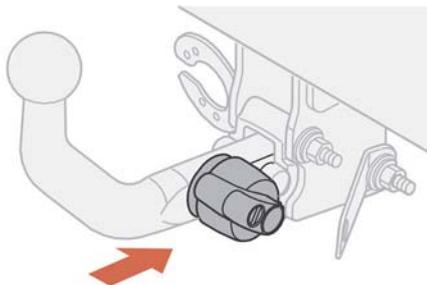


Montage de la clavette d'accouplement

1. Retirez le cache de protection.

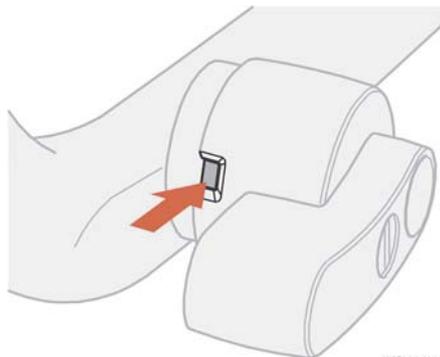
2. Contrôlez que le mécanisme est en position déverrouillée en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

3. Vérifiez qu'un repère rouge apparaît dans la lucarne de contrôle.



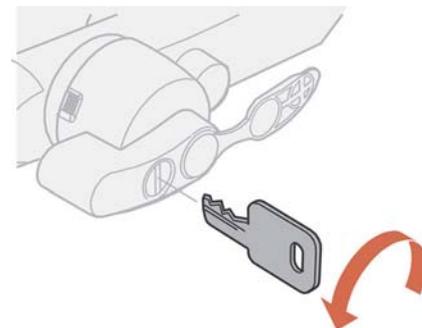
IMG-204183

4. Insérez et faites coulisser la section avec la boule de remorquage jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.



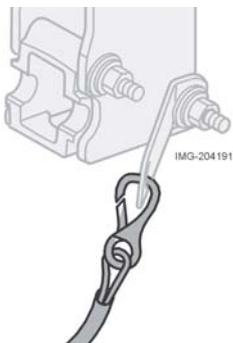
IMG-204184

5. Vérifiez que le témoin vert apparaît dans la lucarne de contrôle.



IMG-204185

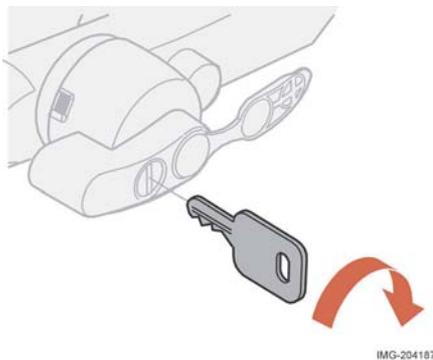
6. Faites pivoter la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre en position verrouillée. Retirez la clé de la serrure.



IMG-204191

REMARQUE | Le câble de sécurité de la remorque doit être fixé dans l'étrier d'attelage.

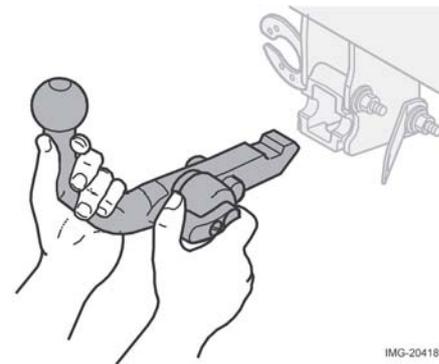
Dépose de la clavette d'accouplement



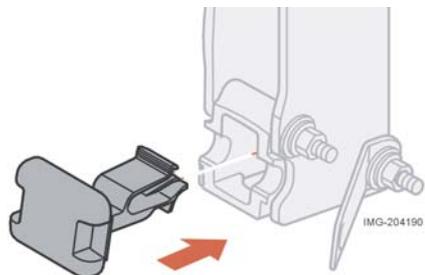
1. Introduisez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre en position de déverrouillage.



2. Enfoncez le bouton de verrouillage et faites-le pivoter dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.



3. Continuez à tourner le bouton de verrouillage aussi loin que possible. Maintenez-le enfoncé tout en tirant le crochet.



4. Faites coulisser le cache de protection.

Charge

Chargement du compartiment à bagages

Pendant le chargement et le déchargement d'objets longs, arrêtez le moteur et serrez le frein à main. Le levier de vitesse peut être heurté par des objets longs et changer ainsi de position, provoquant le démarrage brutal de la voiture. Les sièges peuvent être repliés et les appuie-tête déposés de façon à agrandir le compartiment à bagages.

Bloquez le chargement contre l'arrière du dossier avant

- Prenez soin de ne pas abîmer l'appuie-tête lorsque vous repliez le siège arrière. Les appuie-tête peuvent être retirés le cas échéant.
- Placez les charges encombrantes au centre du compartiment à bagages.
- Les objets lourds doivent être placés aussi bas que possible. Évitez de placer des charges lourdes sur le dossier replié.
- Protégez les bords coupants avec un matériau mou.
- Fixez tous les bagages avec des liens normaux ou de retenue dans les œillets de fixation de charge.



AVERTISSEMENT !

- Le chargement ne doit jamais dépasser la hauteur des dossiers.
- Dans le cas contraire, le rideau gonflable dissimulé dans la garniture de pavillon ne pourrait protéger efficacement les occupants si des charges lourdes et volumineuses sont placées dans l'habitacle.
- Fixez toujours le chargement. Sinon, ils risquent de pénétrer dans l'habitacle et de blesser les passagers en cas de freinage brutal.



AVERTISSEMENT !

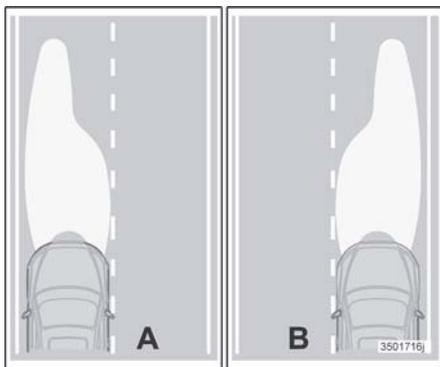
N'oubliez pas que le poids à l'impact d'un objet de 20 kg est de 1000 kg lors d'une collision frontale à 50 km/h.

Utilisation des barres de toit

Pour éviter d'endommager la voiture et assurer un niveau de sécurité maximal pendant la conduite, utilisez les barres de toit recommandées par Volvo pour votre voiture. Conformez-vous aux instructions de montage fournies avec les barres de toit.

- Contrôlez régulièrement que les barres de toit sont correctement fixées et la charge bien arrimée. Arrimez la charge à l'aide de sangles.
- La charge de toit maximale est de 75 kg (barres de toit comprises).
- Répartissez uniformément la charge sur les barres. Ne chargez pas de biais. La charge la plus lourde doit se trouver dessous.
- Lorsque vous transportez une charge sur le toit, le centre de gravité et le comportement de la voiture ne sont plus les mêmes.
- La prise au vent et la consommation augmentent avec la taille de la charge.
- Roulez en souplesse. Évitez d'accélérer ou de freiner brutalement, ou de prendre des virages trop secs.

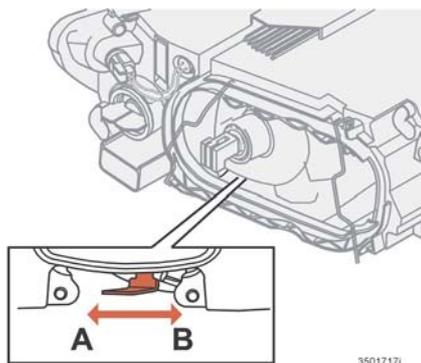
Adaptation du faisceau d'éclairage, conduite à droite ou à gauche



A. Faisceau d'éclairage pour conduite à gauche B. Conduite à droite

Faisceau d'éclairage adapté.

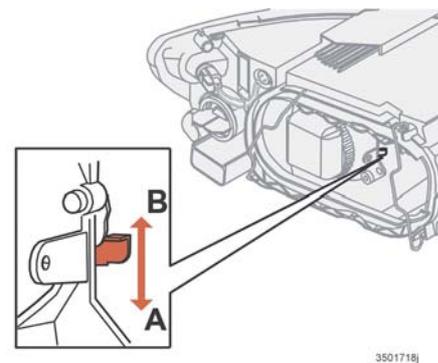
Le faisceau d'éclairage peut être réglé pour éviter d'aveugler les véhicules qui viennent en sens inverse lorsque celui-ci est incorrect. Un faisceau d'éclairage adapté doit éclairer des bords de la route de manière efficace.



Ampoule halogène

Phares avec ampoules halogènes

La commande située sur le phare doit être en position (A) en cas de conduite à gauche et en position (B) en cas de conduite à droite.



Ampoule Bi-Xénon

Phares avec ampoules Bi-Xénon

La commande située sur le phare doit être en position (A) en cas de conduite à gauche et en position (B) en cas de conduite à droite.



AVERTISSEMENT !

Si la voiture est équipée de phares Bi-xénon, toute intervention sur les phares doit être confiée à un atelier compétent pour votre Volvo.
Les phares Bi-xénon doivent être manipulés avec précaution en raison des éléments haute-tension qu'ils renferment.

Généralités	120
Pression des pneumatiques	123
Remplacement des roues	124
Dépose des roues	125
Roue de secours et outillage	127
Système d'étanchéité pour pneumatiques (certains marchés)	128

Généralités

Tenue de route et pneumatiques

Les pneumatiques ont une grande influence sur la tenue de route de votre voiture. Le type, les dimensions et la pression des pneumatiques influent grandement sur les performances de la voiture.

Lorsque vous changez de pneumatiques, veillez à conserver le même type, la même dimension et si possible la même marque pour les quatre roues. Sinon, la tenue de route de la voiture pourrait en être affectée. Conformez-vous aux pressions de pneus recommandées, elles sont mentionnées sur l'autocollant situé dans la trappe de réservoir de carburant.

Liste des dimensions

Tous les pneumatiques comportent des indications de dimensions. Exemple de désignation : 205/55R16 91 W.

- 205 Largeur du pneumatique (en mm)
- 55 Rapport entre hauteur et largeur de section (%)
- R Pneumatique radial
- 16 Diamètre de la jante en pouces (")
- 91 Code chiffré indiquant la charge maximum autorisée sur le pneumatique (dans le cas présent, 615 kg)
- W Le pneumatique est conçu pour une vitesse maximale de 240 ou 270 km/h.

Pneumatiques neufs

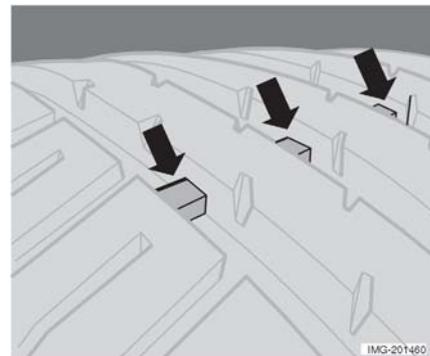


Les pneumatiques ont une durée de vie limitée. Au bout de quelques années, ils commencent à durcir et leur capacité d'adhérence diminue. Dans la mesure du possible faites monter des pneumatiques de remplacement neufs ayant été stockés le moins longtemps possible. Ceci est

particulièrement important pour les pneumatiques d'hiver. La semaine et l'année de fabrication sont indiquées par un code à 4 chiffres (par ex. 1502). Cela signifie que les pneumatiques représentés sur l'illustration ont été fabriqués en 2002, semaine 15.

Durée d'utilisation du pneumatique

Même si les pneumatiques ont, en théorie, une durée de vie qui peut atteindre dix ans, il est recommandé de les changer tous les six ans au plus.



Pneus dotés de témoins d'usure

Les témoins d'usure ont la forme de petits pavés étroits intégrés dans la sculpture de la bande de roulement. L'acronyme TWI est estampé sur le flanc du pneu. Lorsque l'usure des pneus est telle que la profondeur de la sculpture de la bande de roulement n'est plus que de 1,6 mm, les témoins seront clairement visibles. Faites monter des pneus neufs immédiatement. N'oubliez pas qu'un pneu usé présente un taux d'adhérence très faible sur route mouillée ou enneigée.

Pneus d'hiver

Volvo recommande les pneumatiques d'hiver de même dimension. Elles sont mentionnées sur l'autocollant situé dans la trappe de remplissage du réservoir de carburant. La taille des pneumatiques dépend de la cylindrée du moteur. Utilisez toujours des pneus d'hiver sur les quatre roues.

REMARQUE ! Pour tout conseil concernant les jantes et les types de pneumatique les mieux adaptés à votre voiture, consultez un atelier compétent pour votre Volvo.

Pneumatiques cloutés

Les pneus cloutés doivent être rodés sur une distance de 500 à 1000 kilomètres de façon à ce que les clous se positionnent correctement dans la gomme. Cela permet d'étendre la durée de vie des pneumatiques et des clous en particulier.

REMARQUE ! Les réglementations concernant l'utilisation des pneumatiques cloutés varient d'un pays à l'autre.

Profondeur de la sculpture

Les pneus sont davantage sollicités en hiver qu'en été (routes recouvertes de glace ou de neige et basses températures). Nous recommandons ainsi une profondeur de sculpture minimum de 4 mm sur les pneus d'hiver.

Chaînes à neige

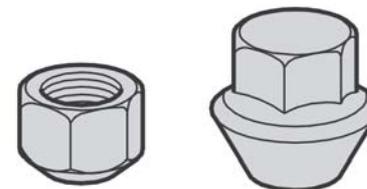
Les chaînes à neige doivent uniquement être montées sur le train avant.

REMARQUE ! Ne dépassez jamais 50 km/h avec des chaînes à neige. Évitez de conduire sur des routes inachevées, l'usure des pneus et des chaînes étant très rapide. N'utilisez

jamais de chaînes à montage rapide car l'espace entre les disques de frein et les roues est trop faible.

IMPORTANT !

Utilisez des chaînes à neige Volvo ou des chaînes équivalentes adaptées au modèle de votre voiture, aux dimensions des pneumatiques et des jantes. Demandez conseil à un atelier compétent pour votre Volvo. N'utilisez jamais de chaînes à montage rapide car l'espace entre les disques de frein et les roues est trop faible.



IMG-201462

Boulons de roue hauts et bas

Jantes et boulons de roue

Seules les jantes testées et homologuées par Volvo peuvent être montées sur votre voiture. Il existe deux types différents de boulons de roue selon que les jantes sont en acier ou en aluminium.

Jantes en acier – boulon court

Les jantes en acier sont en général fixées par des boulons de type court; ceci dit, des boulons longs peuvent également être utilisés. Serrez à 140Nm. Faites vérifier le couple de serrage des écrous à l'aide d'une clé dynamométrique.



AVERTISSEMENT !

N'utilisez jamais de boulons de type court pour les jantes en aluminium. La roue peut se desserrer.

Jantes en aluminium – boulon de type long

Seul le type de boulon long peut être utilisé pour les jantes en aluminium. Ce type de boulon est très différent des autres types de boulon car il est équipé d'une rondelle de butée conique mobile.

Serrez à 85 Nm. Faites vérifier le couple de serrage des écrous à l'aide d'une clé dynamométrique.



AVERTISSEMENT !

Les boulons de type long doivent être serrés à 85 Nm au maximum. Un couple de serrage supérieur pourrait endommager la rondelle.

REMARQUE ! Ce type boulon peut également être utilisé sur des jantes en acier.

Boulon de roues verrouillable

Si des jantes en acier avec boulons de roues verrouillables sont utilisées en combinaison avec des disques enjoliveurs, le boulon de roues verrouillable devra être fixé au goujon le plus proche de la valve d'air. Sinon, le disque enjoliveur ne pourra pas être installé sur la jante.

Roue de secours Temporary Spare

La roue de secours "Temporary spare" ¹ ne doit être utilisée que sur une courte distance, le temps de vous rendre dans un atelier de réparation et de faire réparer ou remplacer la roue normale. Faites monter un pneumatique de taille normale dès que possible. La tenue de route de la voiture équipée d'une roue secours de type "galette" est limitée.

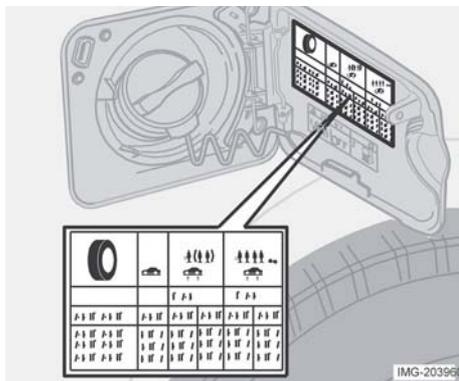
La vitesse maximale autorisée avec une roue de secours de type galette est de 80km/h.

IMPORTANT !

Il ne faut jamais conduire la voiture avec plus d'une roue de secours.

¹ Certains marchés

Pression des pneumatiques



Pression recommandée pour les pneumatiques

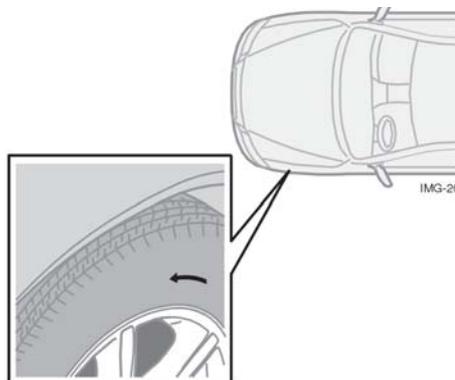
L'autocollant placé sur l'intérieur de la trappe du réservoir de carburant indique les pressions recommandées pour les pneumatiques. Votre voiture a été dûment homologuée pour une taille de pneumatique spécifique. Vous ne devez en aucun cas remplacer les pneumatiques d'origine par des pneumatiques dont les caractéristiques sont différentes (dimensions, performances etc.). Les seules exceptions à ces réglementations concernent les pneus neige et les pneus cloutés. Adaptez votre vitesse en fonction de la classification des pneus

neige ou cloutés que vous utilisez ; ils appartiennent le plus souvent à la classe Q qui autorise une vitesse maximum de 160 km/h.

Contrôle de la pression des pneumatiques

Vérifiez régulièrement la pression des pneus. Les pressions de pneumatiques adaptées figurent dans le tableau des pressions de pneumatiques. Les pressions de pneu indiquées s'appliquent à des pneumatiques froids (qui varient en fonction de la température extérieure). Des pneumatiques incorrectement gonflés nuisent considérablement à la tenue de route et s'usent beaucoup plus rapidement. Après quelques kilomètres, les pneumatiques chauffent et leur pression augmente. C'est pourquoi, il ne faut pas dégonfler les pneumatiques à chaud. En revanche, vous devez les gonfler un peu si leur pression est insuffisante.

Remplacement des roues



La flèche indique le sens de rotation du pneumatique

Roues été et hiver

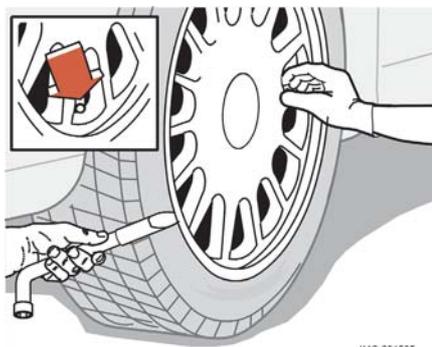
Lorsque vous passez des roues d'été aux roues d'hiver, repérez toujours le côté où la roue était montée (G pour gauche, D pour droit). Les pneus unidirectionnels comportent une flèche indiquant le sens de rotation correct. Les pneus doivent conserver le même sens de rotation durant toute leur durée de vie. Les pneus ne doivent être échangés que de l'avant vers l'arrière, jamais du côté gauche au côté droit et vice-versa. Des pneus montés à l'envers réduisent le freinage et la capacité d'adhérence sur l'eau, la neige et la neige fondue. Les pneus présentant la bande de roulement la moins

usée doivent toujours être montés à l'arrière (pour réduire le risque de dérapage du train arrière).

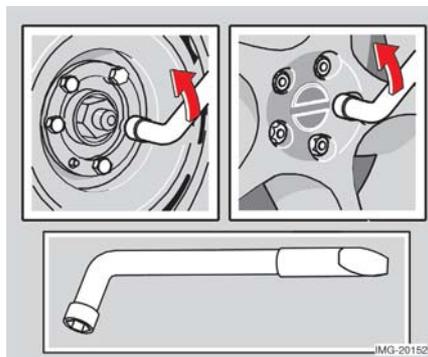
Stockez vos pneus suspendus ou couchés, mais jamais debout.

En cas de doute sur la profondeur de la sculpture, contactez un atelier compétent pour votre Volvo.

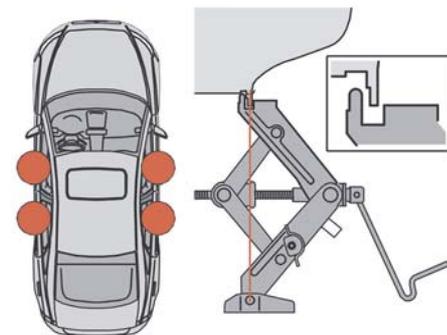
Dépose des roues



IMG-201505



IMG-201523



IMG-201524

Placez au moins un triangle de présignalisation en cas de changement de roue sur la voie publique. Assurez-vous que la voiture et le cric se trouvent sur une surface stable.

- Sortez la roue de secours, le cric et la clé à roue. Ceux-ci se trouvent sous la moquette dans le compartiment à bagages.
- Serrez le frein à main. Si la voiture est équipée d'une boîte manuelle, passez en 1^{ère}. Si la voiture est équipée d'une boîte automatique, sélectionnez **P**.
- Placez des cales de chaque côté des roues restant au sol. Utilisez de grandes cales en bois ou de grosses pierres.
- Les voitures équipées de jantes en acier sont dotées d'enjoliveurs amovibles. Retirez le disque enjoliveur en faisant levier à l'aide de l'extrémité de la clé à roue. Vous pouvez également le retirer à la main. Lorsque vous remplacez l'enjoliveur, assurez-vous que le disque est correctement aligné sur la valve d'air.
- Desserrez les boulons de roue d'un 1/2 à 1 tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à roue.
- Il existe deux points de levage de chaque côté de la voiture. Maintenez le cric contre la clavette au point de levage, comme illustré, et descendez la base du cric de sorte qu'elle se retrouve à plat sur le sol. Assurez-vous que le cric est correctement posé dans la clavette, comme indiqué sur l'illustration, et que la base est positionnée verticalement sous la clavette.
- Soulevez la voiture pour libérer la roue de la surface du sol. Retirez les boulons de roue, puis retirez la roue en la soulevant.

AVERTISSEMENT !

- Ne vous placez jamais sous la voiture lorsque celle-ci est placée sur un cric.
- Ne laissez jamais de passagers dans la voiture lorsque celle-ci est placée sur un cric.
- Assurez-vous que la voiture (et aussi, de préférence, une barrière) se trouve entre les passagers et la route.

Cric d'origine de la voiture

Utilisez uniquement le cric fourni avec la voiture lors du remplacement d'une roue. Pour effectuer d'autres travaux sur la voiture, utilisez des crics d'atelier ou des supports d'essieux sous la partie surélevée de la voiture. Veillez à ce que la vis du cric soit toujours lubrifiée.

Remise en place de la roue

1. Nettoyez les surfaces de contact entre la roue et le moyeu.
2. Remettez la roue en place. Revissez les boulons de roue.
3. Abaissez la voiture de sorte que ses roues ne puissent pas tourner.

4. Serrez les écrous de roue en croix. Il est primordial de bien serrer les boulons de roues. Les boulons de type court doivent être serrés au couple de 140 Nm.

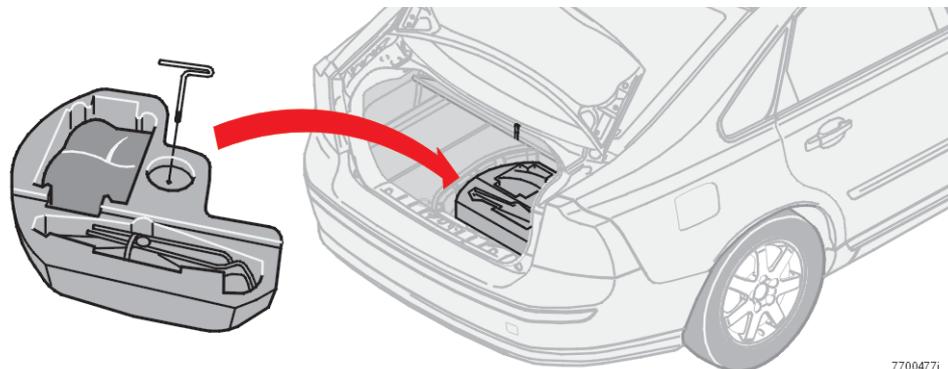
Faites vérifier le couple de serrage des écrous à l'aide d'une clé dynamométrique. Les boulons de type haut équipés d'une rondelle de butée conique mobile doivent être serrés à 85 Nm. Faites vérifier le couple de serrage des écrous à l'aide d'une clé dynamométrique.

AVERTISSEMENT !

Les boulons de type long doivent être serrés à 85 Nm au maximum. Un couple de serrage supérieur pourrait endommager la rondelle.

5. Installez le disque enjoliveur.
6. Repliez complètement le cric et revissez-le avant de le replacer dans le compartiment à bagages. Assurez-vous que le cric et la clé de roue sont bien fixés.

Roue de secours et outillage



77004771

Roue de secours/kit de réparation, cric et clé à roue

Une roue de secours ou un kit de réparation avec compresseur, le cric et une clé de roue se trouvent sous le plancher du compartiment à bagages.

Comment sortir le kit de réparation de roue :

1. Repliez le tapis de sol du coffre en arrière et vers l'avant.
2. Soulevez le kit de réparation.

Comment sortir la roue de secours :

1. Repliez le tapis de sol du coffre en arrière et vers l'avant.
2. Soulevez le cric et la clé de roue.
3. Dévissez la roue de secours et soulevez-la.

Système d'étanchéité pour pneumatiques (certains marchés)

Généralités

Les voitures non équipées de roue de secours sont équipées à la place d'un kit de réparation de crevaison. Le kit de réparation anti-crevaison se compose d'un compresseur d'air électrique et d'un récipient de produit d'étanchéité.

Le kit de réparation anti-crevaison est uniquement conçu en tant que réparation temporaire d'urgence, permettant de conduire la voiture durant 200 km ou permettant de se rendre à l'atelier le plus proche. Le produit d'étanchéité obture efficacement les pneus présentant des crevaisons dues à des objets d'un diamètre de 6 mm maximum. Les pneumatiques crevés qui ont subi une détérioration plus importante ne peuvent être obturés.

Le kit de réparation anti-crevaison ne peut être utilisé qu'à des températures comprises entre -40°C et 70°C. Le récipient de produit d'étanchéité ne doit pas être utilisé au-delà de la date de péremption. Il doit être remplacé avant cette date.

REMARQUE !

- Lisez attentivement les instructions et les précautions d'emploi avant d'utiliser le kit de réparation de crevaison.
- Si d'autres objets doivent être regonflés, il faut utiliser un gicleur spécialement conçu à cet effet.
- Des objets ayant un volume supérieur à 50 litres (matelas gonflables, bateaux pneumatiques, etc.) ne doivent pas être gonflés à l'aide du compresseur d'air.



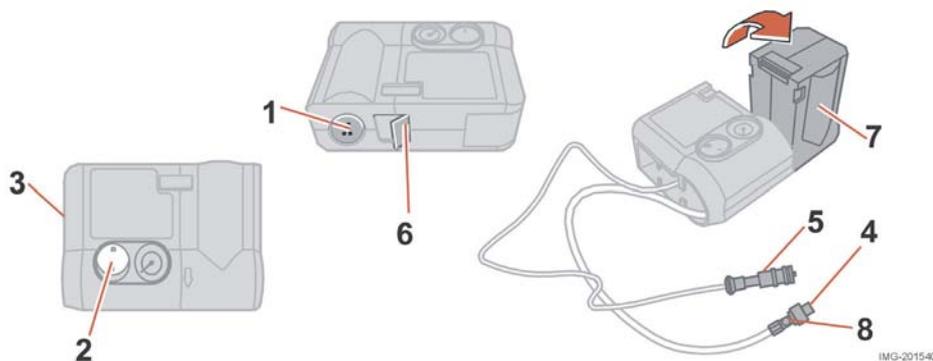
AVERTISSEMENT !

- Le kit de réparation anti-crevaison est uniquement destiné à la réparation des pneus ayant une crevaison au niveau de la bande de roulement.
- N'utilisez pas le kit de réparation pour réparer des pneus qui ont été crevés sur le flanc ou pour des pneus présentant des rainures, craquements ou autre.

Procédure

1. Assurez-vous que la voiture est garée de manière à ne pas gêner les autres véhicules et pour ne pas bloquer la circulation.

2. Positionnez le triangle de présignalisation pour avertir les autres automobilistes.
3. Lisez, le cas échéant les instructions et les précautions d'usage. Dans le cas contraire, suivez ces instructions et les autocollants situés sur le compresseur d'air et le récipient de produit d'étanchéité.
4. Ne déposez aucun objet se situant sur le pneu après la crevaison.
5. Le compresseur ne doit pas fonctionner pendant plus de 10 minutes. Laissez refroidir le compresseur en cas de risque de surchauffe. Ne conduisez jamais à plus de 80 km/h si le kit anti-crevaison a été utilisé pour réparer un pneu.



Obturation d'un pneu crevé

1. Prenez l'étiquette indiquant la vitesse maximale autorisée (1) et se trouvant dans le kit de réparation de crevaison, et fixez-la bien en vue du conducteur.
2. Assurez-vous que l'interrupteur orange de marche/arrêt se trouve sur la position 0.
3. Prenez le câble et le flexible du compartiment latéral (3).
4. Dévissez le capuchon de valve du pneu crevé.
5. Vissez le flexible (4) sur la valve de pneu.
6. Raccordez le connecteur (5) à la prise 12 V de la voiture.

7. Relâchez le loquet de sécurité (6) et faites pivoter la partie orange (7) à 90° pour la placer à la verticale.
8. Si la voiture se trouve dans un lieu bien ventilé, le moteur peut être démarré pour éviter la décharge de la batterie.

AVERTISSEMENT !

L'inhalation des gaz d'échappement de la voiture peut être fatale. Ne laissez jamais le moteur tourner dans des endroits fermés ou ne disposant pas d'une ventilation suffisante.

9. Démarrez le compresseur en plaçant l'interrupteur de marche/arrêt (2) sur la position I. Une hausse temporaire de la pression de 4 à 6 bars adviendra tandis que le produit d'étanchéité est injecté. Après environ 30 secondes, la pression chutera et le manomètre affichera un relevé de pression de pneu plus précis.

AVERTISSEMENT !

Ne vous placez jamais à côté d'un pneu pendant que le compresseur gonfle le pneumatique. Faites particulièrement attention aux flancs des pneus. En cas de craquelures, d'inégalités ou d'autre détérioration similaire, le compresseur doit être éteint immédiatement. Dans de telles circonstances, ne reprenez pas la route. Contactez un atelier de réparation.

10. Gonflez le pneu à une pression minimale de 1,8 bar. La pression ne doit pas dépasser 3,5 bars. Gonflez durent environ 7 minutes. Désactivez le compresseur pour contrôler la pression réelle dans le pneu. Si la pression n'a pas atteint 1,8 bar après avoir gonflé pendant 10 minutes, le compresseur doit être débranché.

REMARQUE ! Le compresseur ne doit pas fonctionner pendant plus de 10 minutes. Laissez refroidir le compresseur en cas de risque de surchauffe.

11. Conduisez la voiture avec précaution sur 10 mètres environ en vers l'avant et vers l'arrière pour distribuer le produit d'étanchéité dans le pneu. Répétez l'étape 10.

AVERTISSEMENT !

Si la pression n'a pas toujours pas atteint 1,8 bar après 10 minutes, le pneu ne peut pas être réparé. N'essayez pas de nouveau de gonfler le pneu. Contactez un atelier de réparation.

12. Débranchez le flexible de la valve de pneu et reposez le bouchon de valve. Retirez le connecteur de la douille. Repliez la partie orange dans sa position d'origine et fixez le loquet. Rangez le kit de réparation de crevaison dans un endroit sûr de la voiture.
13. Pour assurer que le produit d'étanchéité obture le pneu correctement, conduisez sur environ 3 kilomètres dès que possible à une vitesse maximale de 80 km/h.

AVERTISSEMENT !

Ne conduisez pas à plus de 80 km/h après avoir effectué une réparation avec le Système d'étanchéité pour pneumatiques. Le pneu obturé provisoirement doit être remplacé dès que possible (distance maximale recommandée 200km).

14. Second contrôle de la pression des pneumatiques :
 1. Raccordez le flexible dans la valve de pneu.
 2. Fixez le connecteur dans la douille.
 3. Relevez la pression sur le manomètre de compresseur.

AVERTISSEMENT !

Si la pression est inférieure à 1,3 bar, le pneu n'a pas été obturé suffisamment. Dans de telles circonstances, ne reprenez pas la route. Contactez un atelier de réparation.

15. Si la pression du pneu est supérieure à 1,3 bar, le pneu doit être gonflé pour atteindre la pression indiquée dans le tableau de pression situé dans la trappe de carburant. Si la pression de pneu est

trop élevée, laissez de l'air s'échapper à l'aide de la soupape de décharge (8).

16. Coupez le compresseur. L'interrupteur de marche/arrêt doit se trouver sur la position 0. Débranchez le flexible de la valve de pneu. Placez le kit de réparation anti-crevaison sous le plancher dans le compartiment à bagages.

REMARQUE ! La pression de pneu doit être contrôlée de nouveau si vous n'avez pas conduit le véhicule pendant une période prolongée.

Pompage d'air uniquement

(uniquement valable en cas de présence de gicleur spécial)

REMARQUE ! Des objets ayant un volume supérieur à 50 litres (matelas gonflables, bateaux pneumatiques, etc.) ne doivent pas être gonflés à l'aide du compresseur d'air.

1. Assurez-vous que l'interrupteur de marche/arrêt se trouve sur la position 0.
2. Prenez le câble et le flexible du compartiment latéral (3).

3. Vissez le gicleur spécial (disponible en atelier) en place sur le flexible (4).
Raccordez le flexible et le gicleur à l'objet devant être regonflé.

IMPORTANT !

Le loquet de sécurité (6) ne doit pas être détaché lorsque la partie orange n'est pas utilisée. La partie orange doit se trouver en position horizontale.

4. Raccordez le connecteur (5) à la prise 12 V de la voiture.
5. Démarrez le moteur. La voiture doit se trouver dans un endroit bien ventilé.



AVERTISSEMENT !

L'inhalation des gaz d'échappement de la voiture peut être fatale. Ne laissez jamais le moteur tourner dans des endroits fermés ou ne disposant pas d'une ventilation suffisante.

6. Démarrez le compresseur en plaçant l'interrupteur ON/OFF (2) sur la position I.
7. Gonflez l'objet à la pression demandée. Ne regonflez pas des objets qui nécessitent une pression supérieure à 4 bars.

8. Désactivez le compresseur en plaçant l'interrupteur marche/arrêt en position 0 quand la pression désirée a été atteinte.

REMARQUE ! Le compresseur ne doit pas fonctionner pendant plus de 10 minutes. Laissez refroidir le compresseur en cas de risque de surchauffe.

Nettoyage	134
Retouches de peinture	136
Traitement anticorrosion	137

Nettoyage

Lavage de la voiture

Lavez la voiture dès qu'elle est sale. Utilisez du shampoing pour voiture. Le sel et l'humidité sont corrosifs.

- Rincez soigneusement le dessous la voiture pour en déloger la saleté.
- Rincez toute la surface de la voiture pour ramollir la saleté. Si vous utilisez un nettoyeur haute pression : Veillez à ne pas approcher l'embout de l'appareil à haute pression à moins de 30 cm de la carrosserie. Ne dirigez pas le jet directement sur les serrures.
- Lavez à l'eau tiède (maximum 35 °C) avec une éponge et du shampoing pour voiture.
- Si la saleté est incrustée, lavez la voiture à l'aide d'un agent dégraissant à froid. Ne pas exposer la voiture à la lumière directe du soleil, cela pourrait endommager la peinture. Assurez-vous de la présence d'un filtre d'égout au moment du lavage de la voiture
- Séchez la voiture avec une peau de chamois propre.
- Nettoyez les balais d'essuie-glace avec une solution savonneuse tiède.

Nettoyage des fientes d'oiseaux

Nettoyez au plus vite les fientes d'oiseaux tombées sur la peinture. Elles contiennent des substances chimiques qui attaquent et décolorent rapidement la peinture. La décoloration qui en résulte ne pourra être éliminée avec du produit de polissage.



AVERTISSEMENT !

Faites toujours nettoyer le moteur par un atelier compétent pour votre Volvo. Si le moteur est nettoyé lorsqu'il est encore chaud, il peut générer un risque d'incendie.

Lavage en station automatique

Même si une station de lavage automatique est un moyen rapide et simple de nettoyer la voiture, elle ne remplace pas le lavage à la main. Les rouleaux des stations de lavage ne peuvent pas atteindre tous les points de la voiture. Nous vous recommandons de laver votre voiture manuellement pendant les premiers mois.



AVERTISSEMENT !

Testez toujours les freins après le lavage de la voiture pour éviter que l'humidité et la corrosion affectent les plaquettes et nuisent au freinage.

Appuyez doucement de temps à autre sur la pédale de frein si vous conduisez longtemps sous la pluie ou la neige fondue. Cette opération permet de chauffer et de sécher les plaquettes de frein. Ce conseil s'applique également lorsque vous démarrez le moteur par temps extrêmement froid ou humide.

Nettoyage des garnitures de sièges

Détachage de la garniture textile

Pour détacher la garniture textile, nous vous recommandons un produit de nettoyage spécial disponible auprès des ateliers compétents pour votre Volvo. D'autres produits chimiques risquent de détériorer le traitement ignifuge de la garniture.

IMPORTANT !

Des objets tranchants ou les bandes Velcro peuvent endommager la garniture tissu.

Détachage de la garniture en vinyle

Nettoyez les taches avec une solution savonneuse et de l'eau tiède. Ne frottez ou ne raclez jamais une tache. N'utilisez jamais de détachant trop agressif.

Détachage de la garniture en cuir

Pour détacher les garnitures en cuir, nous vous recommandons le produit de nettoyage spécial disponible chez les ateliers Volvo. Traitez les garnitures en cuir une à deux fois par an à l'aide du kit d'entretien du cuir Volvo. N'utilisez jamais de détachant trop agressif. De tels produits pourraient endommager les garnitures en textile, vinyle et cuir.

Nettoyage des ceintures de sécurité

Utilisez de l'eau et un détergent synthétique.

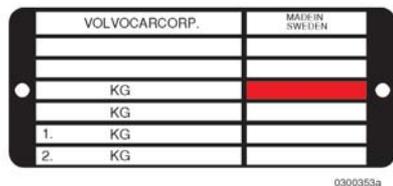
Polissage et cirage

Polissez et lustrez la voiture lorsque la peinture commence à ternir ou lorsque vous souhaitez protéger la carrosserie.

Ces traitements ne sont normalement pas nécessaires dans l'année qui suit la date de livraison. Cependant, la voiture peut être lustrée durant cette période. Ne polissez ou ne lustrez pas les surfaces dont la température est supérieure à 45°C.

- Lavez et séchez la voiture très soigneusement avant de passer du produit de polissage ou de lustrage. Éliminez les taches d'asphalte et de goudron avec du white-spirit. Pour enlever les taches les plus tenaces, utilisez une pâte abrasive très fine spécialement conçue pour la peinture des voitures.
- Commencez par passer du produit de polissage, puis lustrez avec de la cire liquide ou solide. Suivez scrupuleusement les instructions figurant sur l'emballage. De nombreux produits servent à la fois au polissage et au lustrage.

Retouches de peinture



Peinture

La peinture joue un rôle important dans la protection anticorrosion de la voiture et doit, de ce fait, être vérifiée régulièrement. Pour éviter toute attaque de la rouille, la peinture endommagée doit être réparée immédiatement. Les détériorations de peinture les plus courantes sont les éclats dus aux projections de gravillons, les rayures et les marques sur les bordures d'ailes et les portes, par exemple.

Code de couleur

Il est important d'utiliser le bon code de couleur. Le code de peinture de la voiture est mentionné sur la plaque d'identification située dans le montant B. Reportez-vous à page 200.



Éclats de peinture et rayures

Lorsque vous effectuez des retouches de peinture, veillez à ce que la voiture soit propre et sèche et que la température soit supérieure à 15°C.

Matériel

- Apprêt en pot
- Peinture en pot ou sous forme de stylo de retouches
- Pinceau
- Ruban adhésif de masquage.

Petits éclats et rayures

Si l'éclat n'a pas attaqué la peinture jusqu'à la tôle et qu'il reste une couche de peinture intacte, passez directement la peinture sur cette couche après l'avoir nettoyée.

Lorsque l'éclat a attaqué la peinture jusqu'à la tôle

1. Collez un morceau de ruban adhésif de masquage sur la surface endommagée. Puis retirez-le pour enlever les éventuelles écailles de peinture.
2. Agitez l'apprêt énergiquement et appliquez-le à l'aide d'un pinceau fin ou d'une allumette. Appliquez la peinture à l'aide d'un pinceau une fois que l'apprêt est sec.
3. Pour les rayures, procédez comme décrit ci-dessus, mais appliquez du ruban de masquage autour de la surface endommagée pour protéger la peinture saine.
4. Patientez quelques jours avant de passer du produit de polissage sur les surfaces retouchées. Utilisez un chiffon doux et appliquez la pâte abrasive en très faible quantité.

Traitement anticorrosion

Contrôles et entretien

Votre voiture a subi un traitement anticorrosion intégral en usine. Certaines parties de la carrosserie sont en tôle galvanisée. Le dessous de caisse est protégé par un produit anticorrosion à haute densité. Une fine couche de liquide anticorrosion a été vaporisée dans le but de pénétrer à l'intérieur des membres, des cavités et des sections fermées.

Entretien de la couche anticorrosion de la voiture.

- Lavez régulièrement la voiture. Passez les dessous de caisse au jet d'eau. Si vous utilisez un jet haute pression, veillez à ne pas approcher l'embout de l'appareil à moins de 30 cm des surfaces peintes.
- Contrôlez régulièrement la protection anticorrosion et retouchez si nécessaire.

Le traitement anticorrosion de la voiture ne nécessite en principe aucun traitement pendant environ 8 ans. Au bout de 8 ans, un traitement doit être effectué tous les trois ans. Si la voiture nécessite un traitement supplémentaire, veuillez contacter un atelier compétent pour votre Volvo.

Service Volvo	140
Entretien de votre Volvo par vous-même	141
Capot et compartiment moteur	142
Diesel	144
Huiles et liquides	145
Balais d'essuie-glace	148
Batterie	149
Types d'ampoules	151
Remplacement des ampoules des feux avant	152
Remplacement des ampoules des feux arrière	155
Remplacement des ampoules de l'habitacle	156
Fusibles	158

Service Volvo

Programme d'entretien Volvo

Avant de sortir de l'usine, votre voiture a subi toute une série de tests très complets. Un autre contrôle a également été effectué conformément aux réglementations de Volvo Car Corporation juste avant que votre voiture ne vous soit livrée.

Pour maintenir le niveau de sécurité et de fiabilité de votre Volvo, suivez les instructions du programme d'entretien Volvo que vous trouverez dans le carnet d'entretien et de garantie. Faites réaliser l'entretien et les réparations de votre Volvo par un atelier compétent pour votre Volvo. Les ateliers compétents pour votre Volvo disposent en effet du personnel, des outils spéciaux et de la documentation technique leur permettant de garantir un service de la plus haute qualité.

IMPORTANT !

Pour que la garantie Volvo soit valable, il est important de suivre les programmes du carnet de garantie et d'entretien.

Mesures d'entretien spéciales

Certaines mesures d'entretien ou de réparation concernant le système électrique ne peuvent être accomplies qu'à l'aide d'un équipement électronique spécialement conçu pour votre voiture. Contactez un atelier compétent pour votre Volvo avant d'intervenir sur le système électrique.

Pose d'accessoires

Le branchement et l'installation incorrecte d'accessoires peut influencer négativement sur l'électronique de la voiture. Certains accessoires ne fonctionnent que lorsque le logiciel adapté a été programmé dans le système électronique de la voiture. Contactez un atelier compétent pour votre Volvo avant d'installer un accessoire ayant un impact sur le système électrique.

Enregistrement des données véhicule

Un ou plusieurs ordinateurs de votre Volvo peuvent enregistrer les données du véhicule en détails. Ces informations sont utilisées dans le but d'améliorer la sécurité et les diagnostics de pannes dans certains systèmes de la voiture, comme par exemple : la fréquence d'utilisation des ceintures de sécurité conducteur et passagers, les données sur les fonctions des différents systèmes et les modules intégrés au véhicule et les informations portant sur le moteur, la commande de papillon des gaz, la direction, les freins etc. Les données enregistrées peuvent inclure des informations concernant le style de conduite du conducteur. Ce type d'informations peut contenir en autres des détails sur la vitesse du véhicule, l'utilisation des freins, de la pédale d'accélérateur et la position du volant. Les dernières données peuvent être enregistrées lors d'une période

limitée de conduite, en cas de collision ou de risque d'accident. Volvo Car Corporation ne publiera aucune des ces informations sans l'accord du propriétaire. Cependant, Volvo Car Corporation pourra être obligé de fournir certaines informations conformément à la législation en vigueur dans le pays. Volvo Car Corporation et ses ateliers peuvent éventuellement lire et utiliser les informations.

Conditions de conduite défavorables

Lors de conduite dans des conditions défavorables, il est recommandé de vidanger l'huile moteur et les filtres à huile et à air plus souvent que ce qui est stipulé dans le Manuel de garantie et d'entretien.

Des conditions de conduite défavorables signifient :

- conduite sur terrains poussiéreux ou sablonneux
- si vous tirez une caravane ou une remorque
- dans les régions montagneuses
- à vitesse élevée
- à vitesse de ralenti ou à basse vitesse
- trajets courts (inférieurs à 10 km) à basses températures (inférieures à 5°C).

Entretien de votre Volvo par vous-même

Avant de commencer une intervention sur votre voiture

La batterie

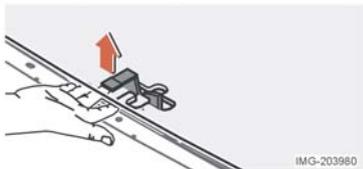
- Contrôlez que les câbles de la batterie sont correctement branchés et attachés.
- Ne débranchez jamais la batterie lorsque le moteur tourne (remplacement de la batterie par exemple).
- N'utilisez jamais un chargeur rapide pour charger la batterie. Débranchez les câbles de la batterie lorsque vous chargez la batterie.
- La batterie contient un acide corrosif et toxique. Il est donc important de la manipuler dans le respect de l'environnement. Demandez conseil à un atelier compétent pour votre Volvo.



AVERTISSEMENT !

- Le système d'allumage est doté d'une tension très élevée. La tension peut représenter un danger mortel. Le contact doit donc toujours être coupé lorsque vous effectuez des travaux dans le compartiment moteur.
- Ne touchez ni aux bougies, ni aux câbles d'allumage, ni aux bobines d'allumage lorsque le moteur tourne ou lorsque qu'il est chaud.

Capot et compartiment moteur



Ouverture du capot

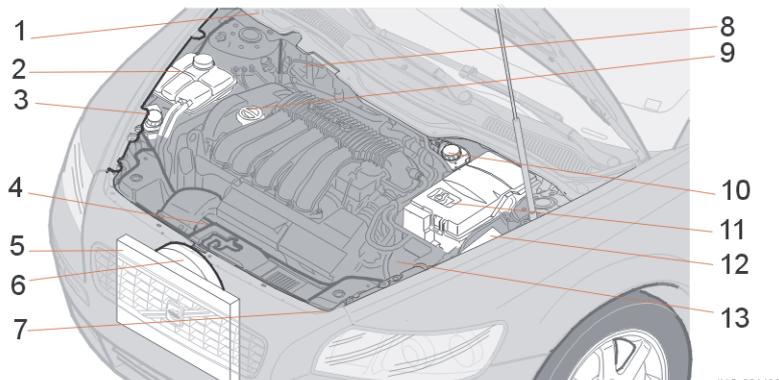
Ouvrez le capot :

- Tirez sur la poignée de verrouillage située complètement à gauche sous le tableau de bord. Vous entendez un déclic quand le loquet se libère.
- Placez votre main au milieu du bord avant du capot et poussez le loquet de sécurité vers le haut.
- Ouvrez le capot.



AVERTISSEMENT !

Vérifiez que les loquets de capot s'enclenchent correctement lorsque vous le fermez.



Compartiment moteur

1. Réservoir de liquide de lave-glaces, 4 l (4 cyl.)
2. Vase d'expansion du système de refroidissement
3. Réservoir d'huile de direction assistée
4. Jauge d'huile moteur¹
5. Radiateur
6. Ventilateur de radiateur
7. Réservoir de liquide de lave-glaces, 6,5 l (5 cyl.)
8. Réservoir de liquide de frein et d'embrayage (conduite à droite)

9. Remplissage d'huile, huile moteur¹
10. Réservoir de liquide de frein et d'embrayage (conduite à gauche)
11. Batterie
12. Relais et boîtier de fusibles
13. Filtre à air¹

¹ L'emplacement peut varier en fonction de la version du moteur.

Contrôlez régulièrement

Effectuez les contrôles des niveaux suivants à intervalles réguliers, par exemple, lors du remplissage :

- Liquide de refroidissement - Le niveau doit se trouver entre les repères MIN et MAX du vase d'expansion.
- Niveau d'huile - Le niveau doit se trouver entre les repères MIN et MAX de la jauge.
- Fluide de servodirection - Le niveau doit se trouver entre les repères MIN et MAX de la jauge.
- Liquide de lave-glace - Le réservoir doit être bien rempli. Faites l'appoint de produit antigel à des températures proches de zéro degré.
- Liquide de frein et liquide d'embrayage - Le niveau doit se trouver entre les repères MIN et MAX de la jauge.



AVERTISSEMENT !

- N'oubliez pas que le ventilateur de refroidissement peut se mettre en route automatiquement après l'arrêt du moteur.
- Faites toujours nettoyer le moteur par un atelier compétent pour votre Volvo. Si le moteur est nettoyé lorsqu'il est encore chaud, il peut générer un risque d'incendie.

Diesel

Circuit d'alimentation

Les moteurs diesel sont extrêmement sensibles aux impuretés. Utilisez uniquement du gazole provenant de marques pétrolières bien connues. Ne jamais faire le plein avec du gazole de qualité douteuse. Les grandes compagnies pétrolières produisent également un Diesel spécial à utiliser lorsque la température extérieure est proche du gel. Ces carburants sont plus fluides à basses températures et diminuent ainsi le risque de dépôt de paraffine dans le circuit d'alimentation.

Le risque de condensation dans le réservoir diminue si ce dernier est toujours bien rempli. Lors du remplissage, veillez à ce que l'espace autour du tuyau de remplissage soit propre. Evitez toute projection sur la peinture. En cas de souillure, lavez avec un peu d'eau et de savon.

Panne de carburant

Aucune mesure particulière n'est nécessaire après une panne de carburant.

RME (Méthyle ester de colza)

Un maximum de 5% de méthyle ester de colza peut être mélangé au gazole.

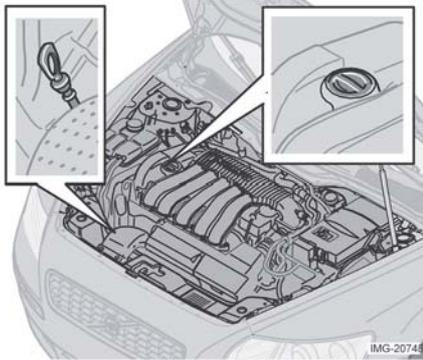
IMPORTANT !

Une concentration supérieure à 5% de méthyle ester de colza risque d'endommager le moteur.

Purge de l'eau de condensation dans le filtre à carburant

L'eau de condensation est séparée du carburant dans le filtre à carburant. La condensation peut endommager le moteur. La purge du filtre à carburant doit être exécutée aux intervalles préconisés dans le carnet de garantie et d'entretien, où si vous soupçonnez l'utilisation d'un carburant comportant des impuretés.

Huiles et liquides



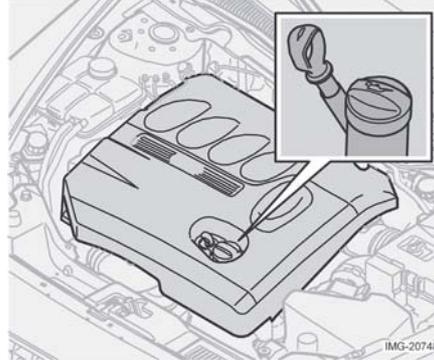
Jauge d'huile, moteurs essence

Vidange de l'huile et remplacement du filtre à huile

Les intervalles recommandés pour la vidange d'huile ou le remplacement du filtre d'huile sont indiqués dans votre manuel de service et de garantie. Des intervalles plus rapprochés sont recommandés lors de conduite dans des conditions défavorables. Reportez-vous à page 140.

Vérifiez le niveau d'huile

Le niveau d'huile moteur doit être contrôlé régulièrement et l'huile doit être vidangée à intervalles réguliers. Il est important de contrôler le niveau d'huile avant la première vidange sur une voiture neuve. Le carnet d'entretien et de garantie mentionne les intervalles et les quantités.

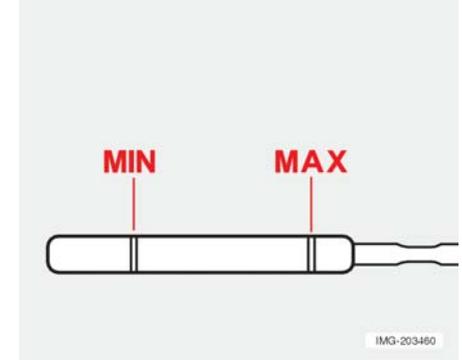


Jauge d'huile, moteurs diesel

Volvo recommande que le niveau d'huile soit contrôlé tous les 2500 km. Les mesures les plus précises se font sur un moteur froid avant le démarrage. Le contrôle ne peut être effectué correctement après avoir coupé le moteur. La jauge d'huile indiquera un niveau trop faible car l'huile n'aura pas eu le temps de redescendre dans le carter.

Contrôle de l'huile sur un moteur froid :

- Essuyez la jauge d'huile de contrôler le niveau.
- Contrôlez le niveau d'huile à l'aide de la jauge. Le niveau doit se trouver entre les repères MIN et MAX de la jauge. Si le niveau est proche du repère MIN, ajoutez 1 litre d'huile. Faites l'appoint



Le niveau d'huile doit se trouver entre les deux repères de la jauge d'huile.

jusqu'à ce que le niveau soit plus proche du repère MAX que du repère MIN.

Contrôle de l'huile sur un moteur chaud :

- Garez la voiture sur une surface plane et attendez environ 10 à 15 minutes après avoir coupé le moteur. Cela permet à l'huile d'avoir assez de temps pour redescendre vers le carter d'huile.
- Essuyez la jauge d'huile avant le contrôle.
- Contrôlez le niveau d'huile à l'aide de la jauge. Le niveau doit se trouver entre les repères MIN et MAX de la jauge.

- Faites l'appoint d'huile moteur si nécessaire. Si le niveau est proche du repère MIN, ajoutez 1 litre d'huile. Conduisez jusqu'à ce que le moteur atteigne sa température de service et coupez le moteur. Patientez 10 à 15 minutes et contrôlez à nouveau le niveau. Faites l'appoint jusqu'à ce que le niveau soit plus proche du repère MAX que du repère MIN.

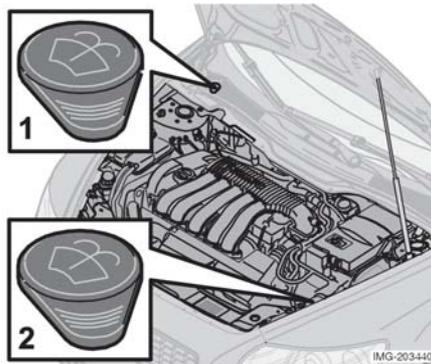
IMPORTANT !

Ne remplissez pas au-dessus du repère MAX. La consommation d'huile pourrait augmenter si une trop grande quantité d'huile est versée dans le moteur.



AVERTISSEMENT !

Prenez soin de ne pas verser de l'huile sur un tuyau d'échappement chaud, celle-ci pourrait s'enflammer.



Faire l'appoint de liquide de lave-glace, selon le type de moteur

Réservoir du liquide de lave-glace

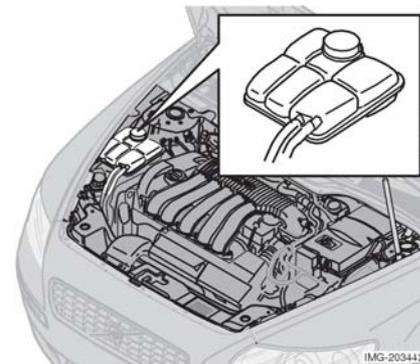
Le lave-glace et le lave-phares ont un réservoir commun.

- Remplissage des modèles 4 cylindres et diesel. Le réservoir peut contenir 4 litres environ.
- Remplissage des modèles 5 cylindres. Le réservoir peut contenir 6,5 litres environ.

Utilisez de l'antigel pendant l'hiver pour éviter que le liquide ne gèle dans la pompe, le réservoir et les tuyaux.

IMPORTANT !

Mélangez l'antigel à de l'eau avant de remplir.



Réservoir de liquide de refroidissement

Liquide de refroidissement

Utilisez un mélange composé à part égale d'eau et de liquide de refroidissement. Suivez les instructions indiquées sur l'emballage. Il est important de respecter les proportions du mélange. Ne faites jamais l'appoint avec de l'eau pure. Le risque de gel augmente si la proportion de liquide de refroidissement n'est pas respectée.

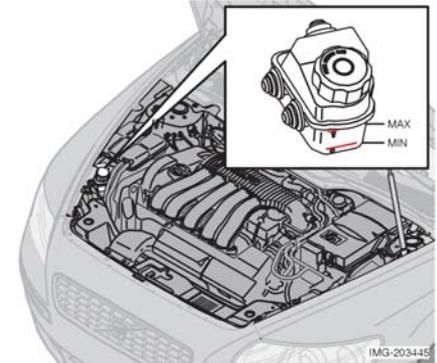
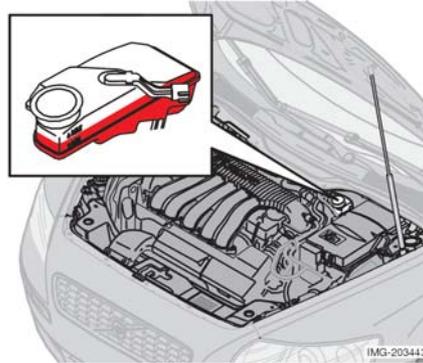
IMPORTANT !

Certains composants moteur sont fabriqués dans un alliage en aluminium. Il est donc extrêmement important de toujours utiliser du liquide de refroidissement en association avec un agent anti-corrosion préconisé par Volvo. Lorsque la voiture est neuve, le liquide de refroidissement qu'elle contient est capable de résister à des températures d'environ -35°C .

Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement régulièrement

Le niveau doit se trouver entre les repères MIN et MAX du vase d'expansion. Si le niveau n'est pas suffisant, le moteur peut atteindre des températures extrêmes en certains points et la culasse peut alors subir des détériorations (fissures). Ajoutez du liquide de refroidissement si le niveau se situe sous le repère MIN.

REMARQUE ! Le moteur ne peut tourner que lorsque le système de refroidissement est correctement rempli. Les températures élevées peuvent être atteintes, la culasse peut alors subir des détériorations (fissures).



Réservoir de liquide de frein et d'embrayage

Les liquides de frein et le liquide d'embrayage ont le même réservoir. L'emplacement du réservoir diffère selon que la voiture est à conduite à droite ou à gauche. Le niveau doit se trouver entre les repères MIN et MAX de la jauge. Liquide de frein recommandé : DOT 4+. Vérifiez le niveau régulièrement. Remplacez le liquide tous les deux ans, ou toutes les deux révisions.

IMPORTANT !

Le liquide doit être changé tous les ans sur des véhicules dont les freins sont sollicités fréquemment et fortement, par exemple en montagne ou sous des climats tropicaux très humides.

Réservoir d'huile de direction assistée

Le niveau doit se trouver entre les repères MIN et MAX de la jauge.

Qualité d'huile : Huile de direction assistée Volvo. Vérifiez le niveau à chaque révision. Il n'est pas nécessaire de changer l'huile.

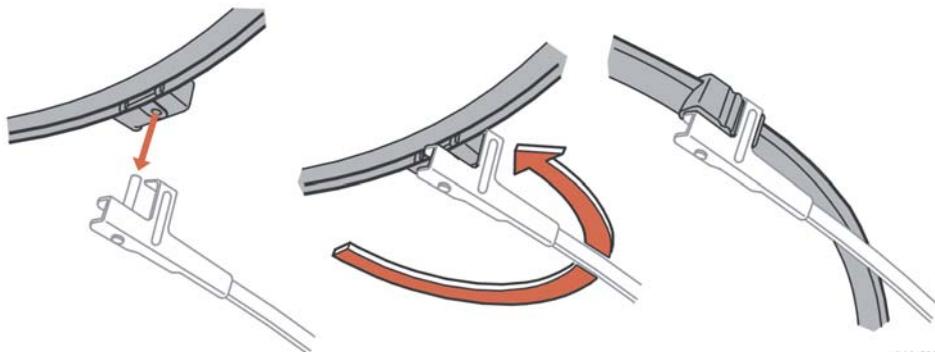
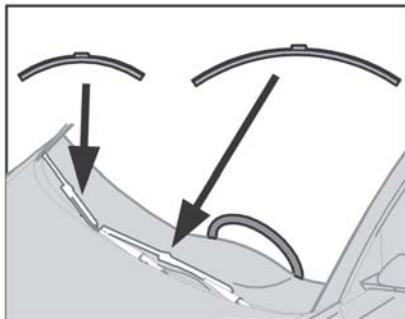
REMARQUE ! La direction de la voiture reste opérante même si le circuit de servodirection est en panne ou si la voiture n'a plus d'alimentation électrique et qu'elle doit être remorquée. Veuillez noter que dans ce cas, la direction devient plus dure et qu'un effort supplémentaire est requis pour tourner le volant.



AVERTISSEMENT !

Le liquide de refroidissement peut atteindre des températures très élevées. Si vous devez faire l'appoint lorsque le moteur est en température, dévissez lentement le bouchon du réservoir d'expansion afin de réduire progressivement la surpression interne.

Balais d'essuie-glace



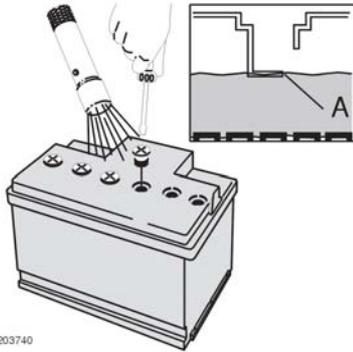
IMG-203421

Remplacement des balais d'essuie-glace

1. Dépliez le bras d'essuie-glace et placez le balai à 90° par rapport au bras de l'essuie-glace.
2. Retirez le balai de son support, directement sur un côté.
3. Faites coulisser le nouveau balai d'essuie-glace à 90° sur le bras d'essuie-glace.
4. Repliez le balai d'essuie-glace sous le bras métallique et replacez le balai contre le pare-brise.

REMARQUE ! Les balais d'essuie-glace sont de différentes longueurs. Le balai du côté conducteur est plus long que celui du côté passager.

Batterie



IMG-203740

Entretien de la batterie

La durée de vie et le fonctionnement de la batterie dépendent des conditions de conduite (nombreux démarrages, sollicitations importantes de la batterie), du style de conduite et des conditions climatiques, etc.

Notez les éléments suivants pour que la batterie fonctionne correctement :

- Vérifiez régulièrement que le niveau de liquide de la batterie est correct (A).
- Vérifiez tous les éléments de la batterie. Utilisez un tournevis pour retirer le couvercle. Chaque élément possède son propre repère maximum.

- Si nécessaire; faites l'appoint avec de l'eau distillée jusqu'au repère maximum.

REMARQUE ! Ne remplissez pas au-dessus du repère maximum (A).

IMPORTANT !

Utilisez uniquement de l'eau distillée ou de l'eau désionisée (eau de batterie).

- Serrez les bouchons correctement.

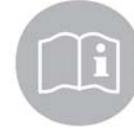
REMARQUE ! La durée de vie de la batterie peut être sérieusement réduite si elle subit des décharges répétées.

Symboles sur la batterie

Symboles sur la batterie



Portez des lunettes de protection.



Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel de conduite et d'entretien.



Entreposez la batterie hors de la portée des enfants.



La batterie contient un acide corrosif.

0300347a



Évitez les étincelles ou les flammes.

0300349a



Risque d'explosion.

0300350a

Remplacement de la batterie

1. Coupez le contact et ensuite la clé.
2. Dévissez le couvercle de la batterie.
3. Attendez au moins 5 minutes avant de toucher à une borne électrique quelconque (de manière à ce que informations du système électrique de la voiture puissent être enregistrées par différents modules de commande).
4. Déposez le couvercle et dévissez la paroi avant du boîtier de batterie à l'aide d'un tournevis.
5. Débranchez le câble négatif de la batterie.
6. Dégagez le collier maintenant la batterie.
7. Débranchez le câble positif.

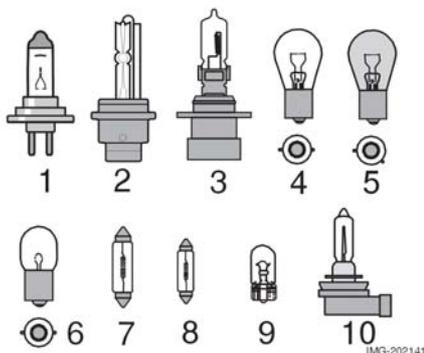
Posez la batterie en procédant dans l'ordre inverse.



AVERTISSEMENT !

La batterie peut produire un mélange d'oxygène et d'hydrogène très explosif. Une étincelle provoquée par une erreur de branchement peut suffire à faire exploser la batterie. La batterie contient également de l'acide sulfurique, très corrosif. En cas de contact de l'acide avec les yeux, la peau ou les vêtements, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.

Types d'ampoules



Ampoule de la voiture

- | | | |
|----|---|-------------|
| 1. | Feux de croisement | 55W
H7LL |
| 2. | Lampe à décharge Bi-Xénon (option) | 35W D2S |
| 3. | Feux de route | 55W HB3 |
| 4. | Feu de stop, feu antibrouillard, arrière | P21W |
| 5. | Feux clignotants, avant + arrière (jaune) | PY21W |

- | | | |
|-----|---|---------|
| 6. | Feux arrière, feux de position/de stationnement, feux de position latéraux | W5WLL |
| 7. | Eclairage intérieur, Eclairage du compartiment à bagages | W5W |
| 8. | Miroir de courtoisie | 1,2W |
| 9. | Eclairage de plaque d'immatriculation, Feux de stationnement intégrés dans le phare, Clignotants (jaunes) | W5W |
| 10. | Feux antibrouillards | 55W H11 |

Environnement

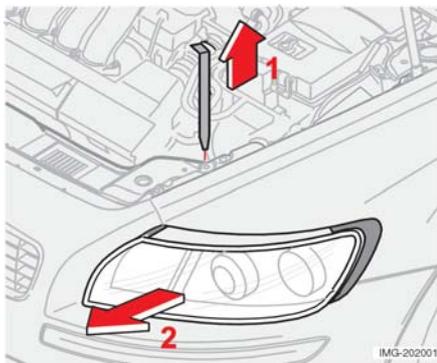
Les phares au Bi-Xénon comportent une petite quantité de mercure. Les ampoules grillées doivent être manipulées avec soin. Pour de plus amples informations, contactez un atelier compétent pour votre Volvo

IMPORTANT !

Ne touchez jamais le verre des ampoules avec les doigts. La graisse et/ou l'huile présentes sur vos doigts serait vaporisées par la chaleur. Ces substances pourraient se déposer sur le réflecteur et l'endommager.

REMARQUE ! Les lampes et les feux longue portée qui ne sont pas présentés ici doivent être remplacés dans un atelier compétent pour votre Volvo.

Remplacement des ampoules des feux avant



Dépose de l'ampoule

Toutes les ampoules des feux avant (sauf celles des feux antibrouillards) doivent être remplacées en déposant le bloc-optique à partir du compartiment moteur.



AVERTISSEMENT !

Si la voiture est équipée de phares Bi-xénon, toute intervention sur les phares doit être confiée à un atelier compétent pour votre Volvo.

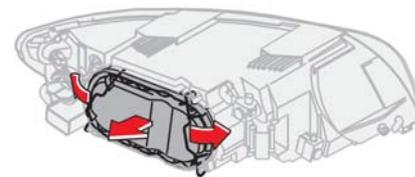
Les phares Bi-xénon doivent être manipulés avec précaution en raison des éléments haute-tension qu'ils renferment.

1. Retirez la clé de contact et placez le contacteur d'éclairage sur la position 0
2. Tirez la goupille d'arrêt du bloc-optique (1).
3. Tirez le bloc-optique sur un côté puis vers l'avant (2)
4. Débranchez le connecteur
5. Sortez le bloc-optique par le haut et placez-le sur une surface douce de façon à ne pas rayer la lentille.

Remontage du bloc-optique.

1. Reposez le bloc-optique en procédant dans l'ordre inverse. Vérifiez que la cheville de blocage est correctement positionnée.
2. Contrôlez l'éclairage.

REMARQUE ! Le bloc-optique doit être branché et fixé correctement avant d'allumer les phares ou d'insérer la clé dans le contacteur.

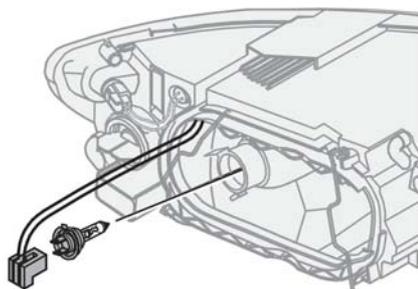


IMG-202080

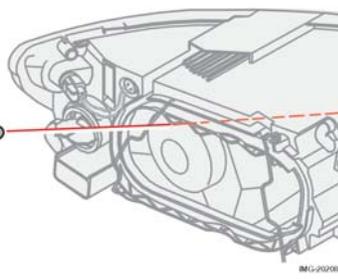
Cache avec loquets de verrouillage

Feux de croisement

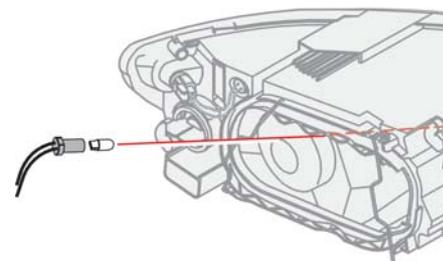
1. Déposez l'ensemble du bloc-optique.
2. Déplacez les loquets sur un côté et déposez le cache.
3. Dégagez la bride à ressort maintenant l'ampoule. Appuyez d'abord vers la droite de sorte que la bride à ressort se dégage puis tirez-la vers l'extérieur et le bas.
4. Sortez l'ampoule.
5. Retirez le connecteur de l'ampoule.



IMG-202081



IMG-202085



IMG-202086

Feux de croisement

Montage de l'ampoule

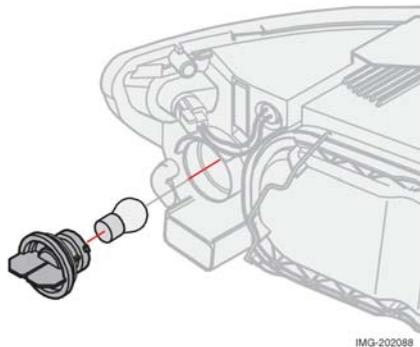
1. Placez l'ampoule neuve. Elle ne peut être placée que d'une seule façon.
2. Pressez la bride à ressort vers le haut puis légèrement vers la gauche de sorte qu'elle se place dans son logement.
3. Enfoncez à nouveau le connecteur en position.
4. Remontez le cache en plastique.
5. Remontez le bloc-optique.

Feux de route

1. Déposez l'ensemble du bloc-optique.
2. Dévissez la douille ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, sortez-la et remplacez l'ampoule. (Repérez la position de la douille d'ampoule.)
3. Reposez la douille d'ampoule. Elle ne peut être montée que d'une seule façon.

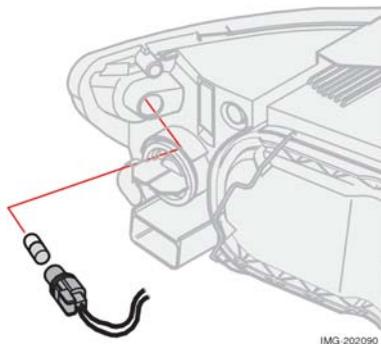
Feux de position/de stationnement

1. Sortez la douille d'ampoule en tirant à l'aide d'une pince. (Veillez à ne pas tirer sur le câble d'alimentation lorsque vous retirez la douille.)
2. Remplacez l'ampoule.
3. Enfoncez la douille d'ampoule dans son logement. Elle ne peut être montée que d'une seule façon.



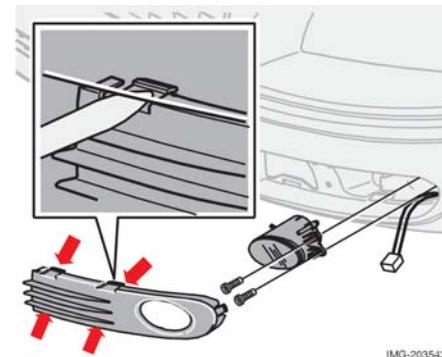
Feux clignotants

1. Dévissez la douille d'ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-la.
2. Enfoncez légèrement l'ampoule tout en la dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis retirez-la de la douille.
3. Placez une ampoule neuve puis remplacez la douille dans le bloc-optique.



Feux de position latéraux

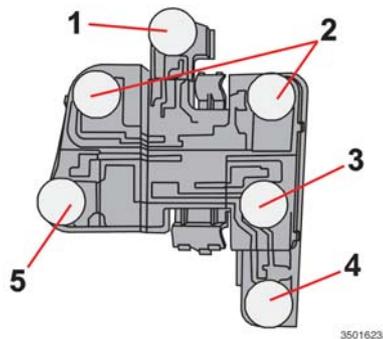
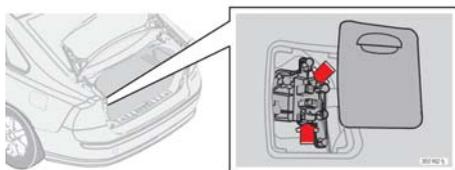
1. Dévissez l'ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, sortez-la et remplacez-la par une ampoule neuve.
2. Reposez la douille d'ampoule. Elle ne peut être placée que d'une seule façon.



Feux antibrouillards

1. Eteignez tous les feux et mettez la clé de contact en position 0.
2. Déposez le panneau entourant le bloc-optique.
3. Dévissez les vis Torx du bloc-optique et sortez le boîtier de phare.
4. Retirez le connecteur de l'ampoule.
5. Dévissez l'ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-la.
6. Mettez l'ampoule neuve en place et vissez dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Raccordez le connecteur de l'ampoule.
8. Fixez le bloc-optique à l'aide des vis et enfoncez le panneau en place.

Remplacement des ampoules des feux arrière



Dépose de l'ampoule

Toutes les ampoules du bloc-optique arrière doivent être remplacées à partir du compartiment à bagages

6. Éteignez tous les feux et mettez la clé de contact en position 0.
7. Déposez les trappes des panneaux de gauche et de droite pour accéder aux ampoules.

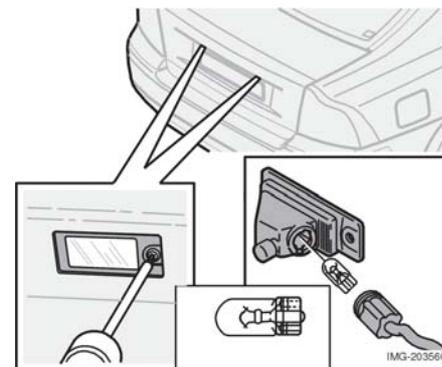
Ces ampoules sont placées sur un même support.

1. Débranchez le connecteur du support d'ampoule.
2. Enfoncez les ergots de verrouillage simultanément et tirez le support d'ampoules.
3. Remplacez l'ampoule.
4. Enfoncez à nouveau le connecteur en position.

5. Enfoncez le support d'ampoule dans son logement. Remontez le cache.

Emplacement des ampoules dans le bloc-optique arrière

- | | | |
|----|--------------------------------------|------------------|
| 1. | Feux de stop | P21W LL
BA15s |
| 2. | Feux de position/de stationnement | P5W LL
BAY15d |
| 3. | Feux clignotants | PY21W LL |
| 4. | Feu arrière antibrouillard (un côté) | P21W LL
BA15s |
| 5. | Feux de recul | P21W LL
BA15s |



Feu stop monté en hauteur

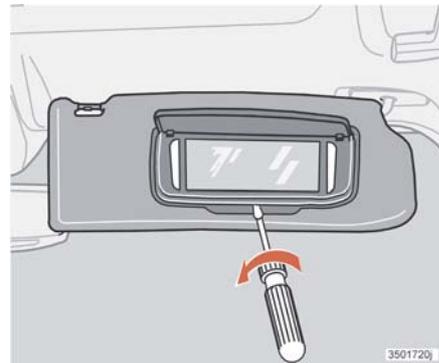
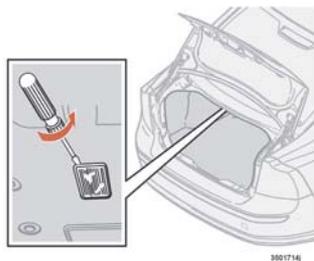
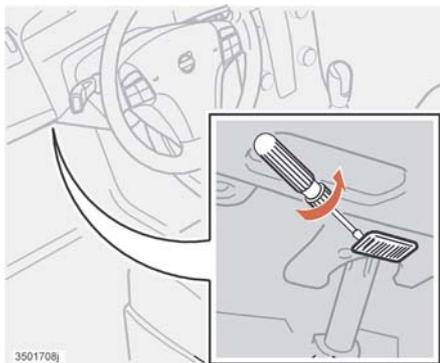
Ces ampoules sont d'un type spécial. Nous vous recommandons de les faire remplacer par un atelier compétent pour votre Volvo.

Eclairage de la plaque d'immatriculation

Remplacement de l'ampoule

1. Éteignez tous les feux et mettez la clé de contact en position 0.
2. Retirez la vis à l'aide d'un tournevis.
3. Détachez le bloc-optique avec précaution et sortez-le. Dévissez le contacteur dans le sens des aiguilles d'une montre et sortez l'ampoule.
4. Remplacez l'ampoule.
5. Replacez le contact et revissez.
6. Remettez en place et revissez le boîtier d'ampoule.

Remplacement des ampoules de l'habitacle



Éclairage intérieur

Les éclairages intérieurs sont situés sous le tableau de bord, côté passager et côté conducteur.

1. Insérez un tournevis et faites-le légèrement pivoter pour retirer le verre.
2. Retirez l'ampoule défectueuse.
3. Placez l'ampoule neuve.
4. Reposez le verre.

Compartiment à bagages

1. Délogez le bloc-optique en insérant un tournevis et en le faisant légèrement pivoter.
2. Retirez l'ampoule défectueuse.
3. Mettez l'ampoule neuve en place.
4. Remontez le bloc-optique.

Éclairage du miroir de courtoisie

Dépose du verre du miroir :

1. Insérez un tournevis sous le bord inférieur, au centre. Faites levier avec précaution sur la patte, sur le bord.
2. Insérez le tournevis sous le bord sur le côté gauche et sur le côté droit (au niveau des sections en caoutchouc noir). Faites levier vers le haut jusqu'à ce que le bord inférieur du verre se libère.
3. Sortez avec précaution l'ensemble du verre du miroir avec le couvercle.
4. Retirez l'ampoule grillée et remplacez-la par une ampoule neuve.

Pose du verre du miroir :

1. Commencez par enfoncer les trois pattes situées sur le bord supérieur du verre de miroir.
2. Puis enfoncez les trois pattes inférieures.

Fusibles

Pour éviter d'endommager le système électrique de la voiture, en cas de court-circuit ou de surcharge, l'ensemble des fonctions et des composants électriques est protégé par un certain nombre de fusibles.

Les fusibles se trouvent à deux endroits différents dans la voiture :

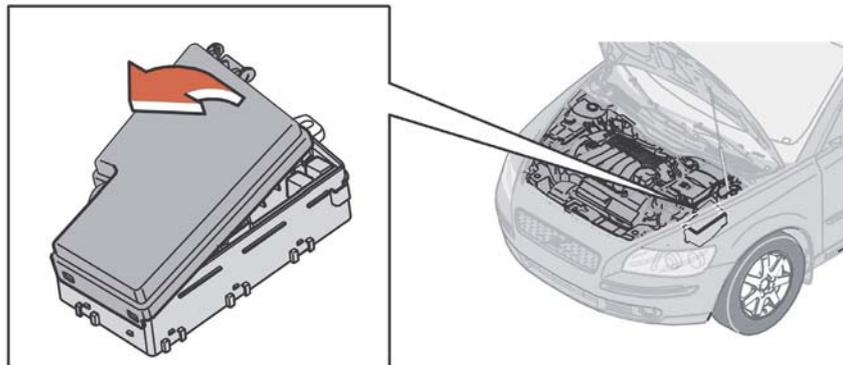
- Boîtier de relais/fusibles dans le compartiment moteur.
- Boîtier de relais/fusibles dans l'habitacle.

Remplacement

Une anomalie de fonctionnement ou le dysfonctionnement d'un composant du système électrique peuvent être dus à un fusible grillé suite à une surtension temporaire.

1. Reportez-vous au schéma des fusibles fourni dans ce manuel pour situer le fusible.
2. Retirez le fusible et examinez-le sur le côté pour déterminer si le filament courbé a fondu.
3. Le cas échéant, remplacez-le par un fusible de même couleur et de même ampérage.

Si un même fusible grille à plusieurs reprises, le système concerné est probablement défectueux. Veuillez contacter un atelier compétent pour votre Volvo qui procédera à un contrôle.



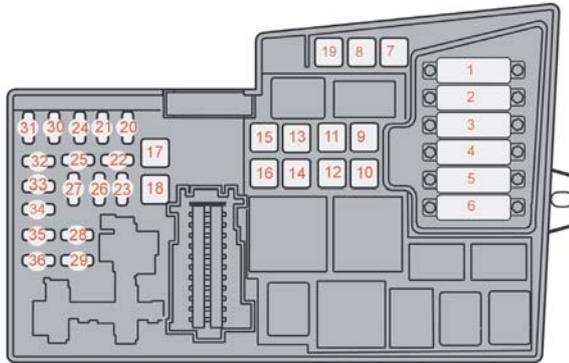
IMG-203620

Boîtier de relais/fusibles dans le compartiment moteur

Le boîtier de fusibles contient 36 emplacements de fusible. Assurez-vous de remplacer un fusible grillé par un fusible neuf de même couleur et de même ampérage.

- 1-6 sont du type "Midi Fuse" et doivent uniquement être remplacés par un atelier compétent pour votre Volvo.
- Les fusibles 7 à 18 sont du type JCASE et doivent être remplacés dans un atelier compétent pour votre Volvo.
- Les fusibles 19 à 36 sont de type "Midi Fuse".

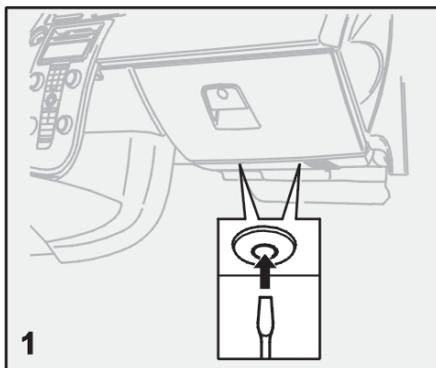
Une pince et des fusibles de rechange sont situés sur l'intérieur du couvercle. La pince facilite le retrait et le remplacement des fusibles.



IMG-203801

Positions des fusibles dans le relais/boîtier dans le compartiment moteur

1. Ventilateur de radiateur, 50A
2. Direction assistée, 80A
3. Alimentation du boîtier de fusibles de l'habitacle, 60A
4. Alimentation du boîtier de fusibles de l'habitacle, 60A
5. Unité de commande de l'élément de climatisation, 80A
6. Bougies de préchauffage (diesel), 60A
7. Pompe ABS, 30A
8. Vannes ABS, 20A
9. Module de commande du moteur, 30A
10. Unité de commande du ventilateur de climatisation, 40A
11. Lave-phares, 20A
12. Lunette arrière chauffante, 30A
13. Relais de démarreur, 30A
14. Prise électrique pour remorque, radar de recul, module d'accessoire, 40A
15. Emplacement de réserve
16. Alimentation du boîtier de fusibles de l'habitacle, 30A
17. Essuie-glaces, 30A
18. Alimentation du boîtier de fusibles de l'habitacle, 40A
19. Emplacement de réserve
20. Avertisseur, 15A
21. Chauffage supplémentaire, chauffage d'habitacle (alimentation au carburant), 20A
22. Emplacement de réserve
23. Module de commande du moteur (ECM) / Module de commande de boîte de vitesses (TCM), 10A
24. Filtre de chauffage diesel, 20 A
25. Emplacement de réserve
26. Interrupteur de contact, 15A
27. Compresseur de climatisation, 10A
28. Emplacement de réserve
29. Feux antibrouillards avant, 15A
30. Module de commande du moteur, 3A
31. Régulateur de tension, alternateur, 10A
32. Injecteurs (5 cyl.), 10A
33. Élément du chauffage du capteur à oxygène chauffé (HO2S) (5 cyl.), vanne d'air de préchauffage (diesel), 20A
34. Bobines d'allumage, pompe à carburant (diesel), 10A
35. Soupapes du capteur de moteur, relais de climatisation, 15A
36. Module de commande du moteur (ECM), 10A



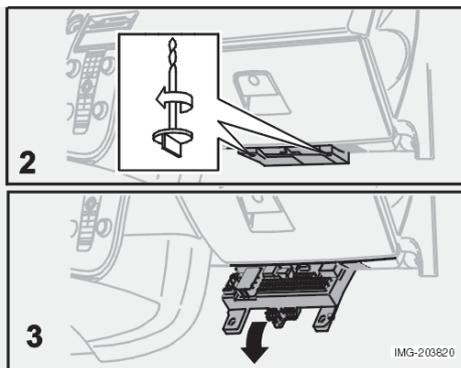
Boîtier de relais/fusibles dans l'habitacle

Le boîtier de fusibles contient 56 emplacements de fusible. Les fusibles sont situés sous la boîte à gants.

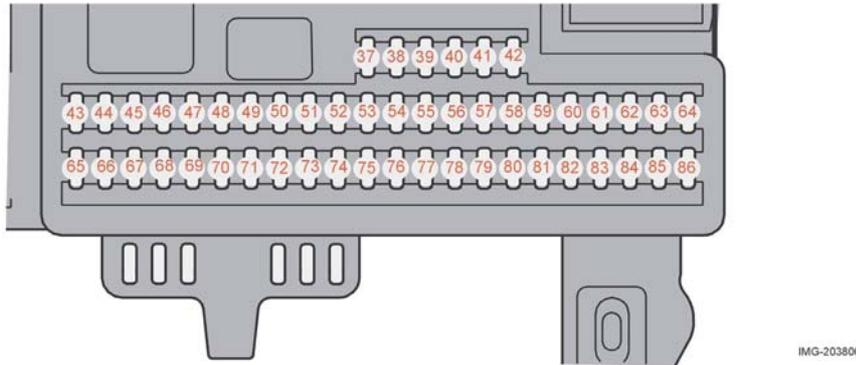
Une pince et des fusibles de rechange sont situés dans le boîtier de relais/fusibles intégré du compartiment moteur. La pince facilite le retrait et le remplacement des fusibles.

Remplacement des fusibles :

1. Déposez la garniture intérieure qui recouvre le boîtier de fusibles en enfonçant tout d'abord les broches centrales dans les clips de fixation (1) d'environ 1 cm et puis en les sortant



2. Tournez les vis à ailettes (qui maintiennent le boîtier de fusibles en position) (2) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils se libèrent
3. Rabattez le boîtier de fusibles (3) à moitié. Tirez-le au maximum en direction du siège. Rabattez-le entièrement vers le bas. Le boîtier de fusible peut être sorti entièrement.
4. Refermez le boîtier de fusible dans l'ordre inverse.
5. Tirez sur les goupilles centrales pour les sortir des clips de fixation, fixez la garniture avec les goupilles de fixation et enfoncez de nouveau les broches détachées dans les clips de fixation. Les clips de fixation se dilatent ensuite, maintenant la garniture en place.



Positions des fusibles dans le relais/boîtier de fusibles de l'habitacle

- | | | |
|---|--|---|
| <p>37. Emplacement de réserve</p> <p>38. Emplacement de réserve</p> <p>39. Emplacement de réserve</p> <p>40. Emplacement de réserve</p> <p>41. Emplacement de réserve</p> <p>42. Emplacement de réserve</p> <p>43. Téléphone, audio, 15A</p> <p>44. Système SRS, 10A</p> <p>45. Fiche électrique, siège arrière, 15A</p> <p>46. Eclairage de l'habitacle, boîte à gants et entrée, 5A</p> | <p>47. Eclairage du plafonnier, rétroviseurs extérieurs, 5A</p> <p>48. Lave-glace du pare-brise, essuie-glace de la lunette arrière, 15A</p> <p>49. Système SRS, 10A</p> <p>50. Emplacement de réserve</p> <p>51. Chauffage auxiliaire (Coefficient de température négative (PTC)), éclairage avant, 10A</p> <p>52. Système ABS, 5A</p> <p>53. Servodirection, 10A</p> <p>54. Module de commande de la boîte de vitesse (TCM), différentiel, 10A</p> <p>55. Récepteur de la commande à distance, 20A</p> <p>56. Chargement de la batterie, 10A</p> <p>57. Système électronique, contact des feux stop, 15A</p> | <p>58. Feu de route droit, éclairage auxiliaire, 7,5A</p> <p>59. Feu de route de gauche, feu auxiliaire, 7,5A</p> <p>60. Chauffage de siège côté conducteur; 15A</p> <p>61. Chauffage de siège côté passager; 15A</p> <p>62. Toit ouvrant, 20A</p> <p>63. Vitres électriques arrière, côté droit, 20A</p> <p>64. Audio, 5A</p> <p>65. Infotainment, 5A</p> <p>66. Module de commande climatique (CCM)/Module de commande Infotainment (ICM), 10A</p> <p>67. Caisson de graves, 15A</p> <p>68. Régulateur de vitesse, 5A</p> <p>69. Commande climatique, capteur de pluie, 5A</p> <p>70. Emplacement de réserve</p> <p>71. Emplacement de réserve</p> <p>72. Emplacement de réserve</p> <p>73. Toit ouvrant, console d'éclairage intérieur (OHC), avertisseur d'oubli de ceinture, 5A</p> <p>74. Relais de pompe à carburant, 15A</p> <p>75. Emplacement de réserve</p> <p>76. Emplacement de réserve</p> <p>77. Fiche électrique, compartiment à bagages, 15A</p> <p>78. Emplacement de réserve</p> |
|---|--|---|

- 79. Feux de recul, 5A
- 80. Emplacement de réserve
- 81. Vitres électriques arrière, côté gauche, 20A
- 82. Vitres électriques avant, côté passager, 25A
- 83. Vitres électriques avant, côté conducteur, 25A
- 84. Alimentation du siège passager, 25A
- 85. Alimentation du siège conducteur, 25A
- 86. Relais de l'éclairage intérieur, sièges à réglages électriques, 5A

Infotainment	164
Panneau des commandes	165
Fonctions audio	167
Fonctions radio	169
CD/MD (option)	175
Changeur de CD (option)	177
Paramètres et choix des menus - Audio	178
Fonctions du téléphone (option)	180
Fonctions du téléphone	182
Paramètres et choix des menus - Téléphone	188

Infotainment

Audio et système de téléphone (option)

Infotainment est un système équipé de fonctions audio et téléphoniques intégrées. Le système Infotainment peut être utilisé de façon simple et pratique à l'aide du panneau des commandes commun ou du clavier à touches du volant. L'écran d'affichage du panneau des commandes indique la fonction actuelle. Le système peut être équipé du Dolby Surround Pro Logic II (option). Ce système assure une reproduction sonore plus naturelle.

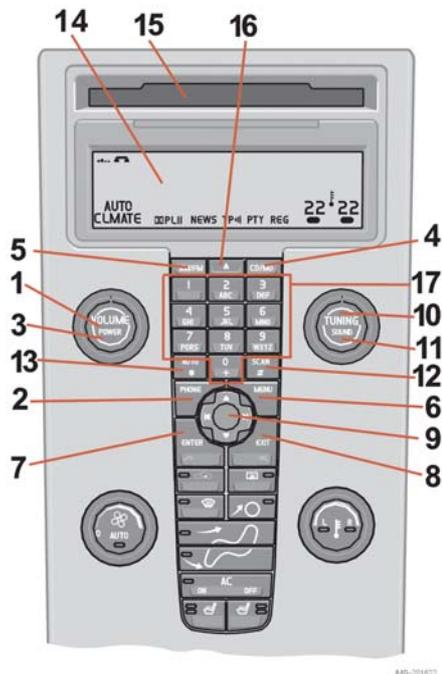
Il y a trois niveaux d'équipement audio :

- Performance :
Radio AM/FM, Lecteur de CD, amplificateur 4x25W, quatre haut-parleurs à large bande passante (ou quatre haut-parleurs à large bande passante et deux haut-parleurs de reproduction des aigus sur certains marchés).
- High Performance :
Radio AM/FM, lecteur de CD, amplificateur 4x40W, huit haut-parleurs (haut-parleur des graves et des aigus dans chaque porte).
- Premium Sound :
Radio AM/FM, changeur de CD (six

disques), 4x70W + 25W, Dolby Pro Logic II, 12 haut-parleurs (fréquence graves, moyenne et aigus dans les portes avant, graves et aigus dans les portes arrière, graves et aigus dans le tableau de bord (haut-parleur central)).

Les caractéristiques spécifiques pour chacun des niveaux d'équipement peuvent être différentes selon le marché. Certains niveaux d'équipement ne sont pas proposés sur tous les marchés. La liste d'options proposées (caisson de graves, lecteur CD/MD, changeur de CD, téléphone, navigation etc.) peut être différente d'un marché à l'autre. Toutes les options ne sont pas disponibles pour chaque niveau d'équipement.

Panneau des commandes



1. POWER – Audio marche/arrêt
2. PHONE – Marche/arrêt/mise en veille du téléphone
3. VOLUME – Commande du volume
4. CD/MD – Change de CD à MD
5. AM/FM – Raccourci pour passer de FM1 à FM2 et à AM
6. MENU – Permet d'ouvrir le menu principal
7. ENTER – Permet de sélectionner dans le menu, de valider un choix ou d'activer le téléphone à partir du mode de veille
8. EXIT – Retour dans au menu précédent, interrompt une sélection, place le téléphone en mode de veille et efface le caractère précédent lors de l'entrée de texte et de chiffres.
9. Bouton de sélection des menus – permettent de faire défiler les menus, de balayer/changer les pistes ou les stations ou d'aller d'avant en arrière lors de la saisie de texte ou de chiffres
10. TUNING – Balayage/changement de pistes, de station
11. SOUND – Réglages du son
12. SCAN – Recherche automatique des stations
13. AUTO – Pour rechercher et mémoriser les stations les plus puissantes
14. Affichage – Présente les options, les menus et les informations
15. Ouverture pour insérer/éjecter
16. Ejection – CD/MD
17. Boutons/sélection de mémorisation de fréquence dans le changeur de CD (1 à 6), pavé alphanumérique et sélection rapide dans les menus

Panneau des commandes, console centrale



Clavier à touches du volant

Clavier à touche du volant (option)

Les quatre touches situées au bas du clavier à touches du volant sont communes à la radio et au téléphone. La fonction du bouton dépend du système activé. Le clavier à touches du volant permet de régler le volume, de passer d'une station mémorisée à une autre et de changer de plage de CD/MD. Le téléphone doit être activé afin de permettre la commande des fonctions du téléphone avec les touches fléchées. Le téléphone doit être en mode de veille pour effectuer des réglages sur le système audio à partir de ces touches. Maintenez une des touches fléchées enfoncées pour effectuer une avance/un retour rapide ou pour rechercher la station radio suivante.

Affichage

L'écran affiche la fonction utilisée: sélections de menu, messages, numéros de téléphone, réglages, etc. De jour, les informations sont affichées sur un fond clair. De nuit, elles sont affichées sur un fond sombre. Nettoyez l'écran d'affichage à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez aucun produit nettoyant. Cet écran d'affichage est également utilisé pour les commandes de climatisation.

Utilisation du menu

Appuyez sur MENU pour accéder au menu principal. Les réglages de source audio (radio par exemple) peuvent être sélectionnés à partir du menu principal. Pour pouvoir effectuer les réglages audio, le système audio doit être activé.

Utilisation du menu :

- Le bouton de sélection permet de faire défiler le menu vers le haut et le bas.
- Une courte pression sur EXIT vous permet d'effacer, d'annuler ou de refuser un choix, ou de revenir en arrière d'une étape dans la structure du menu.
- Appuyez sur ENTER pour confirmer ou sélectionner un choix, ou pour passer d'un sous-menu au sous-menu suivant.

Fonctions audio



Marche/arrêt Audio

Appuyez sur le bouton POWER pour allumer ou éteindre le système audio. Si le système audio est actif lorsque le contact est coupé, il sera automatiquement activé lorsque le contact sera remis.

Choix de source sonore

Pour choisir la source sonore, utilisez les boutons de sélection rapide CD/MD et AM/FM.

- Pour passer de FM1 à FM2 et AM, appuyez plusieurs fois sur le bouton AM/FM.

La source sonore sélectionnée est affichée à l'écran.

Réglage du volume

Tournez le bouton du volume dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour augmenter ou baisser le volume. La commande de volume ne comporte pas de butée. Le volume peut également être augmenté ou baissé à l'aide du clavier à touches du volant.

Mode Pause

Lorsque le volume est en position zéro, le lecteur CD/MD passe en mode Pause. Pour activer à nouveau le lecteur, il suffit d'augmenter le volume.

Réglage du volume de TP, PTY, Actualités et alerte

Si vous écoutez un CD et que la radio reçoit un bulletin d'informations routières, le lecteur de CD passe alors en mode Pause. Le message est diffusé au volume choisi pour ce type d'information. La fonction de lecteur de CD est ensuite reprise. Si le volume est modifié pendant l'écoute du bulletin, le nouveau volume est mémorisé et utilisé pour le prochain bulletin.

Réglage du son

- Appuyez sur SOUND
- Affichez la fonction à régler en appuyant plusieurs fois sur le bouton SOUND. Choisissez entre GRAVES, AIGUS, FADER, BALANCE, CENTRE (option),

CAISSON DE GRAVES (caisson de graves en option) ou SURROUND (option).

- Utilisez le bouton TUNING pour régler le son. Une échelle MIN-MAX s'affiche. La position normale se trouve au centre des deux repères.

Réglage du son

Réglage des graves

Réglage des aigus

Permet d'équilibrer le volume entre les haut-parleurs de droite et les haut-parleurs de gauche

Permet d'équilibrer le volume entre les haut-parleurs avant et les haut-parleurs arrière

Réglage du niveau du caisson de graves (option)

Réglage du niveau du haut-parleur central (option)

Niveau du son Surround (option)

Affichage

GRAVES

AIGUS

FADER

BALANCE

CAISSON DE GRAVES

CENTRE

SURROUND

Le volume du haut-parleur central ne peut être réglé que si Dolby Pro Logic II (DPL II) ou la stéréo à trois canaux (3CH) a été sélectionné à partir du menu. Le volume du caisson de graves ne peut être réglé que lorsque l'option CAISSON DE GRAVE est activée.

Dolby Pro Logic II (option)

Le Dolby Surround Pro Logic II avec haut-parleur central du tableau de bord offre un son d'une qualité très proche de la réalité.

Les canaux stéréo classiques gauche et droit se répartissent sur la gauche, le centre, le côté droit. De plus, un son ambiophonique (Surround) est recréé par la reproduction de certains effets sur deux canaux arrière.

Le Dolby Surround Pro Logic II fonctionne en modes CD et MD. Le mode stéréo 3 canaux (3-CH) est recommandée pour les émissions en AM et FM. Le Dolby Surround Pro Logic II est uniquement disponible avec le niveau d'équipement Premium Sound.

Réglage du son ambiophonique :

1. Appuyez sur MENU.
2. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
3. Sélectionnez le Paramètre audio et appuyez sur ENTER.
4. Sélectionnez Surround AM/FM ou Surround CD/MD et appuyez sur ENTER.
5. Choisissez Pro Logic II, 3 Canaux stéréo ou Arrêt et appuyez sur ENTER.

Le symbole du Dolby PL II s'affiche à l'écran si le Dolby Pro Logic II est sélectionné.

3 CH s'affiche à l'écran si la stéréo sur 3 canaux a été sélectionnée.

OFF indique que le mode stéréo classique a été sélectionné.



Dolby Surround Pro Logic II et Dolby sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation. Dolby Pro Logic II Surround System est fabriqué sous licence Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Haut-parleur des graves - Caisson de grave

(option)

Apporte une grande richesse sonore et renforce les fréquences graves :

1. Appuyez sur MENU.
2. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
3. Choisissez CAISSON DE GRAVES et appuyez sur ENTER. Si la case est cochée (dans l'affichage) cela indique que le caisson de graves est activé.

Égalisateur de son, avant

(certains modèles)

Réglages fins du son sur les haut-parleurs avant :

1. Appuyez sur MENU.
2. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
3. Sélectionnez les Paramètres audio et appuyez sur ENTER.
4. Choisissez "Equaliseur avant" et appuyez sur ENTER.

5. Réglez le niveau à l'aide des boutons de sélection des menus ou avec la molette TUNING.
6. Utilisez les touches de sélection des menus pour passer à la fréquence suivante. Il est possible de régler le son sur cinq fréquences.
7. Appuyez sur ENTER pour sauvegarder les éventuelles modifications, puis quittez le menu.
8. Appuyez sur EXIT pour quitter sans sauvegarder les modifications.

Égalisateur de son, arrière

(certains modèles)

Réglages fins du son sur les haut-parleurs arrière :

1. Appuyez sur MENU.
2. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
3. Sélectionnez les Paramètres audio et appuyez sur ENTER.
4. Choisissez "Equaliseur arrière" et appuyez sur ENTER.
5. Réglez le niveau à l'aide des boutons de sélection des menus ou avec la molette TUNING.
6. Utilisez les touches de sélection des menus pour passer à la fréquence suivante. Il est possible de régler le son sur cinq fréquences.
7. Appuyez sur ENTER pour sauvegarder les éventuelles modifications, puis quittez le menu.
8. Appuyez sur EXIT pour quitter sans sauvegarder les modifications.

Fonctions radio



IMG-201661

Recherche de fréquence

1. Sélectionnez le mode radio AM, FM1 ou FM2 à l'aide du bouton AM/FM.
2. Appuyez brièvement sur la flèche de gauche ou de droite des touches de sélection des menus pour passer à la station émettrice suivante.
3. Appuyez à nouveau sur l'une des flèches pour effectuer une nouvelle recherche.

Programmation manuelle des stations

Il y a deux manières pour rechercher une station manuellement.

- Tournez le bouton TUNING pour rechercher la fréquence souhaitée.
- Appuyez et maintenez la flèche de gauche ou la flèche de droite des touches de navigation enfoncée. La

radio effectue une recherche lente dans la direction choisie pendant quelques secondes puis la vitesse de balayage augmente. Relâchez le bouton lorsque la fréquence souhaitée est affichée.

Si la fréquence doit être ajustée plus précisément, appuyez brièvement sur l'une des touches fléchées.

Mémorisation des fréquences

Pour mémoriser une fréquence sur l'un des boutons de présélection des fréquences 0 à 9 :

1. Réglez la fréquence souhaitée.
2. Appuyez sur la touche de présélection souhaitée et maintenez-la enfoncée. Le son sera coupé pendant quelques secondes et le message "Station mém." apparaît à l'écran.

On peut mémoriser jusqu'à 10 stations sur chacune des gammes AM, FM1 et FM2, soit un total de 30 stations.

Mémorisation automatique des stations

Cette fonction permet de rechercher et de mémoriser automatiquement les 10 fréquences AM ou FM les plus puissantes dans une mémoire séparée. Si plus de 10 stations sont localisées, seules les dix plus puissantes sont sélectionnées. Cette fonction est particulièrement utile lorsque vous roulez dans une région où vous ne connaissez pas les fréquences des stations de radio.

1. Sélectionnez le mode radio à l'aide du bouton AM/FM.
2. Démarrez la recherche en appuyant sur Auto pendant plus de 2 secondes.
3. "Mémorisation auto." s'affiche et un certain nombre de fréquences offrant un signal puissant (max. 10) de la gamme d'ondes choisie sont automatiquement mémorisées. Si aucune station avec un signal suffisamment puissant n'est trouvée, le texte "Aucune station trouvée" s'affiche.

Les stations mémorisées peuvent être rappelées à l'aide des touches 0 à 9. Lorsque la radio est en mode Autostore, le texte Auto s'affiche. Le texte disparaît lorsque vous repassez en mode radio standard. Pour repasser en mode radio standard, appuyez sur le bouton AM/FM, sélectionnez EXIT ou appuyez très brièvement sur Auto (moins de 0,7 seconde).

Pour repasser en mode de mémorisation automatique des stations :

- Pour obtenir les dernières stations mémorisées, appuyez brièvement sur AUTO, puis sélectionnez la fréquence à l'aide des touches 0 à 9.

Recherche des stations

Recherche d'une station :

1. Sélectionnez le mode radio à l'aide du bouton AM/FM.
2. Appuyez sur SCAN. Scan s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur le bouton SCAN ou EXIT pour quitter.

Cette fonction permet de rechercher automatiquement les stations AM et FM les plus puissantes. Lorsqu'une station est trouvée, le poste de radio se cale sur cette dernière pendant environ 8 secondes. Puis la recherche continue.

Recherche PI (recherche automatique d'un émetteur)

"Recherche PI" s'affiche à l'écran lorsque la réception est mauvaise. La radio recherche automatiquement recherche l'émetteur le plus puissant pour régler le canal de radio. "Recherche PI" est affiché pendant la recherche de l'émetteur ou le message "Quitter pour annuler" vous propose d'abandonner la recherche PI en appuyant sur EXIT.

Radio Data System - RDS

Le RDS est un système de radiodiffusion qui assure un suivi automatique de la fréquence des stations. Parmi les fonctions qu'offre le système RDS, on peut citer : l'affichage du nom de la station, l'accord automatique sur certains émetteurs. Il permet également de capter les annonces routières et le choix du programme par genre. Le Texte radio est également une des fonctions du RDS. Une station radio peut émettre des informations concernant le programme radio en cours.

REMARQUE ! Certaines stations radio n'émettent pas en RDS ou utilisent seulement certaines des fonctions RDS.

Actualités

Lorsque cette fonction est activée des messages codés (comme par exemple des bulletins d'actualité émis par les stations RDS) peuvent interrompre les programmes des autres sources sonores, ces messages sont diffusés à un volume défini au préalable. Dès que le message est terminé, le système audio revient à la source sonore et au volume précédent.

Activation de la fonction de diffusion de bulletins d'actualité :

1. Sélectionnez le mode radio à l'aide du bouton AM/FM.
2. Appuyez sur MENU.
3. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
4. Choisissez Actualités dans le menu et appuyez sur ENTER.
5. Sélectionnez Station d'actualités
6. Sélectionnez Actualités de la station écoutée

"Actualités" s'affiche. Si vous ne désirez pas écouter le message d'actualité proposé, appuyez sur le bouton EXIT. La fonction "Actualités" reste cependant enclenchée et un nouveau bulletin d'actualités pourra être diffusé ultérieurement. Pour désactiver la fonction : Sélectionnez à nouveau "Actualités" et appuyez sur ENTER. Sélectionnez "Quitter" pour "Actualités de la station écoutée".

1. Sélectionnez le mode radio à l'aide du bouton AM/FM.

2. Activez la station qui doit émettre des bulletins d'actualité.
3. Appuyez sur MENU.
4. Sélectionnez Paramètres audio avancés et appuyez sur ENTER.
5. Sélectionnez Station d'actualité et appuyez sur ENTER.
6. Sélectionnez Actualités de la station écoutée et appuyez sur ENTER.

Informations routières - Station TP

Lorsque cette fonction est activée, les sources audio écoutées peuvent être interrompues par des bulletins d'informations émis par des stations RDS. Le message est diffusé à un volume prédéfini. Dès que le message est terminé, la radio revient à la source sonore et au volume précédent.

Activation de la fonction d'informations routières :

1. Appuyez sur MENU.
 2. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée.
 3. Choisissez TP et appuyez sur ENTER.
- TP est affiché lorsque la fonction est activée. Si la station réglée peut émettre des bulletins d'informations routières, TP))) est affiché. Si vous ne désirez pas écouter le bulletin d'informations routières proposé, appuyez sur le bouton EXIT.
- La fonction TP reste néanmoins enclenchée et un bulletin pourra être émis ultérieurement.

Pour activer la fonction d'informations routières à partir d'une station :

1. Sélectionnez le mode radio à l'aide du bouton AM/FM.
2. Activez la station qui doit émettre des bulletins d'infos routières.
3. Appuyez sur MENU. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
4. Choisissez Param. radio avancés dans le menu et appuyez sur ENTER.
5. Choisissez TP et appuyez sur ENTER.
6. Choisissez Station TP et appuyez sur ENTER.
7. Sélectionnez TP de la station écoutée.

Pour désactiver Station TP :

1. Appuyez sur MENU. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
2. Choisissez Param. radio avancés dans le menu et appuyez sur ENTER.
3. Choisissez TP et appuyez sur ENTER.
4. Choisissez Station TP et appuyez sur ENTER.
5. Choisissez "TP des toutes les stations" et appuyez sur ENTER.

Recherche TP

Cette fonction vous permet, sans avoir à choisir une station spécifique, d'écouter les bulletins d'informations routières lorsque vous voyagez à travers l'Europe.

1. Appuyez sur MENU.
2. Sélectionnez Source écoutée.
3. Choisissez Param. radio avancés dans le menu et appuyez sur ENTER.
4. Choisissez TP et appuyez sur ENTER.
5. Choisissez Recherche TP et appuyez sur ENTER.

Pour désactiver la fonction : Choisissez Recherche TP et appuyez sur ENTER.

Texte radio

Certaines stations RDS diffusent des informations sur le contenu des programmes, les artistes, etc.

Pour afficher ces informations sous la forme de texte :

1. Appuyez sur MENU. Sélectionnez le menu de la source sonore souhaitée. Appuyez sur ENTER (la source sonore choisie est toujours indiquée dans le menu, si le système audio est en marche).
2. Choisissez Texte radio dans le menu et appuyez sur ENTER.

Pour désactiver la fonction : Sélectionnez Texte radio à nouveau et appuyez sur ENTER.

Alarme

Les bulletins d'alerte sont émis automatiquement. Cette fonction ne peut être désactivée. Lorsqu'un message d'alerte est émis, le message "ALERTE !" s'affiche. Cette fonction est utilisée pour avertir les automobilistes d'éventuels accidents graves ou catastrophes.

Type de programme - PTY

Utilisez la fonction PTY pour passer d'un type de programme à un autre.

1. Appuyez sur MENU. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
2. Choisissez PTY à partir du menu et appuyez sur ENTER.
3. Choisissez Afficher PTY et appuyez sur ENTER. Le type de programme (PTY) de la station écoutée est affichée sur l'écran.

REMARQUE ! Toutes les stations de radio ne proposent pas la fonction PTY.

Type de programme

Bulletins d'actualités d'actualités

Informations

Sport

Education

Pièces de théâtre et drames

Art et culture

Science

Débats divers

Musique Pop

Musique Rock

Variétés

Musique classique contemporaine

Musique classique

Autres musiques

Météo

Economie et finances finances

Programmes pour enfants

Débats de société

Programmes religieux

Forum

Voyages et vacances

Loisirs

Affichage

Bulletins

Informations

Sport

Éducation

Dramatique

Culture

Science

Divertissement

Pop

Rock

Variété

Classique contemporain

Classique

Autres

Météo

Economie -

Enfants

Société

Religion

Forum

Voyages

Loisirs

Musique jazz	Jazz
Musique country	Country
Variétés françaises françaises	Variétés
Succès de toujours	Rétro
Musique folklorique	Folklore
Documentaires	Documentaires

Recherche d'un certain type de programme (PTY)

Recherche sur toute la gamme d'ondes :

1. Choisissez FM 1 ou FM 2 et appuyez sur le bouton MENU.
2. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
3. Choisissez PTY et appuyez sur ENTER.
4. Faites défiler jusqu'à Sélectionner PTY et appuyez sur ENTER.
5. Appuyez sur ENTER pour sélectionner un ou plusieurs des types de programmes répertoriés. Le symbole PTY est affiché dès que vous avez effectué une première sélection et la radio passe en mode veille PTY.
6. Appuyez sur EXIT pour revenir en arrière.
7. Choisissez Rechercher PTY et appuyez sur ENTER. Dès que la radio détecte une station correspondant au type de programme sélectionné, elle la sélectionne.

8. Si la radio sélectionne une station qui ne vous convient pas, vous pouvez poursuivre la recherche avec la flèche droite ou la flèche gauche des touches de sélection des menus.
9. Si aucune station diffusant le type de programme recherché n'est trouvée, la radio revient à la fréquence précédente.

Le mode PTY reste en veille en attendant qu'un programme du type choisi soit retransmis. Lorsqu'une station diffuse un programme avec le thème choisi, la radio passe automatiquement sur cette station.

Pour désactiver le mode de veille de PTY, sélectionnez Effacer tous les PTY. Le symbole PTY s'éteint et la radio revient en mode standard.

Veille PTY

Pour maintenir le mode de veille PTY, répétez les étapes 1 à 6.

Mise à jour automatique des fréquences

La fonction AF est généralement activée et veille à ce que l'émetteur le plus puissant soit choisi pour la station de radio sélectionnée.

1. Appuyez sur MENU. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
2. Choisissez Param. radio avancés dans le menu et appuyez sur ENTER.
3. Choisissez AF et appuyez sur ENTER.

Pour réactiver :
Choisissez AF et appuyez sur ENTER.

Programme de radio régionaux

La fonction "Régional" est en principe désactivée. Lorsque la fonction est activée, seules les stations radio locales avec un signal puissant seront sélectionnées.

Pour activer la fonction de programme de radio régionaux :

1. Appuyez sur MENU. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
2. Choisissez Param. radio avancés dans le menu et appuyez sur ENTER.
3. Choisissez Régional et appuyez sur ENTER.
4. REG s'affiche sur l'écran.

Pour désactiver la fonction :
Sélectionnez à nouveau Régional dans le menu et appuyez sur ENTER.

EON - Local/Distant (Enhanced Other Networks)

Lorsque la fonction EON est activée, les bulletins d'actualité et d'infos routières peuvent interrompre les autres programmes radio.

EON est normalement réglé sur "distant". La fonction présente trois de réglage :

- Local : le programme écouté n'est interrompu que si le signal reçu est puissant.

- Distant : le programme écouté est interrompu même si le signal reçu est faible.
- Arrêt - Fonction hors service.

Activation de EON :

1. Appuyez sur MENU.
2. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
3. Choisissez Param. radio avancés dans le menu et appuyez sur ENTER.
4. Choisissez EON et appuyez sur ENTER.
5. Sélectionnez Local, Distant ou Arrêt et appuyez sur ENTER.

Réinitialisation des fonctions RDS

Cette fonction permet de rétablir les paramètres radio initiaux (programmés en usine).

1. Appuyez sur MENU. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
2. Choisissez Param. radio avancés dans le menu et appuyez sur ENTER.
3. Choisissez Réinitialiser dans le menu et appuyez sur ENTER.
4. Appuyez à nouveau sur ENTER pour confirmer.

CD/MD (option)



IMG-201663

Pour mettre en marche le lecteur CD/MD (option)

Activez le lecteur de CD/MD en appuyant sur le bouton CD/MD. Insérez un CD dans le lecteur.

Disques compacts (CD)

Si la qualité du CD ne remplit pas les exigences de la norme EN60908 ou s'il a été enregistré avec un équipement médiocre, le son peut être de mauvaise qualité ou la lecture interrompue

IMPORTANT !

- Utilisez uniquement des disques CD de 12 cm. N'utilisez pas de CD de dimension inférieure !
- N'utilisez pas de CD comportant une étiquette. La chaleur générée dans le lecteur pourrait détacher l'étiquette et endommager le lecteur de CD.

Sélection d'une autre plage

Appuyez sur la flèche de gauche ou de droite de la touche de sélection de menu pour passer à la plage précédente ou à la plage suivante. Le numéro de la plage sélectionnée s'affiche à l'écran. Le bouton TUNING (ou les touches du clavier du volant) peut également être utilisé dans ce but.

Avance/retour rapide

Appuyez et maintenez enfoncée une des touches fléchées pour effectuer un recherche sur une plage ou sur tout le disque. La recherche se poursuit tant que les touches sont maintenues enfoncées.

Lecture aléatoire

Cette fonction permet de passer d'une plage d'un CD à l'autre en mode aléatoire.

1. Appuyez sur MENU. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
2. Choisissez Lecture aléatoire dans le menu et appuyez sur ENTER.
3. RND reste affiché aussi longtemps que la fonction est activée.

Sélectionnez Lecture aléatoire à nouveau et appuyez sur ENTER ou EXIT pour désactiver la fonction.

Scan

Cette fonction joue les dix premières secondes de chaque plage.

1. Appuyez sur SCAN.
2. Appuyez sur EXIT pour jouer la plage en entier.

Texte CD

Certains CD comportent des informations sur les titres. Ces informations sont affichées sous la forme de texte.

Pour activer Texte CD :

1. Appuyez sur MENU. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
2. Choisissez Texte CD dans le menu et appuyez sur ENTER.
3. Si ces informations sont mémorisées sur le disque, elles seront alors affichées sur l'écran.

Pour désactiver la fonction :

- Sélectionnez à nouveau Texte CD et appuyez sur ENTER.

Ejection CD/MD

Appuyez sur le bouton d'éjection pour éjecter le disque. Pour des raisons de sécurité routière, un CD reste en position éjectée pendant 12 secondes. Le CD rentrera alors à nouveau dans le lecteur qui se mettra en pause. (ne concerne pas les MiniDisc). Appuyez sur le CD/MD pour relancer le lecteur.

Changeur de CD (option)



Mise en route du changeur de CD

Le changeur de CD peut contenir jusqu'à six CD.

Activation du changeur de CD

1. Appuyez sur le bouton CD/MD.
2. Choisissez un compartiment vide à l'aide des boutons de sélection des menus numérotés de 1 à 6 (ou à l'aide des touches de sélection des menus haut/bas). Les compartiments vides sont indiqués sur l'écran d'affichage.
3. Insérez un CD dans le changeur. Assurez-vous que "Insérez un disque" est affiché avant d'insérer un nouveau CD.

Disques compacts (CD)

Si la qualité du CD ne remplit pas les exigences de la norme EN60908 ou s'il a été

enregistré avec un équipement médiocre, le son peut être de mauvaise qualité ou la lecture interrompue.

IMPORTANT !

- Utilisez uniquement des disques CD de 12 cm. N'utilisez pas de CD de dimension inférieure !
- N'utilisez pas de CD comportant une étiquette. La chaleur générée dans le lecteur pourrait détacher l'étiquette et endommager le lecteur de CD.

Sélection de position

Le disque à écouter est sélectionné à l'aide des boutons de sélection des menus numérotés de 1 à 6 ou en appuyant sur les touches fléchées haut ou bas. Le numéro du disque et le numéro de la plage sont affichés.

Sélection d'une autre plage

Appuyez sur la flèche de gauche ou de droite de la touche de sélection de menu pour passer à la plage précédente ou à la plage suivante. Le numéro de la plage sélectionnée s'affiche à l'écran.

Le bouton TUNING (ou les touches du clavier du volant) peut également être utilisé dans ce but.

Avance/retour rapide

Appuyez et maintenez enfoncée une des touches fléchées pour effectuer une recherche sur une plage ou sur tout le

disque. La recherche se poursuit tant que les touches sont maintenues enfoncées.

Scan

Cette fonction joue les dix premières secondes de chaque plage.

1. Appuyez sur SCAN.
2. Appuyez sur EXIT pour jouer la plage en entier.

Lecture aléatoire

Les plages du CD sont alors lues de manière aléatoire.

1. Appuyez sur MENU. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
2. Choisissez Lecture aléatoire dans le menu et appuyez sur ENTER.
3. Choisissez ou "Lecture aléatoire : CD" ou "lecture aléatoire : tous CD" pour la lecture aléatoire soit effectuée à partir d'un seul disque ou à partir de tous les disques du changeur de CD.
4. RND ou RND ALL s'affiche à l'écran lorsque la fonction est activée.

Appuyez sur la flèche de droite de la sélection des menus pour sélectionner la plage suivante en mode aléatoire. Pour désactiver la fonction : Appuyez sur EXIT.

REMARQUE ! Il est uniquement possible de choisir la prochaine plage aléatoire sur le disque choisi.

Texte CD

Certains CD comportent des informations sur les titres. Ces informations sont affichées sous la forme de texte.

Pour activer Texte CD :

1. Appuyez sur MENU. Sélectionnez le menu de la source sonore écoutée et appuyez sur ENTER.
2. Choisissez Texte CD dans le menu et appuyez sur ENTER.
3. Si ces informations sont mémorisées sur le disque, elles seront alors affichées sur l'écran.

Pour désactiver la fonction :

- Sélectionnez à nouveau Texte CD et appuyez sur ENTER.

CD - éjection d'un seul disque

Appuyez sur le bouton d'éjection pour éjecter le disque.

Pour des raisons de sécurité routière, un CD reste en position éjectée pendant 12 secondes. Le CD rentrera alors à nouveau dans le lecteur qui passera en mode pause. Appuyez sur le CD/MD pour relancer le lecteur.

Ejection de CD - éjection de tous les disques

Appuyez dur le bouton d'éjection (pendant plus de 2 secondes) pour activer la fonction d'éjection. Tous les disques du changeur sont alors éjectés les uns après les autres. "Ejections tous disques" apparaît sur l'écran. Cette fonction ne peut être lancée que si la voiture est immobile et est interrompue au moment du démarrage. Pour des raisons de sécurité routière, un CD reste en position éjectée pendant 12 secondes. Il doit alors être retiré, sinon la fonction est annulée.

Paramètres et choix des menus - Audio

Menu FM1/FM2

1. Actualité marche/arrêt*
2. TP Marche/Arrêt*
3. PTY
 - 3.1. Sélectionner PTY
 - 3.1.1. Réinitialiser tous les PTY
 - 3.1.2. Bulletins d'actualité Marche*/Arrêt
 - 3.1.3. Informations Marche/Arrêt*
 - 3.1.4. Sport Marche/Arrêt*
 - 3.1.5. Education Marche/Arrêt*
 - 3.1.6. Dramatique Marche/Arrêt*
 - 3.1.7. Documentaire Marche/Arrêt*
 - 3.2. Rechercher PTY
 - 3.3. Afficher PTY Marche/Arrêt
4. Texte radio Marche/arrêt*
5. Param. radio avancés
 - 5.1. TP
 - 5.1.1. Station TP
 - 5.1.2. Rechercher TP Marche/Arrêt*
 - 5.2. Station d'actualité
 - 5.3. AF Marche*/Arrêt
 - 5.4. Régional Marche/Arrêt*
 - 5.5. EON
 - 5.5.1. Arrêt
 - 5.5.2. Local
 - 5.5.3. Distant*
 - 5.6. Réinitialiser tout
6. Paramètres audio
 - 6.1. Surround AM/FM (option)
 - 6.1.1. Dolby Pro Logic II
 - 6.1.2. Stéréo 3 canaux

- 6.1.3. Arrêt*
 - 6.2. Surround CD/MD (option*)
 - 6.2.1. Dolby Pro Logic II
 - 6.2.2. Stéréo 3 canaux
 - 6.2.3. Arrêt
 - 6.3. Caisson graves Marche*/Arrêt (option)
 - 6.4. Equaliseur avant (certains modèles d'équipements audio)
 - 6.5. Equaliseur arrière (certains modèles d'équipements audio)
 - 6.6. Contrôle auto du volume en fonction de la vitesse
 - 6.6.1. Faible
 - 6.6.2. Moyen
 - 6.6.3. Élevé
 - 6.7. Réinitialiser tout
- *Paramètres initiaux

Menu AM

7. Paramètres audio
 - 7.1. Surround AM/FM (option)
 - 7.1.1. Dolby Pro Logic II
 - 7.1.2. Stéréo 3 canaux arrêt*
 - 7.2. Surround CD/MD (option)
 - 7.2.1. Dolby Pro Logic II
 - 7.2.2. Stéréo 3 canaux
 - 7.2.3. Arrêt
 - 7.3. Caisson graves Marche*/Arrêt (option)
 - 7.4. Equaliseur avant (certains modèles d'équipements audio)
 - 7.5. Equaliseur arrière (certains modèles d'équipements audio)

- 7.6. Contrôle auto du volume en fonction de la vitesse
 - 7.6.1. Faible
 - 7.6.2. Moyen
 - 7.6.3. Élevé
 - 7.7. Réinitialiser tout
- * Paramètres initiaux

Menu CD

1. Lecture aléatoire
 2. Actualités (arrêt*)
 3. TP (Arrêt*)
 4. Paramètres audio
 - 4.1. Surround AM/FM (option)
 - 4.1.1. Dolby Pro Logic II
 - 4.1.2. Stéréo 3 canaux
 - 4.1.3. Arrêt*
 - 4.2. Surround CD/MD (option)
 - 4.2.1. Dolby Pro Logic II
 - 4.2.2. Stéréo 3 canaux
 - 4.2.3. Arrêt
 - 4.3. Caisson graves (Marche*) (option)
 - 4.4. Equaliseur avant (certains modèles d'équipements audio)
 - 4.5. Equaliseur arrière (certains modèles d'équipements audio)
 - 4.6. Contrôle auto du volume en fonction de la vitesse
 - 4.6.1. Faible
 - 4.6.2. Moyen
 - 4.6.3. Élevé
 - 4.7. Réinitialiser tout
- * Paramètres initiaux

Menu changeur de CD

1. Lecture aléatoire
 - 1.1. Arrêt*
 - 1.2. Un disque
 - 1.3. Tous disques
2. Actualités (arrêt*)
3. TP (Arrêt*)
4. Texte CD (Arrêt*)
5. Paramètres audio
 - 5.1. Surround AM/FM (option)
 - 5.1.1. Dolby Pro Logic II
 - 5.1.2. Stéréo 3 canaux
 - 5.1.3. Arrêt*
 - 5.2. Surround CD/MD (option)
 - 5.2.1. Dolby Pro Logic II*
 - 5.2.2. Stéréo 3 canaux
 - 5.2.3. Arrêt
 - 5.3. Caisson graves (Marche*) (option)
 - 5.4. Equaliseur avant (certains modèles d'équipements audio)
 - 5.5. Equaliseur arrière (certains modèles d'équipements audio)
 - 5.6. Contrôle auto du volume en fonction de la vitesse
 - 5.6.1. Faible
 - 5.6.2. Moyen
 - 5.6.3. Élevé
 - 5.7. Réinitialiser tout

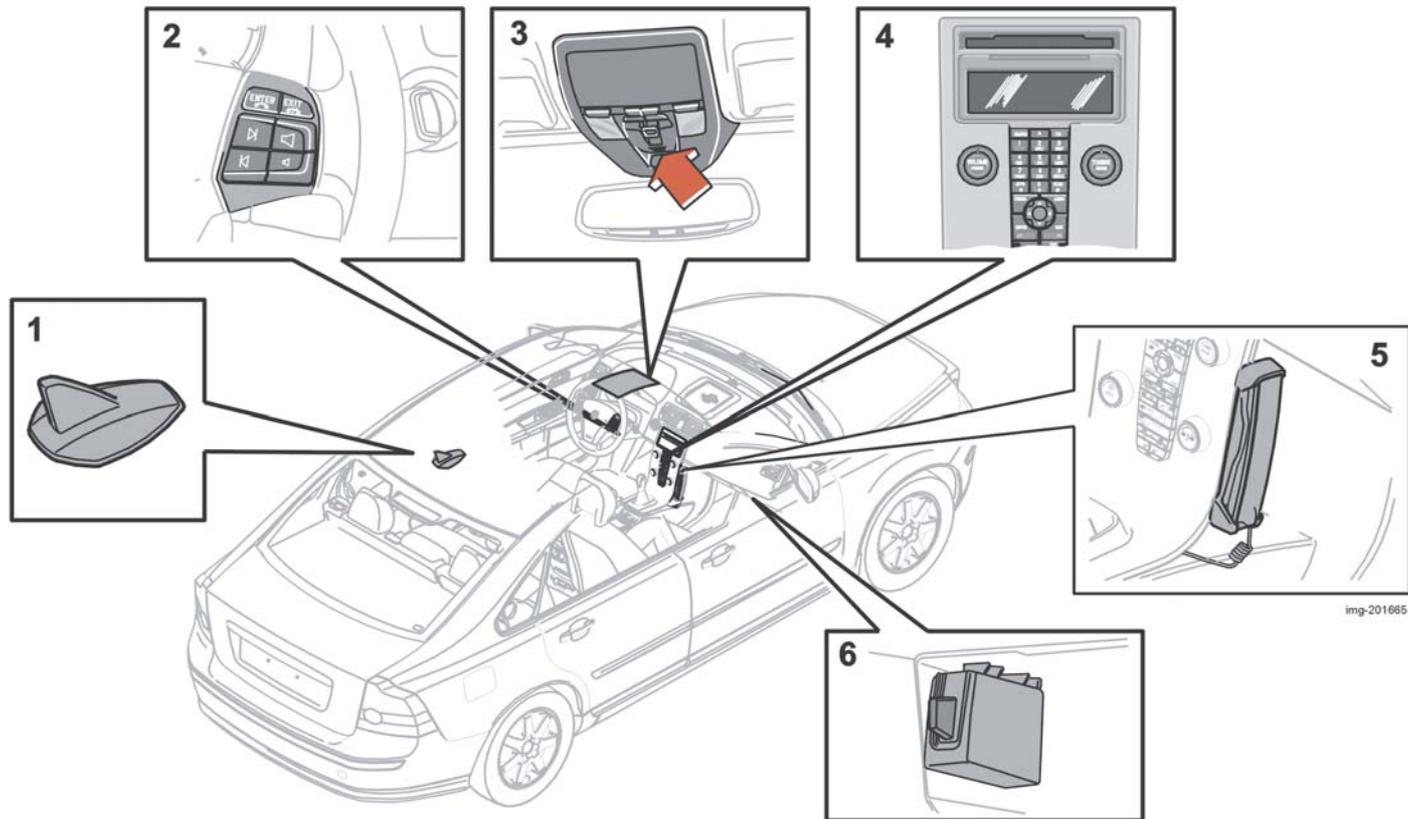
* Paramètres initiaux

Menu CD/MD

1. Lecture aléatoire
2. Actualités (arrêt*)
3. TP (Arrêt*)
4. Texte CD (Arrêt*)
5. Paramètres audio
 - 5.1. Surround AM/FM (option)
 - 5.1.1. Dolby Pro Logic II
 - 5.1.2. Stéréo 3 canaux
 - 5.1.3. Arrêt*
 - 5.2. Surround CD/MD (option)
 - 5.2.1. Dolby Pro Logic II*
 - 5.2.2. Stéréo 3 canaux
 - 5.2.3. Arrêt
 - 5.3. Caisson graves (Marche*) (option)
 - 5.4. Equaliseur avant (option)
 - 5.5. Equaliseur arrière (option)
 - 5.6. Contrôle auto du volume en fonction de la vitesse
 - 5.6.1. Faible
 - 5.6.2. Moyen
 - 5.6.3. Élevé
 - 5.7. Réinitialiser tout

* Paramètres initiaux

Fonctions du téléphone (option)



Composants du système téléphonique

1. Antenne
L'antenne se trouve sur le toit.
2. Clavier à touches du volant
La plupart des fonctions du téléphone sont accessibles à partir du clavier à touches situé sur le volant. Le clavier à touches du volant ne peut être utilisé que pour les fonctions téléphoniques lorsque le téléphone est activé. En position activée, les informations concernant le téléphone sont toujours visibles à l'écran de contrôle.
3. Microphone
Le microphone mains-libres est intégré dans la console de toit, à côté du rétroviseur intérieur.
4. Panneau de commandes
Toutes les fonctions du système téléphonique, à l'exception du volume de l'appel, peuvent être commandées à partir du clavier à touches du panneau de contrôle. L'écran de contrôle indique les fonctions de menu, les messages, les numéros de téléphone, etc.
5. Combiné privé (option)
6. Carte SIM-La carte SIM est insérée dans un support situé dans la boîte à gant.

Généralités

N'oubliez pas que la sécurité routière passe avant tout.

- Si le conducteur désire utiliser le combiné, la voiture doit être garée dans un endroit sûr.
- Désactivez le système téléphonique lorsque vous faites le plein de carburant.
- Désactivez le système lorsque vous passez près de chantiers de démolition.
- Ne faites vérifier le système téléphonique que par du personnel qualifié.

Appels d'urgence

L'appel des services d'urgence ne requiert pas la carte SIM à partir du moment où la zone est couverte par l'opérateur GSM.

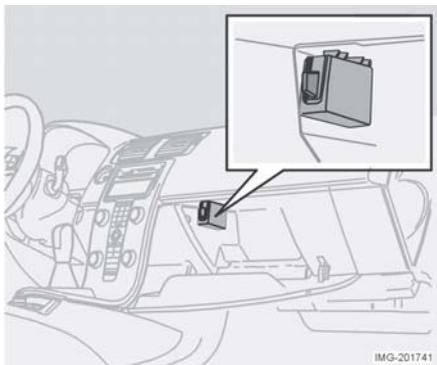
Pour effectuer un appel d'urgence :

1. Activez le téléphone.
2. Appelez le service d'urgence de la région dans laquelle vous vous trouvez (au sein de l'Union Européenne : 112).
3. Appuyez sur ENTER.

Haut-parleur

Le téléphone utilise le haut-parleur de la porte conducteur ou le haut-parleur central du système audio, le cas échéant.

Fonctions du téléphone



Carte SIM

Le téléphone ne peut être utilisé qu'avec une carte SIM (Subscriber Identity Module) valide. La carte est gérée par plusieurs opérateurs du réseau. En cas de problèmes avec la carte SIM, contactez votre opérateur réseau.

Insérez la carte SIM pour utiliser le téléphone.

1. Coupez le téléphone.
2. Ouvrez la boîte à gants et le couvercle du logement de la carte SIM.
3. Sortez le support de la carte SIM.
4. Placez la carte avec la partie métallique dirigée vers le haut. Assurez-vous que l'angle biseauté de la carte SIM correspond au biseautage du logement.
5. Enfoncez à nouveau le logement avec précautions.

Carte SIM double

De nombreux opérateurs proposent des cartes SIM doubles, une destinée à votre voiture et l'autre à un autre téléphone. Une carte SIM double vous permet de conserver le même numéro pour deux téléphones différents. Renseignez-vous auprès de votre opérateur pour connaître les offres proposées et l'utilisation des cartes SIM doubles.

Caractéristiques

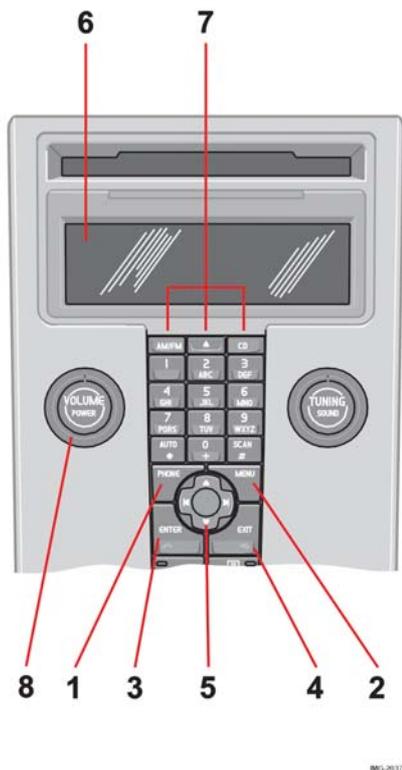
Puissance	2W
Carte SIM	Petite
Positions de mémoire	255
SMS (Short Message Service)	Oui
Ordinateur/Télécopie	Non
Bi-bandes	Oui (900/1800)

Le nombre de positions de mémoire sur la carte SIM varie en fonction de l'abonnement.

Numéro IMEI

Pour limiter l'accès d'un téléphone, l'opérateur du réseau doit connaître le

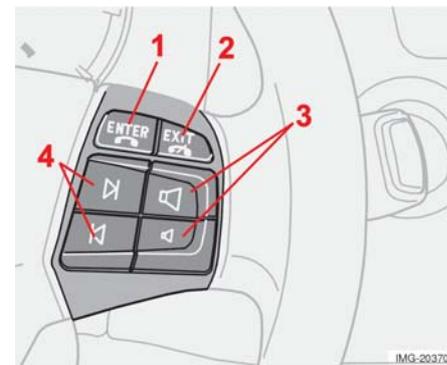
numéro de téléphone IMEI. Il s'agit d'un numéro de série de 15 chiffres programmé dans le téléphone. Pour afficher ce numéro, appuyez sur *#06#. Notez ce numéro et conservez-le dans un endroit sûr.



IMG-203701

Panneau des commandes, console centrale

1. PHONE – Marche/arrêt/veille.
2. MENU – Permet d'ouvrir le menu principal.
3. ENTER – Accepte l'appel, effectue une sélection de menu ou active le téléphone à partir du mode d'attente Une brève pression sur ENTER permet d'afficher le dernier numéro composé.
4. EXIT – Interrompt/refuse un appel, retourne dans le menu, interrompt une sélection et efface les chiffres/codes saisis
5. Bouton de sélection des menus - Permettent de faire défiler les menus au moment de la saisie d'un texte ou de chiffres
6. Affichage
7. Pavé alphanumérique et sélection rapide des menus.
8. VOLUME – Contrôle les bruits de fond en provenance de la radio etc. pendant un appel.



IMG-203703

Clavier à touches du volant

1. ENTER – Accepte l'appel, effectue une sélection de menu ou active le téléphone à partir du mode de veille Une brève pression sur ENTER permet d'afficher le dernier numéro composé.
2. EXIT – Interrompt/refuse un appel, retourne dans le menu, interrompt une sélection et efface les chiffres/codes saisis
3. Volume – Augmente/réduit le volume pendant un appel
4. Bouton de sélection des menus – Permettent de faire défiler les menus ou de déplacer le curseur de droite à gauche lors de la saisie d'un texte ou de chiffres

Alterner

Lorsque le système téléphonique est activé ou en mode d'attente, un combiné est affiché. Si vous coupez le contact alors que le système téléphonique est en marche, ce dernier sera mis en marche dès que le contact sera remis. Aucun appel téléphonique ne peut être reçu lorsque le système téléphonique est désactivé.

Mise en marche :

1. Appuyez sur PHONE pour mettre le système téléphonique en marche.
2. Entrez le code PIN et appuyez ENTER.

Arrêt :

- Appuyez sur PHONE et maintenez le bouton enfoncé pour arrêter le système téléphonique.

Mode de veille :

- Appuyez sur PHONE ou sur EXIT pour maintenir le système téléphonique en mode de veille.
- Appuyez brièvement sur PHONE pour relancer le système téléphonique.

REMARQUE! Le niveau d'équipement audio "Performance" ne permet d'écouter ni la radio, ni les CD, ni les MD, ni de recevoir des bulletins d'infos routières si un appel téléphonique est en cours.

Réduction du volume pendant un appel téléphonique

Si le téléphone sonne lorsque la radio est allumée, le volume baisse de lui-même lorsque vous répondez. À la fin de la

conversation, le volume est restauré à son niveau précédent. Le volume peut aussi être modulé pendant la conversation et demeure à ce niveau lorsque la conversation est terminée. Le volume audio peut aussi être arrêté totalement lors d'un appel. Reportez-vous au menu 5.5.3.

Cette fonction n'est disponible que pour les systèmes de téléphonie intégrés Volvo.

Mode de veille

Vous pouvez recevoir des appels lorsque le système audio est activé et les informations relatives aux sources sonores du système sont affichées. Pour pouvoir utiliser les autres fonctions du système téléphonique, le téléphone doit être activé.

Raccourcis

Pour parcourir les menus, vous pouvez utiliser les numéros des menus au lieu des flèches : entrez le numéro du menu et appuyez sur ENTER pour accéder au menu de votre choix à partir de l'arborescence principale. Chaque sélection de menu est numérotée. Les numéros apparaissent sur l'écran en même temps que les options correspondantes.

Sécurité routière

Pour des raisons de sécurité, le menu n'est pas accessible lorsque la vitesse est supérieure à 8 km/h. Vous pouvez alors uniquement achever l'activité sélectionnée à partir du menu. Vous pouvez désactiver le limiteur de vitesse à l'aide de la fonction 5.6 1 Verrouillage des menus.

IDIS

Le système IDIS (Intelligent Driver Information System) permet de réduire la priorité des appels entrants et des messages SMS afin de permettre au conducteur de se concentrer sur la conduite. Les appels entrants et les messages SMS peuvent être retardés de 5 secondes avant d'être connectés. Les appels manqués sont affichés à l'écran de contrôle. Le système IDIS peut être neutralisé à partir de la fonction du menu 5.6.2

Appel et réception d'appel

Pour appeler :

- Composez le numéro et appuyez sur ENTER sur le clavier du volant ou sur le panneau des commandes (ou décrochez le combiné).

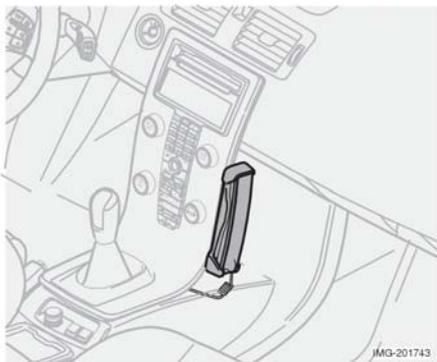
Pour prendre un appel entrant :

- Appuyez sur ENTER (ou décrochez le combiné). La fonction Réponse automatique peut également être utilisée. Reportez-vous à la fonction du menu 4.3.

Le volume du système audio peut être mis en sourdine automatiquement pendant toute la durée d'un appel. Reportez-vous à l'option du menu 5.5.3.

Comment terminer un appel

Appuyez sur le bouton EXIT du volant ou sur le clavier à touches du panneau des commandes ou reposez le combiné. Le système audio est réactivé. Refusez un appel en appuyant sur EXIT.



Combiné privé (option)

Pour passer un appel à partir du combiné :

1. Composez le numéro désiré sur le clavier à touches de la console centrale et soulevez le combiné pour téléphoner. Appuyez sur le combiné avant de le soulever.
2. L'appel est annulé dès que vous remettez le combiné en place.

Réglez le volume à l'aide d'une molette située sur le côté du combiné.

Si vous souhaitez passer en mode mains-libres sans couper la communication :

- Appuyez sur la flèche droite du clavier à touches du volant (ou sur les boutons de sélection des menus du panneau des commandes) et sélectionnez "mains-libres". Appuyez sur ENTER et raccrochez. Si vous avez déjà décroché le combiné, la voix de votre interlocuteur sera audible dans le système mains-libres. Appuyez sur le bouton MENU, faites défiler jusqu'à 'Combiné' et appuyez sur ENTER pour transférer le son vers le combiné.

Dernier numéro composé

Le téléphone enregistre automatiquement les derniers numéros/noms appelés.

Rappel du dernier numéro appelé :

1. Appuyez sur ENTER du clavier à touches du volant ou du panneau de commandes (en mode actif).
2. Naviguez à l'aide des boutons de menu parmi les derniers numéros composés. Ils apparaissent sur l'écran d'affichage.
3. Appuyez sur ENTER.

Raccourci

Un numéro enregistré dans le répertoire peut être rattaché à un chiffre de numérotation rapide (1 à 9).

1. Choisissez Répertoire dans le menu et appuyez sur ENTER
2. Aller au menu 3.4, Raccourci et appuyez sur ENTER.

3. Choisissez le numéro qui doit être enregistré dans les raccourcis. Appuyez sur ENTER pour confirmer.
4. Cherchez le nom ou le numéro de téléphone de votre choix dans le répertoire. Appuyez sur ENTER pour le sélectionner.

Laissez le bouton de raccourci enfoncé pendant environ deux secondes pour appeler ou appuyez sur le bouton brièvement suivi de ENTER.

REMARQUE! Lorsque le téléphone est activé, patientez quelques secondes pour avoir accès aux raccourcis. Le menu 3.4.1 doit être activé pour pouvoir composer un numéro raccourci

Appel en attente

Un signal à deux tons au cours d'un appel indique un nouvel appel entrant. Le message suivant est affiché : Répondre ?

Pour prendre un appel entrant :

1. Appuyez sur ENTER. Votre correspondant est alors mis en attente.
2. Sélectionnez Attente/Reprise pour terminer l'appel et repasser sur le correspondant en attente.

Pour refuser un appel : Appuyez sur EXIT. Pour terminer l'appel en cours : Appuyez sur EXIT. Cette fonction peut être désactivée dans le menu.

Fonctions actives au cours d'un appel

Certaines fonctions sont disponibles pendant un appel.

Utilisez le bouton de navigation pour faire défiler et appuyez sur ENTER pour saisir une sélection.

Mode conversation privée activé/désactivé	Mode conversation privée
Mise en attente/Reprise	Choisissez si l'appel en cours doit être mis en attente ou repris
Mains libres/combiné	Utilisez le combiné ou la position Mains libres
Répertoire	Afficher le répertoire

Certaines fonctions sont disponibles pendant un appel alors qu'un autre appel est en attente.

Utilisez le bouton de navigation pour faire défiler et appuyez sur ENTER pour saisir une sélection.

Mode conversation privée activé/désactivé	Mode conversation privée
Mains libres/combiné	Utilisez le combiné ou la position Mains libres
Appel conférence	Appel conférence (permet d'avoir accès à plus d'options)
Alterner	Pour passer d'un correspondant à l'autre
Répertoire	Afficher le répertoire

Volume de l'appel

Vous pouvez régler le volume de l'appel en appuyant sur les boutons situés sur le clavier à touches du volant et sur lesquels un petit ou un grand haut-parleur est représenté.

Lorsque le téléphone est activé, le clavier à touches du volant ne contrôle que les fonctions téléphoniques.

Le téléphone doit être en mode de veille afin de pouvoir commander le système audio à partir du clavier à touches du volant.

Répertoire

Les noms et les numéros de téléphone peuvent être enregistrés dans la mémoire du téléphone ou sur la carte SIM.

Lorsque vous recevez un appel, si le numéro du correspondant se trouve dans le répertoire, le nom s'affichera à l'écran.

Le téléphone peut mémoriser jusqu'à 255 noms.

Enregistrer des numéros de téléphone avec des noms :

1. Appuyez sur MENU.
2. Sélectionnez à nouveau Répertoire et appuyez sur ENTER.
3. Naviguez jusqu'au menu Ajouter numéro et appuyez sur ENTER.
4. Entrez un nom et appuyez sur ENTER.
5. Entrez un numéro et appuyez ENTER.

6. Sélectionnez le menu dans lequel le numéro et le nom doivent être sauvegardés, et appuyez sur ENTER.

Copie des entrées de la carte SIM vers le répertoire du téléphone

Copie des entrées de la carte SIM vers le téléphone :

- Appuyez sur MENU.
- Sélectionnez Répertoire téléphone.
- Sélectionnez Copier tout.
- Sélectionnez "De carte SIM à répertoire" et appuyez sur ENTER.

Il est également possible de copier depuis le répertoire du téléphone vers la carte SIM.

Effacer entrée

Pour effacer une entrée dans le répertoire:

- Appuyez sur MENU.
- Sélectionnez Répertoire téléphone.
- Sélectionnez Rechercher.
- Indiquez la première lettre du nom (ou entrez le nom entier) et appuyez sur ENTER.
- Faites défiler jusqu'à l'entrée à effacer et appuyez sur ENTER.
- Sélectionnez Effacer pour supprimer l'entrée.

Saisir un nom/un message

Pressez la touche où figure le caractère souhaité: Appuyez une fois pour obtenir le premier caractère, deux fois pour le deuxième, etc. Appuyez sur la touche 1 pour obtenir un espace.

1	espace 1- ? ! , . : " ' ()
2	a b c 2 ä å à æ ç
3	d e f 3 è é
4	g h i 4 ì
5	j k l 5
6	m n o 6 ñ ò ò Ø
7	p q r s 7 ß
8	t u v 8 ü ù
9	w x y z 9
*	si vous saisissez deux lettres de suite à partir du même bouton, appuyez sur * entre les deux lettres ou patientez quelques secondes
0	+ 0 @ * # & \$ £ / %
#	alterner majuscules et minuscules
EXIT	pour effacer le dernier caractère saisi. Si vous appuyez de façon prolongée sur cette touche, la totalité du numéro ou du message est effacée.

Interrompre la saisie de texte:

1. Pour effacer tous les caractères saisis, appuyez de façon prolongée sur la touche EXIT.
2. Retournez au menu en appuyant à nouveau de façon prolongée sur la touche EXIT.

Appeler un numéro en mémoire

1. Appuyez sur MENU.
2. Faites défiler le menu à l'aide des touches de sélection ou de la flèche gauche sur le bouton du volant pour faire une recherche dans le répertoire
3. Appuyez sur ENTER. Faites défiler le répertoire jusqu'au nom désiré à l'aide des touches de sélection ou saisissez la première lettre du nom (ou le nom entier). Appuyez sur ENTER
4. Appuyez sur ENTER pour composer le numéro sélectionné.

Paramètres et choix des menus - Téléphone

Menu du téléphone

1. Enregistrement d'appel. - CALL

- 1.1. Appels manqués
- 1.2. Appels reçus
- 1.3. Numéros appelés
- 1.4. Supprimer liste
 - 1.4.1. Tous appels
 - 1.4.2. Appels manqués
 - 1.4.3. Appels reçus
 - 1.4.4. Numéros appelés
- 1.5. Durée d'appel
 - 1.5.1. Dernier appel
 - 1.5.2. Nombre d'appels
 - 1.5.3. Durée totale
 - 1.5.4. Remise à zéro

2. Messages

- 2.1. Lire
- 2.2. Écrire
- 2.3. Paramétrage de message
 - 2.3.1. Numéro SMSC
 - 2.3.2. Durée de validité
 - 2.3.3. Type de message

3. Répertoire

- 3.1. Ajouter numéro
- 3.2. Recherche
- 3.3. Copier tous
 - 3.3.1. SIM vers téléphone
 - 3.3.2. Téléphone vers SIM
- 3.4. Raccourci
 - 3.4.1. Actif

3.4.2. Choisir numéro

3.5. Vider SIM

3.6. Vider mémoire du téléphone

3.7. Statut mémoire

4. Fonctions d'appel

4.1. Envoyer Numéro

4.2. Appel en attente

4.3. Réponse automatique

4.4. Rappel automatique

4.5. Transfert d'appel

4.5.1. Tous appels

4.5.2. Si occupé

4.5.3. Aucune réponse

4.5.4. Injoignable

4.5.5. Appels télécopie

4.5.6. Appels ordinateur

4.5.7. Annuler tous les transferts

5. Paramètres du tél.

5.1. Choix de l'opérateur

5.1.1. Automatique

5.1.2. Manuel

5.2. Langue

5.2.1. English UK

5.2.2. English US

5.2.3. Español

5.2.4. Français CAN

5.2.5. Français FR

5.2.6. Italiano

5.2.7. Nederlands

5.2.8. Portugais BR

5.2.9. Portugais P

5.2.10. Suomi

5.2.11. Svenska

5.2.12. Dansk

5.2.13. Deutsch

5.3. Sécurité SIM

5.3.1. Marche

5.3.2. Arrêt

5.3.3. Automatique

5.4. Modifier codes

5.4.1. Code PIN

5.4.2. Code téléphone

5.5. Volume

5.5.1. Volume de la sonnerie

5.5.2. Mélodie

5.5.3. Radio en sourdine

5.5.4. Tonalité de message

5.6. Sécurité routière

5.6.1. Verrouillage des menus

5.6.2. IDIS

5.7. Paramétrages d'usine

Options des menus, description

Menu 1. Journal des appels

- 1.1. Appels manqués** Liste des appels manqués. Vous pouvez choisir d'appeler, d'effacer ou de mettre en mémoire le numéro dans le répertoire.

- 1.2. Appels reçus** Liste des appels reçus. Vous pouvez choisir d'appeler, d'effacer ou de mettre en mémoire le numéro dans le répertoire.
- 1.3. Numéros appelés** Liste des numéros composés. Vous pouvez choisir d'appeler, d'effacer ou de mettre en mémoire le numéro dans le répertoire.
- 1.4. Supprimer liste** Effacez les listes dans les menus 1.1, 1.2 et 1.3 comme décrit ci-dessus.
 1.4.1. Tout
 1.4.2. Manqués
 1.4.3. Reçus
 1.4.4. Appelés
- 1.5. Durée d'appel** Durée d'appel de tous les appels ou du dernier appel.
 1.5.1. Dernier appel
 1.5.2. Nombre d'appels
 1.5.3. Durée totale
 1.5.4. Remise à zéro
 Le code du téléphone est nécessaire pour remettre le compteur d'appels à zéro (reportez-vous au menu 0.4)

Menu 2. Messages

- 2.1. Lire** Messages de texte reçus. Vous pouvez ensuite décider de supprimer, faire suivre, modifier ou enregistrer une partie du message ou le message entier.
- 2.2. Écrire** Composé un message avec le clavier. Vous pouvez enregistrer le message ou l'envoyer.
- 2.3. Paramétrage du message** Indiquez le numéro (numéro SMSC) du service de messagerie vers lequel vous souhaitez transférer vos messages et combien de temps vous souhaitez que le message reste stocké.
 2.3.1. Numéro SMSC
 2.3.2. Durée de validité
 2.3.3. Type de message
 Contactez votre opérateur de réseau pour plus d'informations sur ces paramètres et pour obtenir un numéro SMSC. Ces paramètres doivent en principe demeurer inchangés.

Menu 3. Répertoire du téléphone

- 3.1. Ajouter numéro** Vous pouvez enregistrer des noms et des numéros de téléphone dans le répertoire. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre relatif aux fonctions du répertoire.
- 3.2. Recherche** Recherchez un nom dans l'annuaire
- 3.3. Copier tous** Copie les noms et numéros de téléphone de la carte SIM dans la mémoire du téléphone.
 3.3.1. De la carte SIM à la mémoire du téléphone
 3.3.2. Du téléphone à la mémoire SIM.
- 3.4. Raccourci** Un numéro enregistré dans le répertoire peut être mémorisé en tant que raccourci.
- 3.5. Vider SIM** Vous pouvez choisir d'effacer toute la mémoire de la carte SIM
- 3.6. Vider mémoire** Efface toutes les entrées du répertoire du téléphone.
- 3.7. Statut mémoire** Indique le nombre de places occupé par des noms ou des numéros dans la carte SIM ou la mémoire du téléphone. Le tableau indique le nombre d'emplacements libres dans la mémoire, par exemple 100 (sur 250).

Menu 4. Options d'appel

- 4.1. Envoyer Numéro** Vous permet de choisir si votre propre numéro doit être dévoilé à votre interlocuteur. Contactez votre opérateur concernant les numéros hors annuaire.
- 4.2. Appel en attente** Vous permet de choisir si vous désirez être prévenu lors d'un nouvel appel entrant.
- 4.3. Réponse automatique** Pour recevoir automatiquement un appel entrant:
- 4.4. Rappel** Rappel d'un numéro occupé.
- 4.5. Transfert** Choisissez quel type d'appel sera dirigé vers un numéro donné et à quel moment.
- 4.5.1. Tous appels (ce paramétrage ne concerne que l'appel en cours)
 - 4.5.2. Si occupé
 - 4.5.3. Aucune réponse
 - 4.5.4. Injoignable
 - 4.5.5. Appels télécopie
 - 4.5.6. Appels ordinateur
 - 4.5.7. Annuler tous les transferts

Menu 5. Paramètres téléphone

- 5.1. Choix de l'opérateur** Vous permet de choisir un opérateur automatiquement ou manuellement. L'opérateur sélectionné s'affiche à l'écran lorsque le téléphone est en mode normal.
- 5.1.1. Auto
 - 5.1.2. Manuel
- 5.2. Langue** Sélectionnez la langue pour le téléphone.
- 5.2.1. English UK
 - 5.2.2. English US
 - 5.2.3. Español
 - 5.2.4. Français CAN
 - 5.2.5. Français FR
 - 5.2.6. Italiano
 - 5.2.7. Nederlands
 - 5.2.8. Portugais BR
 - 5.2.9. Portugais P
 - 5.2.10. Suomi
 - 5.2.11. Svenska
 - 5.2.12. Dansk
 - 5.2.13. Deutsch
- 5.3. Sécurité SIM** Vous permet de choisir si le code PIN est activé, désactivé ou si le téléphone doit indiquer automatiquement le code PIN.
- 5.3.1. Marche
 - 5.3.2. Arrêt
 - 5.3.3. Automatique

5.4. Modifier codes

Pour modifier le code PIN ou le code du téléphone 5.4.1 Code PIN 5.4.2. Code téléphone (le code 1234 est utilisé par défaut). Ce code est utilisé pour remettre le compteur d'appels à zéro. Notez ce code et conservez-le dans un endroit sûr.

5.5. Volume

5.5.1. Volume. Pour régler le volume de la sonnerie.

5.5.2. Sonnerie. Il y a sept mélodies différentes.

5.5.3. Radio en sourdine. Marche/Arrêt

5.5.4. Tonalité de message

5.6. Informations routières

La fonction de raccourci peut être désactivée, c'est à dire que toute les menus seront disponibles pendant la conduite.

5.6.1. Verrouillage des menus

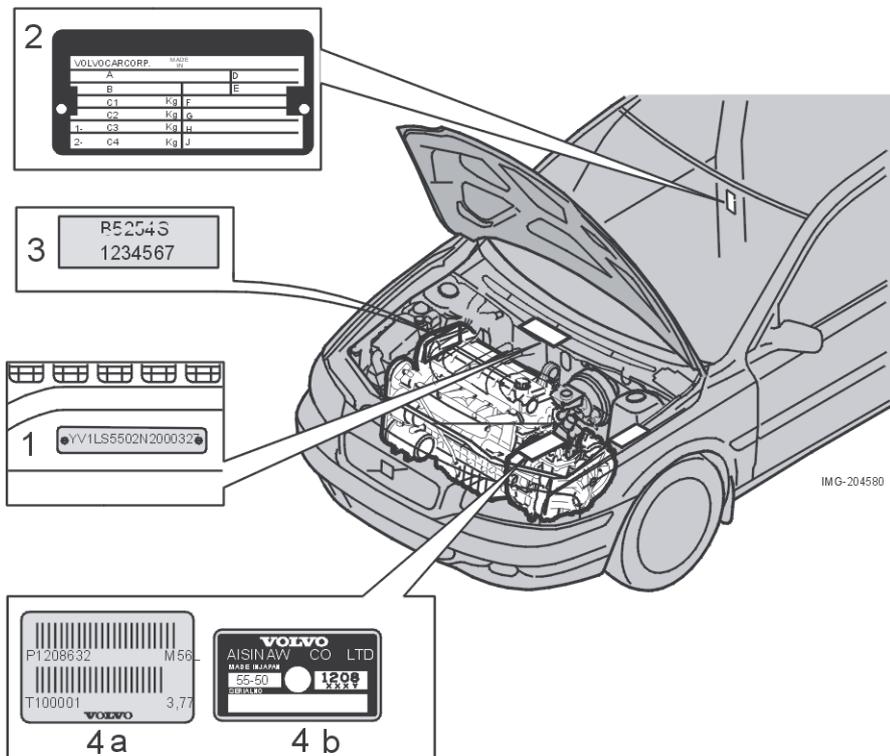
5.6.2. IDIS
La fonction IDIS peut être déconnectée ici. Les appels entrants ne seront pas retardés, que la voiture soit en marche ou pas.

5.7. Paramétrages d'usine

Cette fonction vous permet de rétablir les paramètres d'origine.

Désignations du type	192
Poids et mesures, capacités	193
Lubrifiants	195
Catalyseur	197
Carburant	198
Système électrique	199
Caractéristiques du moteur	200

Désignations du type



Lorsque vous contactez votre atelier compétent pour votre Volvo et lorsque vous commandez des pièces de rechange et des accessoires pour votre véhicule, vous gagnerez du temps si vous connaissez la désignation du type, le numéro de châssis et le numéro de moteur de votre voiture.

1. Le numéro VIN (désignations du type et de l'année-modèle et du numéro de châssis) est gravé dans le compartiment moteur sous le pare-brise.
2. Désignations du type, numéro de châssis, poids maximum autorisés, codes de peinture et de garniture et numéro d'homologation du type (montant B de droite).
3. Désignations du type de moteur, du composant et du numéro de série (sur le côté droit du moteur)
4. Désignation de type de boîte et du numéro de fabrication, (a) boîte de vitesses manuelle (à l'avant) (b) boîte de vitesses automatique (sur la partie supérieure).

Poids et mesures, capacités

Mesures

Longueur :	447 cm
Largeur :	177 cm
Empattement :	264 cm
Voie avant :	154-155 cm
Voie arrière :	153-154 cm



IMG-201680

Poids

1. Poids total autorisé en charge (PTAC)
2. Poids total roulant autorisé (PTRA) (voiture+remorque)
3. Charge maxi sur essieu avant
4. Charge maxi sur essieu arrière

Poids maximum autorisé (sans conducteur) =
Poids total – Poids en ordre de marche
Les consignes de poids se trouvent sur le
montant B de droite.

Charge max., reportez-vous à la carte grise	
Charge maxi permise sur le toit :	75 kg
Poids maxi de la remorque :	1,500 kg

Capacités

Réservoir à carburant	litres
Essence	62
Diesel	52

Huile moteur (avec remplacement de filtre)	litres
2,4 + 2,4i	environ 5,8
T5	environ 5,8
2.0D	environ 5,5

Huile de boîte de vitesses	litres
Boîte manuelle 5 vitesses	environ 2,1
Boîte manuelle 6 vitesses	environ 2,0
Boîte 6 vitesses manuel, diesel	environ 1,7
Automatique	environ 7,0

Divers	litres
Réservoir de liquide de lave-glaces, 4 cyl.+ diesel 5-cyl.	4 6,5
Système de climatisation	grammes
Huile de compresseur	180-200
Réfrigérant	500-600

Système de refroidissement

Moteur	litres
5 cyl, boîte manuelle	environ 8.0
5 cyl, boîte automatique	environ 8,5
4 cyl. Diesel	9,5

Tous les systèmes de refroidissement sont des systèmes pressurisés et clos. Le thermostat commence à s'ouvrir à 90°C pour les moteurs essence et à 82°C pour les moteurs diesel.

Lubrifiants

Qualité d'huile

Moteurs essence

Qualité d'huile recommandée : ACEA A1/B1
Les huiles moteur répondant aux normes de qualité ACEA A3/B3/B4 ou ACEA A5/B5 peuvent également être utilisées.

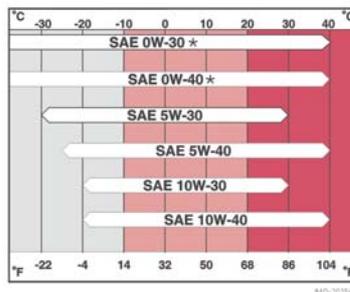
Moteurs diesel

Qualité d'huile recommandée :
WSS-M2C913B

IMPORTANT !

N'utilisez aucun additif. Ils peuvent endommager le moteur.

Volvo recommande les huiles Castrol®.



Viscosité (à une température ambiante constante)

Viscosité

* Les huiles offrant une viscosité de 0W-30 et 0W-40 doivent répondre aux normes ACEA A3/B3/B4 ou ACEA A5/B5.

Conditions de conduite extrêmes

Dans des conditions de conduite extrêmes provoquant des températures ou une consommation d'huile anormalement élevées (par exemple conduite en montagne avec utilisation fréquente du frein moteur ou conduite à vitesse élevée sur autoroute).

Moteurs essence

Qualité d'huile recommandée : ACEA A5/B5

Une qualité d'huile ACEA A3/B3/B4 peut aussi être utilisée. Les huiles offrant une viscosité de 0W-30 et 0W-40 doivent également répondre à ces critères de qualité. Dans des conditions de conduite extrêmes, choisissez une huile moteur synthétique qui offre une protection supplémentaire au moteur.

Moteurs diesel

Qualité d'huile recommandée : WSS-M2C913B

Boîte de vitesses

Boîte de vitesses manuelle (moteurs essence)

Utilisez uniquement de l'huile de boîte de vitesses synthétique Volvo ou tout autre produit similaire répondant aux mêmes caractéristiques.

Boîte de vitesses manuelle (moteurs diesel)

Utilisez uniquement l'huile de transmission WSD-M2C200-C.

IMPORTANT !

L'huile de boîte de vitesses Castrol® ne doit pas être mélangée avec une autre huile de boîte de vitesses.

Boîte de vitesses automatique

Utilisez uniquement une huile de boîte de vitesses recommandée par Volvo. Ne pas mélanger avec d'autres huiles.

IMPORTANT !

Si vous avez des doutes quant à la qualité de l'huile que vous devez utiliser, contactez un atelier compétent pour votre Volvo.

Direction assistée

Qualité d'huile : Utilisez de l'huile de direction assistée Volvo ou une huile similaire répondant aux mêmes caractéristiques.

Volume :

Système : environ 1,2 litre
Réservoir : environ 0,2 litre

Liquide de freinFluide

Type de liquide : Liquide de frein DOT 4+

Volume : environ 0,6 litre

Système de climatisation

Réfrigérant R134a

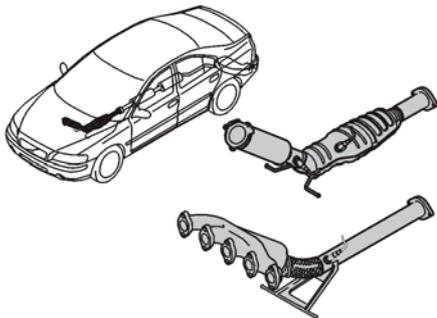
Quantité 500-600 g*

Huile de compresseur PAG

Quantité 180-200 g*

* La masse varie en fonction du type de moteur. Pour de plus amples informations, contactez votre atelier compétent pour votre Volvo.

Catalyseur



Catalyseur

Le catalyseur à trois voies (TWC) complète le système d'échappement. Il a pour but d'épurer les gaz d'échappement. Ce catalyseur est essentiellement composé d'un corps contenant deux monolithes à l'intérieur desquels les gaz d'échappement circulent dans des canaux. La surface de ces canaux est recouverte d'une fine couche de platine, de rhodium et de palladium. Ces métaux agissent comme des catalyseurs, c.-à-d. ils déclenchent et accélèrent une réaction chimique sans être utilisés.

Sonde Lambda chauffée™ capteur à oxygène

Le capteur à oxygène est intégré dans le système de régulation permettant de réduire les émissions de gaz d'échappement et d'améliorer la consommation en carburant.

La sonde à oxygène contrôle le taux d'oxygène des gaz d'échappement rejetés par le moteur. La valeur résultant de l'analyse des gaz d'échappement est transmise au système électronique qui contrôle en permanence les injecteurs de carburant. Le rapport entre l'air et le carburant admis vers le moteur est ajusté en continu. Cette régulation permet d'obtenir des conditions optimales de combustion qui, avec le pot catalytique trois voies, réduisent l'émission des trois substances dangereuses (hydrocarbures, monoxyde de carbone et oxydes d'azote).

Carburant

Consommation de carburant et rejets de dioxyde de carbone

Moteur	Boîte de vitesses	Consommation en litres/100 km	Rejets de dioxyde de carbone (CO ²) g/km
2.4i	Manuelle 5	8,5	203
	Automatique	9,1	217
2.4	Manuelle 5	8,4	199
	Automatique	9,1	217
T5	Manuelle 6	8,7	208
	Automatique	9,4	224
2.0D	Manuelle 6	5,6	148

Les valeurs de consommation de carburant sont basées sur un cycle de conduite standardisé, conformément à la directive européenne 80/1268. Les valeurs de consommation de carburant peuvent être altérées si la voiture est équipée d'options supplémentaires qui modifient son poids total. Par ailleurs, la consommation peut varier selon le type de conduite et la présence d'autres facteurs non techniques. La consommation est supérieure et la puissance de sortie inférieure si vous conduisez avec un carburant présentant un indice d'octane de 91 RON.

Essence

Le moteur peut fonctionner avec un indice d'octane de 91, 95 et 98 RON.

- 98 RON recommandé pour une puissance maximum et une consommation minimum.
- 95 RON peut être utilisé en conduite normale.
- 91 RON ne doit être utilisé qu'exceptionnellement. Toutefois, le moteur ne sera pas endommagé par cette qualité d'essence.

DIN 51600 standard. Min 91 Octane RON
Sans plomb.

Diesel

Norme SS-EN 590.

Système électrique

Généralités

Système électrique 12 volts avec alternateur à régulation de tension. Système unipolaire dans lequel le châssis et le bloc-moteur font office de conducteurs. Le pôle négatif est raccordé au châssis.

Batterie

Tension	12 V	12 V	12 V
Capacité de démarrage à froid (CCA)	520 A	600 A*	700 A**
Capacité de réserve (RC)	100 min	120 min	150 min

* Voitures équipées du système audio High Performance.

** Voitures à moteur diesel équipées du système audio Premium Sound, d'un chauffage auxiliaire, du système Telematic, RTI ou Mobile Office. Si la batterie est remplacée; veillez à le faire avec une batterie de même capacité de démarrage à froid et de même capacité de réserve (voir autocollant sur la batterie).

Alternateur¹ intensité maximum du courant 120/150 A

Démarreur¹, puissance 1,4/1,9 kW

Ampoules

Ampoules	Puissance	Douille
Feux de croisement	55 W	H7 LL
Feux de route	55 W	HB3
Bi-Xenon (option)	35 W	DS
Feux antibrouillards	55 W	H11
Feux de position avant	5 W LL	BAY15d
Clignotant latéral	5 W	W 2,1 x 9,5d
Feux de position, avant (jaune)	21 W	BAU 15s
Feux de position, arrière (jaune)	21 W	BAU 15s
Feux de position avant, arrière	5 W LL	BA 15
Feux de stop	21 W LL	BA 15
Feux de recul	21 W LL	BA 15s

Feu antibrouillard arrière	21 W LL	BA 15s
Eclairage de la plaque d'immatriculation	5 W	W 2,1 x 9,5d
Éclairage intérieur	5 W	SV 8,5
Compartiment à bagages	5 W	SV 8,5
Éclairage de boîte à gants	3 W	BA 9
Miroir de courtoisie	1,2 W	SV 5.5

¹ En fonction du type de moteur

Caractéristiques du moteur

	2.4i B5244S4	2.4 B5244S5	T5 B5254T3	2,0 D D4204T
Sortie (kW à tours/sec)	125/100	103/83	162/83	100/67
(ch à tours/min)	170/6000	140/5000	220/5000	136/4000
Couple (Nm/tr/s)	230/73	220/67	320/25-80	340/33
(kpm/tr/min)	23,4/4400	22,4/4000	32,6/1500-4800	34,7/2000
Nombre de cylindres	5	5	5	4
Alésage (mm)	83	83	83	85
Course (mm)	90	90	93,2	88
Cylindrée (dm ³ ou litres)	2,44	2,44	2,52	2,00
Taux de compression	10,3:1	10,3:1	9,0:1	18,5:1
Bougies :				
Ecartement des électrodes (mm)	1,2	1,2	0,7-0,8	
Couple de serrage (Nm)	30	30	30	

A

ABS, témoin d'avertissement	36
Actualités	170
Airbag	17, 19
Airbag SIPS	20
Airbag, contrôle	27
Airbag, symbole d'avertissement	37
Airbags latéraux	20
Alarme	90
Allume-cigares	40
Alternateur, témoin d'avertissement	37
Ampoules, remplacement, avant	152
Antenne	181
Antipatinage	105
Appels d'urgence	181
Appuie-tête, WHIPS	23
Audio, affichage	166
Audio, panneau de contrôle	165
Audio, utilisation du menu	166
Auto, ECC	64

B

Balai d'essuie-glace, remplacement	148
Barres de toit	117
Batterie, remplacement	150
Batterie, surcharge	94
Blocage du sélecteur de vitesses	101
Boulons de roue	121

C

Capteur de mouvement	91
Capteur de pluie	46
Carte SIM	182
Chaînes à neige	121
Chauffage au carburant	70
Circuit d'alimentation	144
Circuits de freinage	103
Clé	85
Clé de contact	96
Clé de service	85
Clavier à touches	166, 181
Cleaning the car	134
Clignotants	43
Climatisation à commande électronique (ECC)	64
Consommation d'énergie	94
Contacteur d'éclairage	43
Contrôle actif d'embarquée	105
Contrôle de la stabilité	105
Contrôle de la trajectoire	105
"Coup du lapin"	23
Coussin de rehausseur intégré.	31
Crevaisons	128
Crochet d'attelage	110, 112

D

Dégivrage de la lunette arrière	66
Dégraissage	134
Démarrage à froid	100

Dépannage	107
Désembuage, ECC	65
Diesel	95
Diode d'alarme	90
Dispositif de verrouillage des sécurités enfant, manuel	89
Divertissement	164
Dolby Surround Pro Logic II	168
Dossier, réglage	72
DSTC	105

E

Eau de condensation dans le filtre à carburant	144
Eclairage de sécurité	43
Eclairage des instruments	41
Éclats de peinture et rayures	136
Ecran d'affichage des informations	39
Egalisateur (ou Equaliseur)	168
Émissions de gaz d'échappement 100, 198	
Enfants dans la voiture, position	30
Entretien de la batterie	149
Entretien, traitement anticorrosion	137
Étalonnage de la boussole	52

F

Femmes enceintes	15
Feu antibrouillard arrière	42
Feu antibrouillard, témoin d'avertissement ...	36

Feux antibrouillards 41, 154
Feux de détresse48
Feux de position/de stationnement41
Fientes d'oiseaux 134
Filtre d'habitacle60
Fonction de mémoire intégrée dans la télécommande73
Fonctions du changeur de CD 176
Frein à main36, 49
Frein de stationnement49
Freins antiblocage (ABS) 103
Fusibles 158

G

Grille des vitesses, 5 vitesses98
Grille des vitesses, 6 vitesses98

H

Huile de direction assistée 147
Huile et filtre à huile 145

I

Immobilizer (antidémarrage électronique)
84,96
Informations routières 170
Instructions de pose, sièges pour enfant32
ISOFIX31

J

Jante en aluminium122
Jantes en acier 121
Jauge d'huile moteur 142

K

Kick-down102
Kit de réparation anti-crevaisson 128

L

Lève-vitres électriques 50
Lavage 134
Lavage en station automatique134
Lave-glaces 46
Lave-phares 46
Liquide d'embrayage, réservoir 142, 147
Liquide de frein, réservoir 142, 147
Liquide de lave-glaces, remplissage146
Liste des dimensions 120

M

Méthyle ester de colza144
Méthyle ester de colza (RME)144
Microphone 181
Mise à jour des fréquences 173

N

Nettoyage des garnitures de sièges 134

O

Œillet de remorquage 107
Œillets de retenue de charge80

P

Panne de carburant 144
Pare-soleil56
Peinture, attaque de la rouille 136
Phares41
Pneumatiques cloutés 121
Pneumatiques et maintenance 120
Pneumatiques, neufs 120
Pneus d'hiver 120
Poids de la remorque 110
Porte du coffre87
Préchauffage, diesel36
Pression des pneumatiques 123
Prise électrique40
Programme d'entretien 140
Programme d'entretien Volvo 140
Protection anti-pincement56

Q

Qualité d'huile, viscosité 195

R

Réglage de la portée des phares41
Réglage du siège23, 72
Réglage du son 167

Régulateur de vitesse	45
Réservoir de liquide de refroidissement	146
Rétroviseur intérieur	52
Rétroviseurs chauffants	66
Rétroviseurs extérieurs	53
Radiateur	142
Radiateur d'huile	111
Ravitaillement en carburant	95
Recherche de fréquence	169
Recherche PI	170
Recherche TP	172
Recirculation	64
Remorquage	107
Remorque, témoin de clignotant	36
Rideaux gonflables	27
Roue de secours	122
Roues, remplacement	124, 125

S

Sélection de menu audio	178
Sélection du menu du téléphone	188
Servofrein	103
Siège équipé du système WHIPS	23
Siège enfant	20, 30, 31
Siège enfant et airbag	28
Sièges avant chauffants	66
Signaux d'alarme	91
SRS, symbole	37
Station de lavage automatique	134
STC	105

STC/DSTC, témoin d'avertissement	36
Surchauffe	94
Symbole d'avertissement, SRS	18
Symboles	149
Système ABS	103
Système de contrôle de la stabilité	105
Système de dépollution des gaz d'échappement, symbole d'avertissement ...	36
Système de freinage	37, 103
Système de qualité d'air	65
Système de refroidissement	94
Système du téléphone	181

T

Téléphone, panneau de contrôle	183
Témoin de ceinture de sécurité non bouclée, symbole d'avertissement	37
Témoins d'usure	120
Taches	134
Tapis de sol	77
Température, ECC	66
Temporary spare (roue de secours de type "galette")	122
Test de l'alarme	91
Texte radio	172
Toit ouvrant	55
Trappe à carburant	41
Triangle de signalisation	81
Type de programme	172

V

Ventilateur de radiateur	142
Ventilateur, ECC	64
Verrouillage automatique	87
Verrouillage de marche arrière, 5 vitesses ...	98
Verrouillage de service	85
Verrouillage, déverrouillage	87
Verrouillages de sécurité enfant à commande électrique	89

W

W – Programme Hiver	102
---------------------------	-----

Z

Zones magnétiques	53
-------------------------	----



TP 7012 (French). AT 0347. Printed in Sweden, Elanders Graphic Systems AB, Göteborg 2003